

# **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**

CONSERVATORI

## **USE AND MAINTENANCE MANUAL**

CHEST FREEZER

## **ÜBERSETZUNG DER GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG**

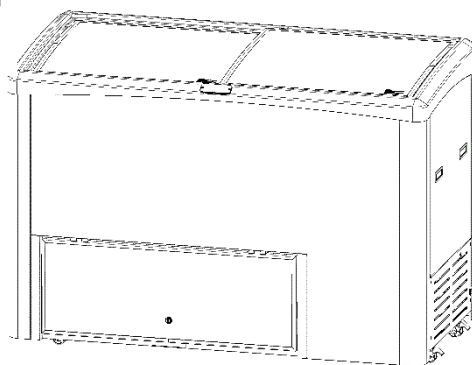
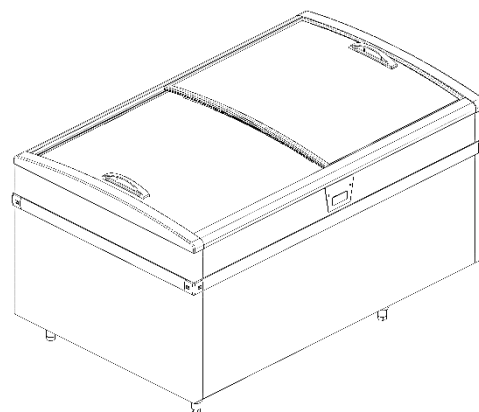
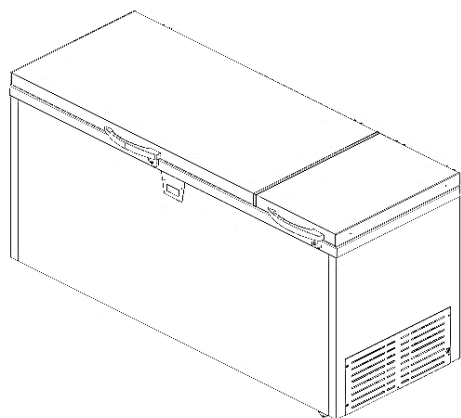
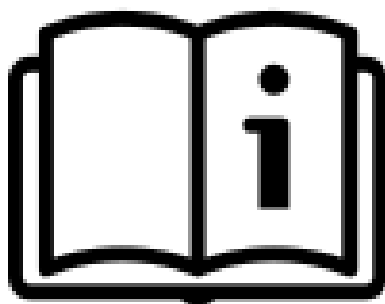
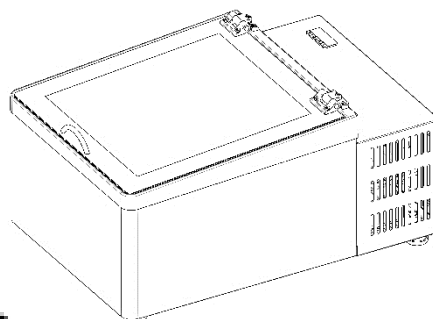
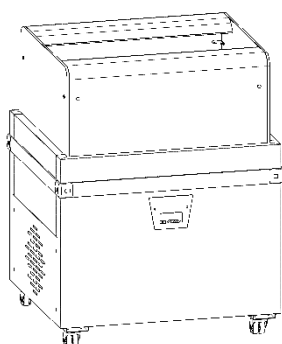
TIEFKÜHLTRUHEN

## **MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE**

CONSERVATEURS

## **MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**

CONSERVADORES



|                 |           |
|-----------------|-----------|
| <b>ITALIANO</b> | <b>2</b>  |
| <b>ENGLISH</b>  | <b>15</b> |
| <b>DEUTSCH</b>  | <b>28</b> |
| <b>FRANÇAIS</b> | <b>41</b> |
| <b>ESPAÑOL</b>  | <b>55</b> |

**SEGNALI DI PERICOLO**

Nel manuale sono presenti i seguenti segnali di pericolo a cui prestare attenzione

| <b>SIMBOLI</b>                                                                    | <b>SIGNIFICATO</b>                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | <b>SEGNALE DI PERICOLO GENERICO</b>                     |
|  | <b>SEGNALE PERICOLO DI SOSTANZE INFIAMMABILI</b>        |
|  | <b>SEGNALE PERICOLO PARTI ELETTRICHE SOTTO TENSIONE</b> |
|  | <b>SEGNALE PERICOLO SCIVOLAMENTO</b>                    |

**SICUREZZA****AVVERTENZE LEGALI**

- Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni e consegnarle alle persone a cui sono affidati l'esercizio e la manutenzione dell'apparecchio.
- Accertarsi che le presenti istruzioni per l'uso siano lette e comprese da chi è impiegato nell'esercizio e nella manutenzione dell'apparecchio.
- Conservare le istruzioni in un luogo accessibile e in caso di vendita dell'apparecchio consegnarle al nuovo proprietario.
- L'utilizzo e la pulizia dell'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale istruito, attenersi al capitolo pulizia.
- Gli interventi di manutenzione e riparazione possono essere eseguiti soltanto da personale specializzato e autorizzato dal costruttore.
- Attenersi scrupolosamente alle prescrizioni tecniche di sicurezza e alle norme professionali in vigore nel luogo d'uso.

**LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni sono state raccolte in considerazione delle normative e prescrizioni legali. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone o cose (apparecchi, merci, ecc.) risultanti da:

- Mancata osservanza delle istruzioni e delle prescrizioni di sicurezza ivi contenute.
- Mancata osservanza delle norme di sicurezza locali.
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso.
- Impiego di personale addetto ad uso e manutenzione non autorizzato e non istruito.
- Conversioni e modifiche tecniche apportate autonomamente all'apparecchio dal cliente.
- Utilizzo di ricambi non approvati dal costruttore.
- Guasti o sbalzi di tensione dell'alimentazione elettrica o di dispositivi di sicurezza elettrotecnici.

La mancata osservanza delle condizioni sopra indicate comporta inoltre la perdita dei diritti di garanzia

Il costruttore si riserva di apportare modifiche tecniche nell'ambito dell'ottimizzazione e sviluppo dell'apparecchio



#### **AVVERTENZE E INDICAZIONI DI PERICOLO GENERALI PER LA VOSTRA SICUREZZA**

- Non collegare assolutamente un apparecchio danneggiato al circuito elettrico. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione o fuoriuscita del liquido frigorifero.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, osservare le indicazioni sull'etichetta dei dati tecnici, le prescrizioni di sicurezza elettrica vigenti in loco e le indicazioni delle istruzioni per l'uso. In caso contrario esiste il pericolo di danneggiamento dell'apparecchio e di folgorazione.
- Non utilizzare prese multiple o cavi prolunga. A seguito di sovraccarico termico sussiste il pericolo di combustione lenta e folgorazione.
- Assicurarsi durante l'installazione dell'apparecchio di non aver danneggiato il cavo di alimentazione. In caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Non apportare alcun tipo di modifica tecnica all'apparecchio. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni e folgorazione.
- Non rimuovere in nessun caso i dispositivi di protezione o coperture applicate sull'apparecchio dal produttore, le parti in movimento o sotto tensione costituiscono pericolo di lesioni e folgorazione.
- Non conservare in questo apparecchio nessun tipo di sostanza esplosiva, ad esempio contenitori per aerosol con propellente infiammabile.
- I cavi di allacciamento elettrico dell'apparecchio danneggiati possono essere sostituiti soltanto da personale specializzato e autorizzato dal produttore. In caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Prima di ogni intervento di manutenzione, mettere fuori servizio l'apparecchio scollegando tutte le spine di alimentazione, in modo da togliere completamente tensione all'apparecchio. Nessuna parte dell'apparecchio può essere sotto tensione. Assicurarsi che l'apparecchio non possa essere riacceso accidentalmente. In caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Non tirare il cavo alimentazione collegato alla spina, ma estrarla con attenzione per non danneggiarla. In caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non utilizzare mezzi meccanici o strumenti (es. riscaldatori) diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Il vapore bollente delle pulitrici a vapore e l'acqua ad alta pressione delle pulitrici possono danneggiare l'isolamento elettrico, i dispositivi elettrici ed elettronici incorporati e il circuito del liquido frigorifero. Non è quindi consentito l'utilizzo di pulitrici a vapore e alta pressione per la pulizia.
- Non salire sopra o all'interno dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni causate dal cedimento dell'apparecchio.
- Nelle versioni a temperatura negativa (minore di 0°C) dell'apparecchio, è vietato conservare bottiglie di qualsiasi tipo. Bottiglie di vetro piene di liquido possono esplodere con il congelamento e causare lesioni da taglio.
- La sostituzione delle barre luminose a LED dev'essere effettuata da un elettrotecnico autorizzato.
- Non posare nessun oggetto sull'apparecchio. In caso contrario, la caduta degli oggetti può causare pericolo di lesioni.
- È probabile che si verifichi perdita di acqua di sbrinamento dall'apparecchio; tale acqua deve essere immediatamente rimossa. Attenzione pericolo di scivolamento.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia, temporali e intemperie, in caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Non toccare o manovrare mai l'apparecchio a piedi nudi o con mani e piedi bagnati.
- I componenti dell'imballo (es. sacchetti di plastica, polistirolo, fascette, ecc.) non devono mai essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o in prossimità di esso. Attenzione pericolo ribaltamento.
- Ogni tipo di manutenzione deve essere eseguita da personale specializzato, istruito e autorizzato dal produttore, in caso contrario sussiste pericolo di lesioni nell'utilizzo dell'apparecchio.
- Danni meccanici dell'apparecchio, causati ad esempio da carrelli, che non compromettono la funzionalità dell'apparecchio stesso, devono essere eliminati dal gestore del negozio. Se si riscontrassero danni sul sistema di refrigerazione o sul circuito elettrico, contattare immediatamente l'assistenza clienti del produttore. In caso contrario sussiste pericolo di lesioni.
- Controllare che l'apparecchio o altri dispositivi non schiaccino il cavo di alimentazione, in caso contrario sussiste pericolo di folgorazione.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.

## AVVISI GENERALI

- I componenti dell'apparecchio non possono essere riscaldati oltre i 60°C (140°F). per questo motivo non esporre l'apparecchio a irradiazione solare diretta o altre fonti di calore.
- Per consentire un corretto funzionamento dell'apparecchio, la temperatura ambiente non deve essere inferiore ai 16°C (60°F) e non può essere superiore alla temperatura della classe climatica indicata sulla targa dati per il quale l'apparecchio è progettato. (Vedi **CLASSE CLIMATICA E NORMATIVA DI RIFERIMENTO** pag. 10).
- Il conservatore serve solo per la conservazione dei prodotti o gelati già congelati. Pertanto, qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alle prescrizioni.
- In caso di guasto alla rete elettrica, il gestore del negozio è tenuto a controllare i prodotti all'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione ed esposizione di prodotti e gelati confezionati, il produttore declina ogni responsabilità per eventuali deterioramenti dei prodotti non confezionati
- Persone che richiedono una tutela particolare, compresi i bambini di età inferiore a 14 anni, a causa delle loro condizioni fisiche, sensoriali o mentali possono eseguire operazioni sull'apparecchio solo sotto sorveglianza e a seguito di istruzione, ma non possono eseguire alcun tipo di intervento o manutenzione.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA PER GAS REFRIGERANTE R290 (PROPANO) E R600a (ISOBUTANO)



Sulla targa matricola e sulla parte posteriore dell'apparecchio è presente il simbolo della fiamma per il quale è necessario osservare le seguenti norme di sicurezza.

- I gas refrigeranti **R290** e **R600a** appartengono al gruppo di sicurezza A3 definito dalla DIN EN 378-1. Il refrigerante utilizzato si riconosce dall'etichetta dei dati tecnici.
- Il refrigerante è altamente infiammabile. Il refrigerante può fuoriuscire da punti non ermetici e causare la formazione di una miscela gas-aria esplosiva. Tenere dunque l'apparecchio lontano da fonti d'innesco (fiamme libere, superfici roventi, scintille, calore, ecc.), in caso contrario sussiste pericolo d'incendio.
- Il refrigerante liquido causa congelamento della cute, proteggere mani e volto dal contatto dall'uscita con il liquido fuoriuscito.
- Non ostruire le aperture di ventilazione all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio. Qualora sia necessario montare accessori o componenti elettrici (es. ventilatori, interruttori, prese, ecc.), prestare attenzione a non ostruire le aperture di ventilazione.

- Rispettare le distanze minime dalle pareti di delimitazione e dagli altri apparecchi. Al fine di non impedire la circolazione dell'aria. (Vedi capitolo **INSTALLAZIONE** pag. 6)
- Prestare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito refrigerante durante il posizionamento, l'installazione e la pulizia, non usare mai oggetti taglienti, appuntiti, utensili metallici, umidificatori, stufette, asciugacapelli o spray antigelo, potrebbero danneggiare irrimediabilmente il circuito refrigerante.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti refrigerati dell'apparecchio.
- Interventi sull'impianto elettrico o sul sistema refrigerante possono essere eseguiti soltanto da personale specializzato e autorizzato dal produttore (personale istruito sull'uso dei refrigeranti infiammabili). Durante gli interventi di manutenzione l'apertura del circuito refrigerante e l'aspirazione del liquido contenuto al suo interno possono essere eseguiti solo in locali ben areati o all'aperto. La mancata osservanza comporta il pericolo di incendio causato dalla fuoriuscita del liquido.

## SMALTIMENTO E INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE



Questo apparecchio è marchiato conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE riguardante lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE-WEEE). Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto alla fine della propria vita utile non deve essere trattato come un rifiuto domestico normale, ma deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettrotecnici o consegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova

apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata di questa apparecchiatura contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute delle persone, che potrebbero verificarsi per causa di un non corretto trattamento di questo prodotto.

Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità ai locali regolamenti ambientali vigenti.

Per informazioni più dettagliate inerenti al trattamento, lo smaltimento ed il riciclaggio di questo prodotto, si prega di rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto

- Prestare particolare attenzione agli aspetti di sicurezza e compatibilità ambientale per lo smaltimento del liquido frigorigeno e del materiale isolante (schiuma di poliuretano con pentano). Informarsi in anticipo presso le autorità competenti circa le disposizioni tecniche di sicurezza e legali in vigore per lo smaltimento.
- Evitare di danneggiare i tubi interni dell'apparecchio durante lo smaltimento.

Non gettare l'imballo del vostro apparecchio nella spazzatura bensì selezionare i vari materiali quali: polistirolo, cartone, sacchi di plastica, legno, ecc. secondo le locali prescrizioni per lo smaltimento rifiuti e secondo le normative vigenti.



Nella costruzione dei suoi apparecchi, il produttore si è attenuto ai requisiti di compatibilità ambientale e smaltimento. I gas refrigeranti R-290, R600a ed espandente ad iso-ciclopentano (per la schiuma isolante) non sono potenziali abbattitori di ozono e non contribuiscono all'effetto serra.

## ISTRUZIONI

### DISIMBALLO E MOVIMENTAZIONE

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, trasportarlo e immagazzinarlo solo nella posizione d'uso. Prima e durante il disimballo effettuare un controllo visivo per individuare eventuali danni causati dal trasporto. Durante tale controllo verificare la presenza di pezzi sciolti, rigonfiamenti, graffi, perdite di liquido ecc. Segnalare immediatamente eventuali danni all'assistenza clienti del produttore prima di mettere in funzione l'apparecchio allacciato alla rete elettrica.

- Disimballare l'apparecchio in posizione di utilizzo.
- Tagliare eventuali fascette che legano l'imballo.
- Estrarre il cartone **(A)** dall'apparecchio (vedere la **Fig. 1**).
- Sollevare l'apparecchio dalla pedana in legno **(B)** (vedere la **Fig. 1**) (attenzione potrebbero esserci delle viti di fissaggio nella parte inferiore) e posizionarlo su una superficie piana.
- Rimuovere il sacco in plastica ed eventuali polistiroli di protezione.

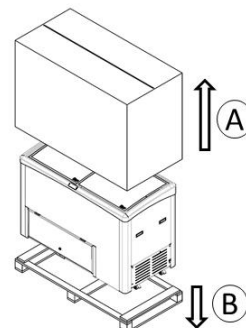


Fig. 1 - Schema imballo standard

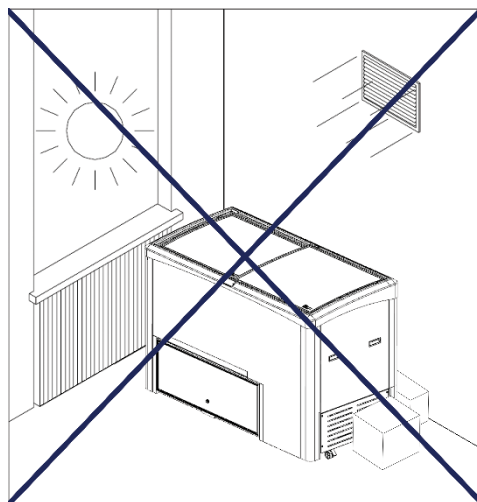
Prima di smaltire il materiale d'imballo, controllare che l'apparecchio sia integro e non contenga pezzi funzionali sciolti.

### INSTALLAZIONE

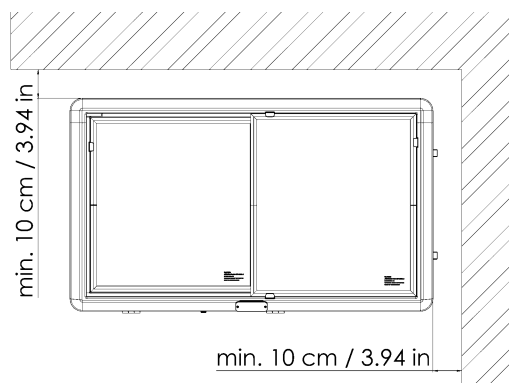
Si consiglia di attendere almeno 3 ore dall'installazione prima di mettere in funzione l'apparecchio per dare modo al gas refrigerante di essere perfettamente efficiente.

Per l'installazione dell'apparecchio osservare i seguenti punti:

- Posizionare l'apparecchio in posizione stabile e orizzontale. Le aperture di ventilazione (griglie aria) dell'apparecchio devono essere mantenute libere.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga incassato in una struttura supplementare non ostruire le prese di ventilazione.
- Installare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben aerato, lontano da fonti di calore, quali termosifoni, stufe, cucine, raggi solari, ecc.. **Qualsiasi fonte di calore diretta verso l'apparecchio aumenta i costi di esercizio e può compromettere le prestazioni e il corretto funzionamento dell'apparecchio.**



• **INSTALLARE L'APPARECCHIO LASCIANDO ALMENO 10CM (3.94 POLLICI) DI SPAZIO LIBERO DALLE SUPERFICI LIMITROFE, COME AD ESEMPIO: PARETI, ALTRI APPARECCHI REFRIGERATI, SCAFFALI, ECC.**



- Dopo l'installazione, bloccare le ruote con freno (opzionale), in caso l'apparecchio non fosse dotato di ruote ma di piedi livellatori, regolare i piedi fino al livellamento ottimale dell'apparecchio.
- Evitare di movimentare l'apparecchio sopra degli ostacoli (ed esempio: scalini, gradini, ecc.), attenzione rischio danneggiamento apparecchio.

- Non applicare supporti pubblicitari sopra l'apertura di ventilazione (griglie aria), gli indicatori e regolatori di temperatura, le avvertenze di sicurezza e l'etichetta dei dati tecnici di prestazione.
- Verificare il corretto posizionamento dei coperchi (di vetro o ciechi isolati), la dicitura **TEMPERED** deve essere leggibile in basso a sinistra guardando frontalmente l'apparecchio.
- Non è ammesso praticare fori nell'apparecchio per il fissaggio.

## DATI TECNICI

Informazioni relative ai dati tecnici contenuti all'interno dell'apparecchio

Fig. 2 - TARGA DATI TECNICI "CE"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|
| <div>US®</div> <div>Professional Refrigeration</div> <div>UCINQUE S.r.l.<br/>Via Casale N° 17/A<br/>15040 Occimiano (AL) - Italy</div>                                                                            | Mod.                             |                                                                                                                                              | <div>(A)</div> |                                                                                                                                                                                                              | <div>CE</div> <div></div> <div></div> |                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE              |                                                                                                                                              | <div>(B)</div> |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                   | CONSUMO ENERG.<br>ENERGY CONSUM. |                                                                                                                                              | <div>(C)</div> |                                                                                                                                                                                                              | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                                                                                                                      |                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                              | <div>(D)</div>                                                                                                                                                                                              |                             |  |
| POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                                                   |                                  | <div>(E)</div>                                                                                                                               |                | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             | <div>(F)</div>              |  |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                |                                  | <div>(G)</div>                                                                                                                               |                | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | <div>(H)</div>              |  |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       |                                  | <div>(I)</div>                                                                                                                               |                | <div></div> <div>(J)</div> <div></div> |                                                                                                                                                                                                             | <div>(K)</div>              |  |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             |                                  | <div><div><div></div><div>1</div></div><div>(L)</div></div> |                | <div>2</div> <div>(M)</div>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                             | QUANTITÀ<br>REFRIG. AMOUNT  |  |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 |                                  | <div>(P)</div>                                                                                                                               |                | <div><div><div></div><div>1</div></div><div>(N)</div></div>                                                               |                                                                                                                                                                                                             | <div>2</div> <div>(O)</div> |  |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMER                                                                                                                                                                                         |                                  | <div>(R)</div>                                                                                                                               |                | CODICE<br>CODE                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                             | <div>(Q)</div>              |  |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                                                                                                                                              |                | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                             | <div>(S)</div>              |  |
| VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME                                                                                                                                                                                      |                                  | <div>(T)</div>                                                                                                                               |                | <div></div>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |
| VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                                                                                                                                                                                        |                                  | <div>(U)</div>                                                                                                                               |                |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                  |                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |
| COD: 3CSM0090                                                                                                                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                              |                |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |                             |  |

- A. Nome modello.  
 B. Tensione e frequenza.  
 C. Consumo energetico.  
 D. Classe di sicurezza dell'apparecchio.  
 E. Potenza nominale.  
 F. Potenza in sbrinamento.  
 G. Corrente nominale.  
 H. Corrente in sbrinamento.  
 I. Espandente.  
 J. Potenza totale illuminazione.  
 K. Potenza totale delle resistenze.  
 L. Tipo di refrigerante 1.  
 M. Tipo di refrigerante 2 (in caso l'apparecchio fosse dotato di due circuiti separati).  
 N. Quantità di refrigerante 1.  
 O. Quantità di refrigerante 2 (in caso l'apparecchio fosse dotato di due circuiti separati).  
 P. Classe climatica e normativa di riferimento dell'apparecchio (vedi capitolo **CLASSE CLIMATICA E NORMATIVA DI RIFERIMENTO** pag. 10).  
 Q. Codice del modello dell'apparecchio.  
 R. Matricola dell'apparecchio.  
 S. Matricola di proprietà del cliente (se presente).  
 T. Volume lordo interno.  
 U. Volume netto interno.  
 V. Settimana di produzione (solo Fig. 3).  
 W. Pressione minima circuito (solo Fig. 3).  
 X. Pressione massima circuito (solo Fig. 3).

Fig. 3 - TARGA DATI TECNICI "UL"

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                            |     |                                                        |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|------------------|
| <br>UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL)<br>ITALY                                                                                                                                                          | MODELLO<br>MODEL                           | (A) | <br>                                                   |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    | TENSIONE<br>VOLTAGE                        | (B) | UL cust. number                                        | NSF cust. number |
|                                                                                                                                                                                                                                    | Consumo Energetico<br>Energy Consumption   | (C) | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89) | (D)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER            | (E) | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER             | (F)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT         | (G) | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT          | (H)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                | (I) | (J)                                                    | (K)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE      | (L) | (M)                                                    | (N)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS          | (P) | CODICE<br>CODE                                         | (Q)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                 | (R) | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                 | (S)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | SETTIMANA DI PRODUZIONE<br>PRODUCTION WEEK | (V) |                                                        |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    | Psig min                                   | (W) | Psig max                                               | (X)              |
|                                                                                                                                                                                                                                    | VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME               | (T) | VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                             | (U)              |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED<br>MADE IN ITALY |                                            |     |                                                        |                  |

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Attenersi assolutamente alle prescrizioni della compagnia elettrica locale e alle normative e prescrizioni di sicurezza nazionali in vigore.

Tensione e frequenza di rete devono corrispondere ai valori nominali indicati sull'etichetta dei dati tecnici di prestazione dell'apparecchio o sul compressore.



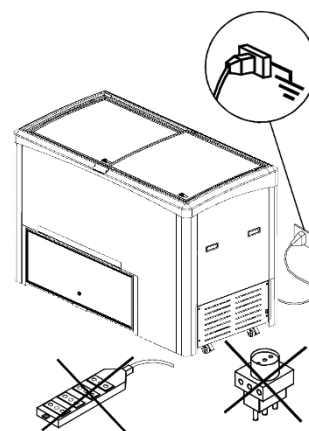
#### AVVERTENZE:

- I lavori sull'impianto elettrico e sui cavi di collegamento elettrico possono essere eseguiti soltanto da personale specializzato e autorizzato.
- Non utilizzare prese multiple o cavi prolunga, un sovraccarico termico delle prese multiple o cavi prolunga può causare cortocircuiti che a loro volta generano fenomeni di combustione lenta.
- I cavi di alimentazione devono essere con una sezione minima di 2.5 mm<sup>2</sup>. Devono essere utilizzati cavi a 3 poli, l'utilizzo di cavi a 5 poli non è consentito.

• Collegare l'apparecchio soltanto a prese con contatto di messa a terra e circuito elettrico autonomo. Mai collegare più di 1 apparecchio a un solo circuito elettrico.

- La mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza elettriche può far sì che persone non protette possano venire a contatto con il circuito elettrico. Attenzione pericolo di folgorazione.

Occorre garantire l'accesso alla presa di allacciamento dell'apparecchio per poter disinserire la spina in caso di necessita. Se ciò non fosse possibile collegare l'apparecchio alla rete per mezzo di un interruttore bipolare con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, posti in un luogo accessibile.



#### MESSA IN SERVIZIO E FUNZIONAMENTO

Prima della messa in servizio dell'apparecchio verificare di non avere una temperatura ambiente inferiore a 16°C (60.8°F).

L'apparecchio è fornito di coperchi vetrati o ciechi (coperchi isolati), questi coperchi sono necessari per il regolare funzionamento.

- Prima della messa in funzione dell'apparecchio occorre effettuare un'adeguata pulizia delle superfici interne utilizzando detergenti neutri e lasciare aperta la porta e/o gli sportelli fino alla completa scomparsa di eventuali odori interni.
- L'apparecchio può essere messo in funzione solo con i coperchi chiusi, non incastrare nessun oggetto tra il coperchio di vetro e la cornice di chiusura.
- I coperchi possono essere aperti solo per qualche istante per consentire di inserire e prelevare i prodotti, al termine devono essere immediatamente richiusi.



#### ATTENZIONE NON APOGGIARE LE MANI SULLA CORNICE PERICOLO DI LESIONE DURANTE LA CHIUSURA E APERTURA DEI COPERCHI.

- L'apparecchio deve essere esclusivamente usato per la conservazione di generi alimentari surgelati.
- Non introdurre nel comparto a bassa temperatura bottiglie o contenitori in vetro, in quanto esiste il rischio di rottura e pericolo di lesioni.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazioni alimentari.
- Sulle superfici interne può formarsi del ghiaccio, questo avviene con il depositarsi di acqua di condensa, ovvero l'umidità contenuta nell'aria gela sulle superfici fredde. Il gestore è dunque tenuto a sbrinare manualmente l'apparecchio a intervalli regolari. (non tenere in considerazione in caso in cui l'apparecchio fosse dotato di sbrinamento automatico)
- Accertarsi che i tappi di drenaggio acqua siano inseriti correttamente, in caso contrario la formazione di ghiaccio sulle pareti potrebbe aumentare.
- Evitare fonti di calore all'interno per accelerare il processo di sbrinamento. La trasgressione di tale avvertenza potrebbe creare danni irreparabili al circuito refrigerante.

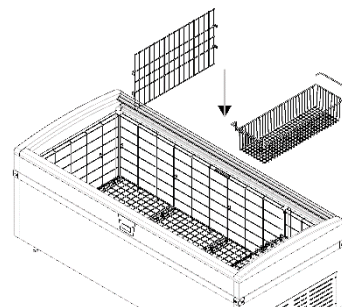


**RIMUOVERE TEMPESTIVAMENTE L'ACQUA DI SBRINAMENTO FUORIUSCITA DALL'APPARECCHIO.  
PERICOLO DI LESIONI CAUSATE DA SCIVOLAMENTO.**

### **CESTELLI E DIVISORI**

Prima di inserire i cestelli o divisori all'interno rimuovere i coperchi superiori.

- Inserire i cestelli all'interno dell'apparecchio (vedi **Fig. 4**) ed assicurarsi che i bracci del cestello appoggino sull'apposita sede della cornice dell'apparecchio.
- Inserire i divisori all'interno dell'apparecchio incastrando l'apposito gancio alle estremità sulle griglie perimetrali.
- Ogni cestello può supportare un carico massimo di 20 kg / 44lb



*Fig. 4 - Inserimento cestello o divisore*

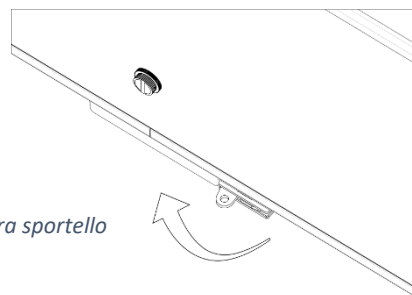
Terminato il posizionamento di tutti i cestelli, richiuderete l'apparecchio con i coperchi superiori

### **SPORTELLLO RISERVA (se presente)**

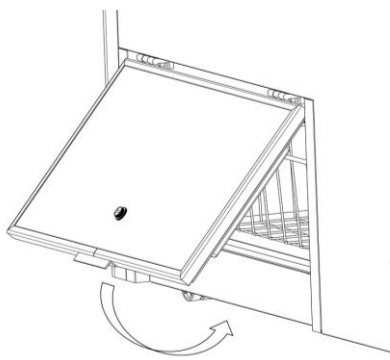
Nel caso in cui l'apparecchio fosse dotato di sportello per l'accesso alla riserva, questo va utilizzato esclusivamente per inserire e prelevare i prodotti stoccati all'interno del vano riserva.

#### **APERTURA SPORTELLLO**

Aprire lo sportello tirandolo dalla maniglia centrale presente su di esso, nel caso in cui lo sportello fosse dotato del dispositivo di chiusura prima dell'apertura è necessario aprire la chiusura facendo leva sull'apposito gancio (vedi **Fig. 5**).



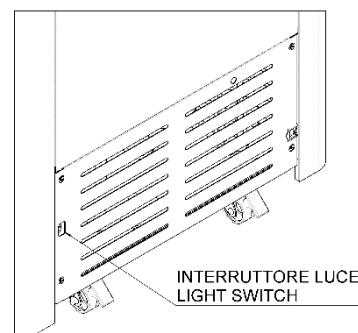
*Fig. 5 - Chiusura sportello*



**ATTENZIONE NON SBATTERE LO SPORTELLLO, MA ACCOMPAGNARLO FINO ALLA PERFETTA CHIUSURA DELLA GUARNIZIONE, IN CASO CONTRARIO SI AVRA' UNA ECCESSIVA FORMAZIONE DI GHIACCIO SULLE PARETI INTERNE**

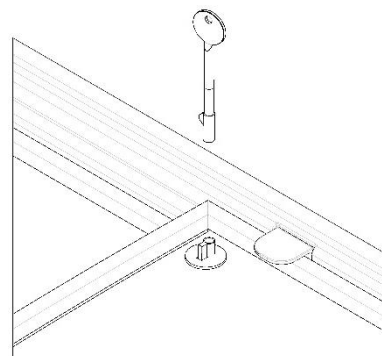
### **ILLUMINAZIONE**

Nel caso in cui l'apparecchio fosse dotato di illuminazione LED. Il tasto di accensione e spegnimento dell'illuminazione si trova a lato della griglia di ventilazione laterale posizione **0** luce spenta, posizione **1** luce accesa. Se l'apparecchio fosse dotato di controllore elettronico, vi è presente l'apposito tasto di accensione e spegnimento luce, (vedere libretto di utilizzo semplificato del controllore elettronico allegato).



### CHIUSURA COPERCHI SCORREVOLI (se presente)

Nel caso in cui l'apparecchio fosse dotato di chiusura per i coperchi scorrevoli superiori, questa si aziona inserendo la chiave più lo spillo all'interno dell'apposita sede sul coperchio, ruotare la chiave fino al bloccaggio dello spillo ed estrarla.



### REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

L'indicatore di temperatura mostra una temperatura interna all'apparecchio che non è direttamente correlata alla temperatura dei prodotti.

### CLASSE CLIMATICA E NORMATIVA DI RIFERIMENTO

Leggere la classe climatica per cui è stato progettato l'apparecchio sulla targa dati tecnici posta sull'apparecchio, l'apparecchio è destinato a funzionare in ambienti in cui la temperatura e l'umidità sono comprese tra 16 °C / 60,8 °F - 80% e la temperatura e l'umidità indicata nelle seguenti tabelle a seconda della classe di appartenenza e della normativa di riferimento dell'apparecchio.

Tab. 1 – CONGELATORE E REFRIGERATORE ORIZZONTALE E VERTICALE PER SUPERMAKET CLASSI CLIMATICHE EN 23953

| CLASSE CLIMATICA DI FUNZIONAMENTO | TEMPERATURA AMBIENTE MAX | UMIDITA' AMBIENTE RELATIVA (%) |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 0                                 | 20 °C / 68 °F            | 50                             |
| 1                                 | 16 °C / 60.8 °F          | 80                             |
| 2                                 | 22 °C / 71.6 °F          | 65                             |
| 3                                 | 25 °C / 77 °F            | 60                             |
| 4                                 | 30 °C / 86 °F            | 55                             |
| 5                                 | 40 °C / 104 °F           | 40                             |
| 6                                 | 27 °C / 80.6 °F          | 70                             |
| 7                                 | 35 °C / 95 °F            | 75                             |
| 8                                 | 23,9 °C / 75.02 °F       | 55                             |

Tab. 2 - CONGELATORE ORIZZONTALE PER GELATI CON COPERCHI CIECHI E TRASPARENTI CLASSI CLIMATICHE EN 16901

| CLASSE CLIMATICA DI FUNZIONAMENTO | TEMPERATURA AMBIENTE MAX | UMIDITA' AMBIENTE RELATIVA (%) |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| A                                 | 30 °C / 86 °F            | 55                             |
| B                                 | 35 °C / 95 °F            | 75                             |
| C                                 | 40 °C / 104 °F           | 40                             |

Tab. 3 – REFRIGERATORE PER BEVANDE CLASSI CLIMATICHE EN 16902

| CLASSE CLIMATICA DI FUNZIONAMENTO | TEMPERATURA AMBIENTE MAX | UMIDITA' AMBIENTE RELATIVA (%) |
|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| CCC1                              | 25 °C / 77 °F            | 60                             |
| CCC2                              | 32,2 °C / 89,96 °F       | 65                             |
| CCC3                              | 40,6 °C / 105,05 °F      | 75                             |

Quando l'apparecchio viene messo in locali umidi, non riscaldati ecc. può formarsi sulle superfici esterne della condensa sotto forma di goccioline d'acqua. Questo fenomeno non è da considerarsi un difetto e non compromette in alcun modo il funzionamento dell'apparecchio.

## REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

La temperatura all'interno del conservatore è condizionata dai seguenti fattori:

- Temperatura ambiente
- Posizione dell'apparecchio
- Frequenza di apertura dei coperchi o vetri

A fronte di quanto sopra indicato la prima regolazione viene eseguita presso la fabbrica.

Per regolare la temperatura sul valore nominale, ruotare la vite di regolazione con un cacciavite idoneo (vedi Fig. 6)

- Senso di rotazione orario per temperatura più fredde.
- Senso di rotazione antiorario per temperatura più calde.

Valori nominali del termostato:

- 1 caldo massimo
- 4 impostazione di fabbrica (specificata del cliente)
- 7 freddo massimo

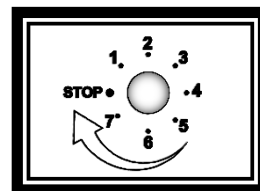


Fig. 6 - Regolazione termostato

## REGOLAZIONE DEI CONTROLLORI DI TEMPERATURA ELETTRONICI

Se l'apparecchio fosse dotato di controllore elettronico, fare riferimento al libretto di utilizzo semplificato del controllore elettronico allegato.

## TEMPERATURE DI UTILIZZO CONSIGLIATE

- Bibite e bevande – range da +2°C / 35.6°F a +8°C / 46.4°F
- Gelato confezionato – range da -14°C / 6.8 °F a -23°C / -9.4°F
- Gelato in vaschetta – range da -6°C / 21.2°F a -23°C / -9.4°F

Le temperature indicate si ottengono lasciando il termostato con le impostazioni di fabbrica.

Per temperature superiori a quelle consigliate relativamente al prodotto stoccato all'interno dell'apparecchio, la durata della conservazione del prodotto si riduce.

## CARICAMENTO

Dopo circa due ore dalla messa in funzione dell'apparecchio controllare la temperatura interna, attendere e non introdurre i prodotti finché non è stata raggiunta la temperatura di conservazione corretta, aprire gli apparecchi solo per fornire e prelevare i prodotti.

Gli apparecchi possono essere caricati solo fino al simbolo di livello di carico (vedi Fig. 7) segnalate all'interno dell'apparecchio, al di sopra di questa tacca non si garantisce la corretta temperatura di conservazione del prodotto.



Fig. 7 - Simbolo livello di carico

## SBRINAMENTO, PULIZIA E MANUTENZIONE

### SBRINAMENTO

La formazione di ghiaccio sulle pareti interne dell'apparecchio può causare una riduzione di potenza, variazione della temperatura visualizzata e un aumento di consumi energetici. Si raccomanda di tenere sotto controllo la formazione di ghiaccio sulle pareti interne e di procedere periodicamente allo sbrinamento quando lo strato di ghiaccio supera i 3 mm (0.118 pollici) di spessore.

Per questa operazione non battere sullo strato di brina, non usare mai oggetti taglienti, appuntiti, utensili metallici, umidificatori, stufette, asciugacapelli o spray antigelo, potrebbero danneggiare irreparabilmente il circuito refrigerante ed essere fonte di pericolo.

Per effettuare lo sbrinamento procedere come segue:

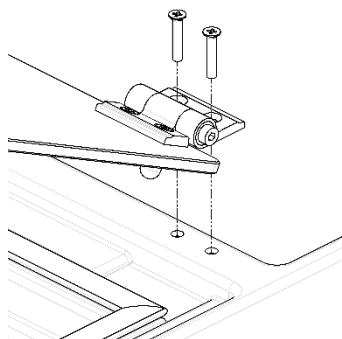
- Spostare tutti i prodotti e accessori interni non fissi (cestelli o griglie).
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente o disinserire l'interruttore generale.
- Fate defluire l'acqua dall'apposito scarico o sportello in una bacinella, per gli apparecchi che non ne sono provvisti, raccogliere l'acqua formatasi durante lo sbrinamento esclusivamente con una spugna o un panno (non utilizzare apparecchi elettrici).
- Pulire ed asciugare le pareti interne.
- Riposizionare i tappi sullo scarico o richiudere lo sportello accuratamente, il mancato riposizionamento dei tappi o chiusura dello sportello provoca una veloce formazione di ghiaccio interno.
- Ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente o riattivare l'interruttore, ed attendere che venga raggiunta la temperatura di esercizio.
- Reinserire gli accessori e i prodotti tolti precedentemente.

### **PULIZIA INTERNA**

Per effettuare la pulizia interna dell'apparecchio procedere come segue:

- Spostare tutti i prodotti e accessori interni non fissi (cestelli o griglie).
- Scollegare la presa di corrente o disinserire l'interruttore generale.
- Pulire le pareti interne con un panno morbido leggermente inumidito con detergenti neutri (pH compreso tra 5 e 7) non usare mai abrasivi e solventi, testare il detergente in un angolo nascosto della superficie e verificare eventuali deperimenti della superficie stessa.
- Ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente o riattivare l'interruttore, ed attendere che venga raggiunta la temperatura di esercizio (primo ciclo termostatico).
- Reinserire gli accessori e i prodotti tolti precedentemente.

### **PULIZIA SUPERFICI IN VETRO E CERNIERE (se presenti).**



Pulire le superfici vetrate e le cerniere dopo aver scollegato la presa di corrente o disinserito l'interruttore generale e attendere che le superfici vetrate raggiungano la temperatura ambiente superiore a 16°C / 60.8°F).

Scollegare le cerniere (se presenti) svitando le viti di fissaggio sull'apparecchio.

Evitare di utilizzare quantità eccessive d'acqua e detergente sulle superfici vetrate, al termine della pulizia asciugare accuratamente le superfici.

Utilizzare esclusivamente detergenti neutri con pH compreso tra 5 e 7.

Terminata la pulizia verificare che dalle superfici di plastica, alluminio o delle guarnizioni non siano rimasti residui di detergente. Tali residui col tempo potrebbero danneggiare le superfici e ridurne la funzionalità.

Ricollegare le cerniere (se presenti) avviando le viti di fissaggio sull'apparecchio.

### **DURANTE LE OPERAZIONI DI PULIZIA NON È CONSENTITO USARE:**



- Oggetti duri o affilati in metallo (es. spugna abrasiva con rete metallica) che danneggino le superfici dell'apparecchio.
- Pulitori a vapore o alta pressione, le elevate temperature o pressioni danneggiano irrimediabilmente l'apparecchio.
- Non usare detergenti abrasivi, detergenti chimicamente aggressivi o con pH molto acido (inferiore a 4) o molto alcalino (superiore a 8)

### **SOSTITUZIONE LAMPADE**

Se l'apparecchio fosse dotato di illuminazione, seguire i seguenti passaggi:

- Scollegare la presa di corrente o disinserire l'interruttore generale.
- Rimuovere la copertura dei cavi di alimentazione della lampada (dove presente).
- Rimuovere e smaltire correttamente le lampade difettose.

- Montare una nuova lampada dello stesso tipo. Queste lampade possono essere acquistate presso l'assistenza clienti del produttore.
- Riposizionare accuratamente la copertura dei cavi.
- Ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica.

## **INUTILIZZO PROLUNGATO DELL'APPARECCHIO**

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio, seguire i seguenti passaggi:

- Rimuovere tutti i prodotti all'interno.
- Spegnerne l'apparecchio sfilando il cavo di alimentazione.
- Aprire l'apparecchio e lasciare che l'interno si porti a temperatura ambiente. Successivamente procedere con la pulizia dell'apparecchio.
- Lasciare l'apparecchio aperto con una fessura di almeno 5 cm per impedire la formazione di muffe o cattivi odori.
- Non esporre l'apparecchio a irradiazione solare diretta, l'apparecchio può subire danni a causa delle elevate temperature interne.

## **MANUTENZIONE**

### **MANUTENZIONE GENERALE**

L'apparecchio deve essere sbrinato e pulito periodicamente almeno una volta all'anno come descritto nei capitoli precedenti.

### **MANUTENZIONE DEL CONDENSATORE**

La pulizia del condensatore deve essere eseguita almeno una volta all'anno da personale specializzato, istruito e autorizzato dal produttore, secondo le modalità descritte nelle specifiche istruzioni destinate ai centri d'assistenza, in caso contrario l'efficienza dell'apparecchio si riduce drasticamente.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Non sempre il funzionamento irregolare è dovuto a un difetto dell'apparecchio, ma piuttosto è causato da una installazione o da un impiego errato.

### **La temperatura interna non è abbastanza fredda?**

Controllate che:

- I vetri siano chiusi perfettamente.
- Il termostato sia sulla posizione corretta.
- Il conservatore non sia vicino a fonti di calore o esposto ai diretti raggi solari.
- Il conservatore non sia a ridosso delle pareti e l'aria circoli liberamente.
- Nel comparto non ci sia eccessiva presenza di brina.
- Non siano stati inseriti per errore prodotti caldi.

### **L'apparecchio forma eccessiva brina?**

Controllate che:

- I vetri siano chiusi perfettamente.
- I tappi di drenaggio scarico acqua (ove presenti) siano inseriti nelle loro sedi.
- Lo sportello della riserva (ove presente) sia perfettamente chiuso.

### **I coperchi formano eccessiva condensa?**

Controllare che:

- L'umidità dell'ambiente sia troppo elevata, in questo caso si consiglia di inumidire i coperchi con acqua e sapone neutro senza asciugarli.
- Il prodotto all'interno non sia oltre il livello di carico.

### **L'apparecchio vibra o è eccessivamente rumoroso?**

Controllate che:

- L'apparecchio sia ben livellato.
- L'apparecchio non tocchi le pareti di fondo (muri).

### **La temperatura interna è troppo fredda?**

Controllate che:

- La posizione del termostato sia sulla posizione corretta.

### **L'apparecchio non funziona affatto?**

Controllate che:

- La posizione del termostato non sia sullo **stop**.
- Non manchi l'energia elettrica.
- La spina abbia un buon contatto nella presa elettrica murale.
- Il cavo di alimentazione non sia rotto.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente derivare a persone, cose, animali domestici, in conseguenza della manca osservanza di tutte le prescrizioni indicate sul libretto di istruzione e concernenti, specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione.

Si riserva inoltre il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso tutte le modifiche che si rendessero opportune per ragioni tecniche o commerciali di sviluppo

Una modifica tecnica al prodotto sopraindicato apportata senza il previo accordo con il costruttore comporta la perdita di validità della dichiarazione.

## **GARANZIA**

Il periodo di garanzia previsto per tutte le attrezzature è di 12 mesi.

La garanzia non avrà validità nei seguenti casi:

- Scadenza del periodo di copertura.
- Guasti e/o danni derivanti da cattiva movimentazione e/o installazione.
- Violazione delle prescrizioni indicate nel manuale d'uso all'interno degli apparecchi.
- Guasti e/o danni derivanti da modifiche e/o alterazioni non autorizzate dal produttore.
- Guasti e/o danni dovuti ad eventi accidentali non causati dal produttore.
- Interventi di manutenzione o riparazione non autorizzati.

Inoltre, sono sempre esclusi dalla garanzia i seguenti componenti, vetri, coperchi, parti estetiche (griglie, display, cornici porta, lamiere, plastiche, etc.), adesivi, serigrafia, maniglie, serrature, cavo di alimentazione elettrica, barre led, alimentatori led.

## **SERVIZIO DI MANUTENZIONE**

Per questioni riguardanti la manutenzione (assistenza, riparazione, parti di ricambio etc.) contattare il servizio clienti:

- E-mail: [assistenza@ucinque.com](mailto:assistenza@ucinque.com)
- Sito web: <https://ucinque.it/>
- QR-Code:



NORMATIVE ARMONIZZATE APPLICATE PER DIRETTIVA MACCHINE 2006/42CE: h

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**

**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**

**DANGER SIGNALS**

In the manual there are the following warning signs to pay attention to

| <b>SYMBOLS</b>                                                                    | <b>MEANING</b>                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  | <b>GENERAL WARNING SIGNS</b>            |
|  | <b>WARNING OF COMBUSTIBLE MATERIALS</b> |
|  | <b>VOLTAGE WARNING</b>                  |
|  | <b>WARNING OF SLIP HAZARD</b>           |

**SECURITY****PRECAUTIONS FOR USE – LEGAL GUIDELINES**

- Read these instructions carefully and deliver them to the person involved in the using and maintenance.
- Make sure that these instructions for using are read and understood by the person involved in the appliance operation or maintenance.
- Keep the instructions in an accessible place and when the appliance is sold, deliver them to the new Owner.
- Only trained personnel can carry out the using and cleaning of the appliance, according to this Manual.
- Only Specialized personnel, authorized by the Manufacturer, can carry out the maintenance and the repair.
- Respect carefully the technical safety guidelines and the Professional Rules in force at the place of use.

**LIMITATION OF LIABILITY**

This Manual includes all information's and indications according to the Legal regulations and prescriptions. The Manufacturer declines all responsibility for damages caused to persons or things (machines, goods, etc.) caused by:

- Violation of instructions and safety requirements included in this Manual.
- Violation of the local safety Rules.
- Use not in conformity with the intended use.
- Use of maintenance by personnel not authorized or instructed
- Technical modifications made to the appliance by the Customer independently and without any kind of authorization of the Manufacturer.
- Use of spare parts not approved by the Manufacturer.
- Electrical power failure or voltage fluctuations or electrical safety devices.

The violation of the above guidelines also causes the loss of the Manufacturer Warranty conditions.

The Manufacturer reserves the power to make technical modifications in order to improve the appliance



## **WARNINGS AND GENERAL DANGER INDICATIONS FOR YOUR SAFETY**

- If the appliance is damaged, do not connect it to the electrical circuit. This type of situation presents a danger of electrical shock or refrigerating liquid leaking.
- Before connecting the appliance to the mains, observe the followings: the information's on the data-label, the technical specifications, the electrical safety requirements on site and the indications of the operating instructions. Otherwise, there is a danger of damage to the appliance and electric shock.
- Do not use multiple sockets or extension cords. Because of thermic overload, there is a danger of slow combustion and electric shock.
- Always connect the machine to an outlet with a ground connection to avoid the danger of fire or electrical shock in case of an electric short.
- Make sure that the power cord is not damaged during the installation of the appliance. If not, there is a danger of electric shock.
- Do not make any kind of technical change to the appliance. If not, there is a danger of injury and electric shock.
- Do not remove the protective devices or covers applied by the Manufacturer; Otherwise, the moving or under-voltage parts of the appliance could cause injury or electric shock.
- Do not store any type of explosive substance inside appliance, e.g. aerosol containers with flammable propellant.
- Only specialized personnel authorized by the Manufacturer may replace the damaged electrical connection cables of the appliance. If not, there is a danger of electric shock.
- Before each maintenance operation, switch-off the appliance and disconnect all the power plugs. Any part of the appliance may be under voltage. Ensure that the appliance cannot be switched-on accidentally. If not, there is a danger of electric shock.
- Do not pull the power cord connected to the plug but remove it carefully in order to not damage it. If not, there is a danger of electric shock.
- Do not use mechanical means or tools (e.g. heaters) in order to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- The boiling steam of the steam cleaners and the high-pressure water of the cleaners could damage the electrical insulation, the built-in electrical, electronic devices and the refrigerant liquid circuit. Therefore, it is not allowed using steam and high-pressure cleaners for cleaning.
- Do not climb on or inside the appliance. There is a danger of injury caused by failure of the appliance.
- In the negative temperature version (less than 0 °c) of the appliance, it is forbidden to store any kind of bottles. Glass bottles filled with liquid, freezing, could explode and cause cutting injuries.
- Only authorized electrician can replace LED light bars.
- Do not lay any kind of object on the appliance. Otherwise, falling objects could cause a risk of injury.
- It is possible the leak of the defrosting water out from the appliance; in this case, remove it immediately. It could cause danger of slipping.
- Keep the appliance away from the rain, thunderstorms and bad weather conditions; otherwise, there is a danger of electric shock.
- Do not remove or connect the power plug with wet hands or feet, as there is a danger of electric shock.
- Keep the packaging components (e.g. plastic bags, polystyrene, cable ties, etc.) away from children as they could cause suffocation.
- Do not allow children to play with the appliance or near it. Warning danger tipping over.
- Any type of maintenance must be carried out by specialized personnel, instructed and authorized by the manufacturer, otherwise there is a danger of injury when using the appliance.
- The Store Manager must eliminate mechanical damage to the appliance, caused for example by trolleys, which do not compromise the functionality of the appliance. If you experience any damage to the

refrigeration system or the electrical circuit, immediately contact the manufacturer's customer service. If not, there is a risk of injury.

- Check that the appliance or other devices do not crush the power supply cable, otherwise there is a danger of electric shock.
- Do not damage the refrigerant circuit.

#### **OTHER PRECAUTIONS:**

- Do not heat the components of the appliance over than 60 ° C (140 ° F). For this reason, keep away the device from direct sunlight or other sources of heat.
- To allow correct operation of the appliance, the ambient temperature must not be less 16 ° C (60°F) and may not exceed the temperature of the climatic class indicated on the data plate for which the appliance is designed. (see **CLIMATE CLASS AND INTERNATIONAL STANDARDS** pag. 23)
- Use the freezer only for the preservation of the already frozen products or ice cream. Therefore, any other using is considered not according to the prescriptions.
- In the case of an electrical mains failure, the Store Operator must check the products stocked inside the appliance.
- The device is intended solely for the storage and display of pre-packaged products and ice creams, the manufacturer denies any responsibility for any deterioration of unpackaged products.
- Persons requiring special protection, including children under 14 years of age, because of their physical, sensory or mental conditions could use the appliance only under surveillance and using instruction, but they must not make any kind of maintenance or repair.
- Do not let children play with the appliance.

#### **SAFETY INSTRUCTIONS FOR REFRIGERANT R290 (PROPANE) AND R600a (ISOBUTANE)**



On the serial number plate and on the back of the appliance and the flame symbol for which it is necessary to observe the following safety regulations.

- Refrigerating gases **R290** and **R600a** belong to the safety group A3 according to DIN EN 378-1.
- The tech data-label shows the refrigerant gas used in the appliance.
- The refrigerant gas is highly flammable. Refrigerant can leak out from non-hermetic parts and cause explosive gas-air mixture. Therefore, keep the appliance away from sources of ignition (open flames, hot surfaces, sparks, heat, etc.), otherwise there is a danger of fire.
- The liquid refrigerant causes the skin to freeze, protect hands and face from contact with the leaked liquid.
- Do not block the ventilation openings inside the appliance housing. If it is necessary to assemble accessories or electrical components (e.g. fans, switches, sockets, etc.), be careful to not obstruct the ventilation openings.
- Observe the minimum distances from the boundary walls and other apparatus. In order to not prevent air circulation. (See Chapter **INSTALLATION** Pag. 19).
- Be careful to not damaging the refrigerant circuit piping during placement, installation and cleaning. Never use sharp objects, pointed objects, metal tools, humidifiers, heaters, hair dryers or antifreeze sprays, they could irreparably damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the refrigerated compartments of the appliance.
- Only specialized personnel authorized by the Manufacturer (trained personnel on the use of flammable refrigerants) must operate on the electrical system or on the refrigerant.  
During maintenance operations, make the opening of the refrigerant circuit and the suction of the liquid contained inside only in well-ventilated room or open spaces. The violation could cause the danger of fire caused by leaking liquid.

## DISPOSAL AND INFORMATION ON THE ENVIRONMENT



This appliance is branded according to the European Directive n. 2012/19/EU concerning the disposal of electrical and electronic equipment (WEEE).

The Barred box Symbol on the appliance indicates that the product at the end of its useful life should not be treated as a normal household waste, but must be given to the appropriate separate waste Electrical and electro-technical collection Centers or delivered to the retailer at the time of purchasing a new equivalent type of equipment.

The adequate differentiated collection of this equipment helps to avoid possible adverse effects on the environment and on the health of people, which may occur in case of incorrect treatment of this product. Disposal must be carried out according to the local environmental Regulations.

For further detailed information concerning the treatment, the disposal and the recycling of this product, please, contact the local waste disposal Service or the shop where you purchased it.

- Pay attention to the safety and environmental compatibility aspects for the disposal of the refrigerant and the insulating material (polyurethane foam with pentane). Inform in advance the Authorities in charge about the technical safety and legal rules in effect about the disposal of the appliance.
- Avoid damaging the inner tubes of the appliance during the disposal.

Do not throw the packaging appliance in the trash, but select each component as the following: polystyrene, cardboard, plastic bags, wood, etc. According to the local requirements for waste disposal and according to the regulations in effect.



In the construction of its appliances, the Manufacturer has complied with the requirements of environmental compatibility and disposal. Refrigerant gases R-290, R600a and expanding to ISO-cyclopentane (for insulating foam) are not potential ozone harvesters and do not contribute to the greenhouse effect.

## INSTRUCTIONS

### UNPACKING AND HANDLING

To avoid damages, transport and store the appliance in the operating position. Before and during the unpacking operation, check the appliance carefully to detect any damage caused by the transport. During this inspection check if there are loose parts, bulges, scratches, liquid leaks, etc. and report immediately any damage to the Manufacturer's customer service, before connecting the appliance to the electric mains and switch it on.

- Unpack the appliance in the operating position.
- Cut any straps that tie the packaging.
- Take out the cardboard **(A)** from the appliance (see the **Fig. 8**).
- Lift the appliance from the wooden platform **(B)** (See the **Fig. 8**).
- Caution: There may be fixing screws at the bottom and place it on a flat surface.
- Remove the plastic bag and any protective polystyrene.

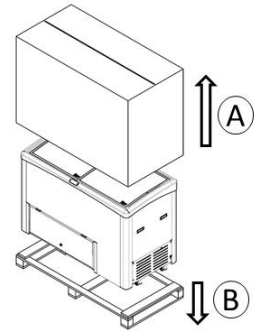


Fig. 8 - Standard packaging layout

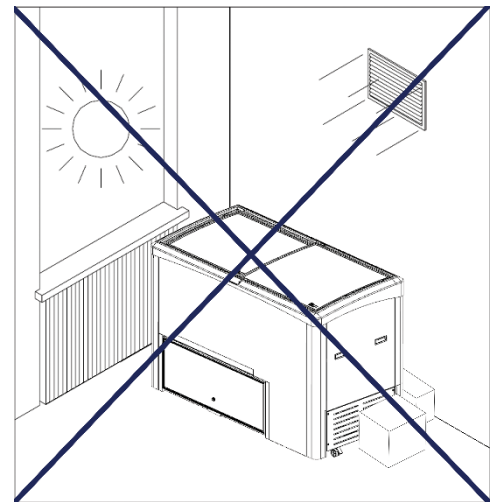
Before disposing the packaging material, check if the appliance is intact and does not include any loose functional parts/pieces.

### INSTALLATION

It is advisable waiting for at least 3 hours after installation before switching on the appliance in order to give a perfect efficiency to the refrigerant gas.

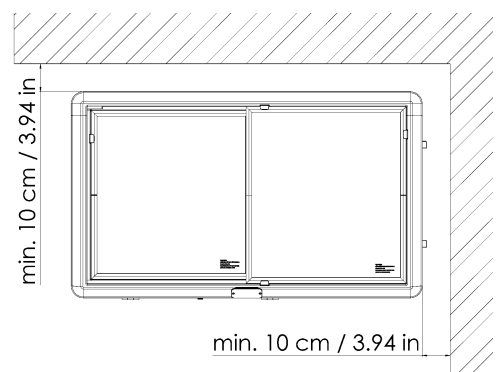
Observe the following points for installing the appliance:

- Place the appliance in a stable and horizontal position. Keep free the ventilation openings (air grids) of the appliance
- If the appliance is built into an additional structure, do not block the ventilation holes.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place, away from heat sources such as radiators, stoves, kitchens, sunbeams, etc. **Any heat source direct to the appliance increases the operating costs and may impair the performance and correct operation of the appliance.**



• **INSTALL THE UNIT LEAVING AT LEAST 10 CM (3.94 INCHES) OF FREE SPACE FROM NEIGHBORING SURFACES, SUCH AS WALLS, OTHER REFRIGERATED APPLIANCES, SHELVES, ETC.**

- After installation, lock the wheels with brake (optional), if the appliance is not fitted with wheels but with levelling feet, adjust the feet to the optimum levelling of the appliance.
- Avoid moving the appliance above the obstacles (e.g. steps, steps, etc.), caution risk of damage to the appliance.



- Do not apply advertising poster on, the ventilation openings (air grids), the temperature indicators and regulators, the safety precautions and the label of the technical performance data.
- Check the correct positioning of the lids (glass or insulated blinds); the wording **TEMPERED** It must be readable in the lower left side by looking at the device.
- It is not allowed drilling holes in the fixture.

## TECHNICAL DATA

Information about the technical data contained inside the appliance.

Fig. 9 - PLATE TECHNICAL DATA "CE"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>US</div> <div>Professional Refrigeration</div> <div>UCINQUE S.r.l.<br/>Via Casale N° 17/A<br/>15040 Occimiano (AL) - Italy</div>                                                                             | Mod. <div>A</div>                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                        | <div>CE</div> <div></div> <div></div> |  |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE <div>B</div>                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                        | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89) <div>D</div>                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                   | CONSUMO ENERG.<br>ENERGY CONSUM. <div>C</div>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                   | POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER <div></div> <div>E</div>                                                                               | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER <div></div> <div>F</div> |                                                                                                                                                                                                             |  |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT <div></div> <div>G</div>                                                                      | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT <div></div> <div>H</div>                                                               |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT <div>I</div>                                                                                                                                                                          | <div></div> <div>J</div> <div></div> <div>K</div> |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE <div></div> <div>L</div> <div>2</div> <div>M</div>                                         | QUANTITÀ<br>REFRIG. AMOUNT <div></div> <div>N</div> <div>2</div> <div>O</div>                                                        |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS <div>P</div>                                                                                                                                                                    | CODICE<br>CODE <div>Q</div>                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMER <div>R</div>                                                                                                                                                                            | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER <div>S</div>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME <div>T</div>                                                                                                                                                                         | <div>MADE IN</div> <div></div>                                                                                                     |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| VOLUME NETTO<br>NET VOLUME <div>U</div>                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |
| COD: 3CSM0090                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                             |  |

Fig. 10 - PLATE TECHNICAL DATA "UL"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL)<br>ITALY                                                      | MODELLO<br>MODEL                         | (A)                                                                                                                                                                      | <br>UL cust. number | <br>NSF cust. number |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE                      | (B)                                                                                                                                                                      |                                                                                                          |                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                   | Consumo Energetico<br>Energy Consumption | (C)                                                                                                                                                                      | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                   | (D)                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                   | POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER          | (E)                                                                                                                                                                      | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                                               | (F)                                                                                                       |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                | (G)                                      | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                                                                                                            | (H)                                                                                                      |                                                                                                           |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       | (I)                                      |  (J)                                                                                |  (K)                |                                                                                                           |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             | (L)                                      | QUANTITA' REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT AMOUNT                                                                                                                             | (N)                                                                                                      |                                                                                                           |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 | (P)                                      | CODICE<br>CODE                                                                                                                                                           | (Q)                                                                                                      |                                                                                                           |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        | (R)                                      | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                                                                                                                   | (S)                                                                                                      |                                                                                                           |
| SETTIMANA DI PRODUZIONE<br>PRODUCTION WEEK                                                                                                                                                                        | (V)                                      |   |                                                                                                          |                                                                                                           |
| Psig min                                                                                                                                                                                                          | (W)                                      | Psig max                                                                                                                                                                 | (X)                                                                                                      |                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                          | VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME                                                                                                                                             | (T)                                                                                                      |                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                          | VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                                                                                                                                               | (U)                                                                                                      |                                                                                                           |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                           |

## ELECTRICAL CONNECTION

Comply with the rules of the local electricity Company and the national safety regulations/Laws and requirements in effect.

Mains voltage and frequency must correspond to the nominal values indicated on the product's technical performance data label or on the compressor.

## WARNINGS:



- Only specialized and authorized personnel can work on electrical wiring and electrical connection cables.

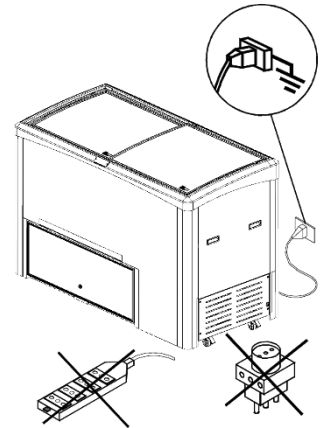


- Do not use multiple sockets or extension cords; a thermal overload of multiple socket or extension cables can cause short circuits, which can generate slow combustion phenom.
- The power cables must have the minimum section of 2.5 mm<sup>2</sup>.

3-pin cables can be used, the use of 5-pin cables is not allowed.

- Connect the appliance only to sockets with grounding contact and autonomous electric circuit. Never connect more than 1 unit to a single electrical circuit.
- Keep away people, children and animals from the electric mains, as there is a warning danger of electric shock.

It is necessary guarantying the free access to the connection socket of the appliance in order to disconnect the plug-in case of need. If this is not possible, connect the unit to the mains by means of a bipolar switch with a contact opening distance of at least 3 mm, located in an accessible place.



## COMMISSIONING AND FUNCTION

Before commissioning the appliance, check the ambient temperature is not less than 16 °c (60.8 ° F).

The appliance is supplied with glazed or blind lids (insulated lids), these lids are necessary for the regular functioning.

- Before commissioning the appliance, it is necessary to clean the internal surfaces using neutral detergents and leave the door open until any internal smell have completely disappeared.
- Switch the appliance on only when the lids are closed, do not put any object between the glass cover and the closing frame.
- Open the lids only for a few moments in order to allow the products loading and the withdrawn; at the end, they must be immediately closed.



**CAUTION DO NOT PLACE YOUR HANDS IN THE FRAME DANGER OF INJURY WHEN CLOSING AND OPENING THE LIDS.**

- Use the appliance only for the preservation of frozen foodstuffs.
- Do not introduce glass bottles or containers into the compartment at low temperatures, as there is a risk of breakage and danger of injury.
- Do not consume foodstuffs whose date of preservation has expired, may cause food poisoning.
- On the internal surfaces can be ice, otherwise it is not possible to maintain the required temperatures, this happens with the deposit of condensation water, or the humidity contained in the air freezes on cold surfaces. The operator is therefore obliged to defrost the appliance manually at regular intervals. (Do not take into account if the appliance is equipped with an automatic defrost)
- Make sure that the water drainage plugs are correctly inserted, otherwise the formation of ice on the walls may increase.
- Avoid heat sources inside to accelerate the defrosting process. Transgression of this warning may cause irreparable damages to the refrigerant circuit.



**PROMPTLY REMOVE THE DEFROST WATER FROM THE APPLIANCE.  
RISK OF INJURY CAUSED BY SLIPPING.**

## BASKET AND DIVIDER

Before putting the baskets or dividers inside the appliance, remove the lids.

- Insert the baskets into the appliance (see **Fig. 11**) and make sure that the arms of the baskets take the appropriate seat on the appliance frames.
- Insert the dividers inside the unit by fitting the appropriate hook to the ends on the perimeter grids.
- Each basket can support a maximum loading of 20 kg / 44lb.

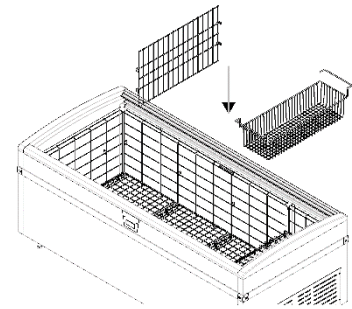


Fig. 11 - Inserting the basket or divider

Once all the baskets have been positioned, close the appliance with the lids.

## STORAGE DOOR (if present)

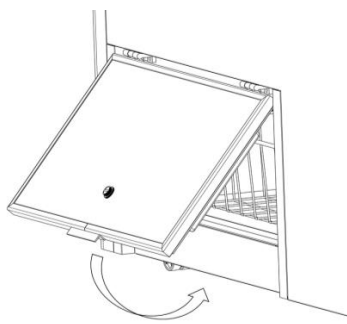
If the appliance is equipped with a door for access to the reserve, it should be used only to insert and withdraw the products stored inside the reserve compartment.

### STORAGE DOOR OPENING

Open the door by pulling it from the middle handle on it, in case the door was equipped with the locking device before opening it you need to open the lock by leveraging the appropriate hook (see **Fig. 12**).



Fig. 12 - Door lock

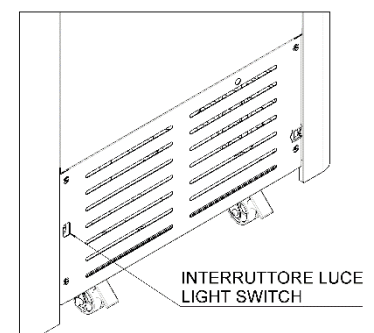


**WARNING DO NOT SLAM THE DOOR, BUT ACCOMPANY IT TO THE PERFECT SEALING OF THE GASKET, OTHERWISE THERE WILL BE AN EXCESSIVE FORMATION OF HE ICE ON THE INTERNAL WALLS**

## LIGHTING

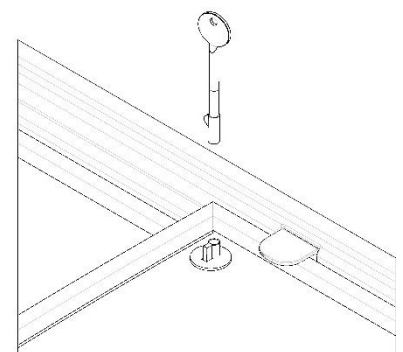
If the unit is equipped with LED lighting. The lighting switch on/off button is located on the side of the lateral compressor fan grid the position **0** means Light off, Position **1** means Light on.

If the unit is equipped with an electronic controller, there is a dedicated light-on/off button (see Simplified user's Manual of the attached electronic controller).



## SLIDING LIDS LOCK (if present)

If the appliance is equipped with a lock for the upper sliding lids, this is activated by inserting the key plus the pin inside the appropriate seat on the lid, turn the key until the pin locks and remove it.



## TEMPERATURE SETTINGS

The temperature indicator shows the temperature inside the appliance that is not directly related to the temperature of the products.

### CLIMATE CLASS AND INTERNATIONAL STANDARDS

Read on the plate technical data the climatic class for which the appliance has been designed, the appliance is intended to work in environments where the temperature and humidity are between 16 °C / 60.8 °F - 80% and the temperature and humidity indicated in the following tables depending on the class it belongs to and of the relevant legislation of the appliance.

Tab. 4 – FREEZER AND COLLER VERTICAL AND HORIZZONTAL FOR SUPERMARKET CLIMATE CLASS EN 23953

| CLIMATIC CLASS OF OPERATION | MAX ENVIRONMENTAL TEMPERATURE | RELATIVE ENVIRONMENTAL HUMIDITY (%) |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 0                           | 20 °C / 68 °F                 | 50                                  |
| 1                           | 16 °C / 60.8 °F               | 80                                  |
| 2                           | 22 °C / 71.6 °F               | 65                                  |
| 3                           | 25 °C / 77 °F                 | 60                                  |
| 4                           | 30 °C / 86 °F                 | 55                                  |
| 5                           | 40 °C / 104 °F                | 40                                  |
| 6                           | 27 °C / 80.6 °F               | 70                                  |
| 7                           | 35 °C / 95 °F                 | 75                                  |
| 8                           | 23.9 °C / 75.02 °F            | 55                                  |

Tab. 5 – HORIZONTAL ICE-CREM FREEZER WITH SOLID AND TRANSPARENT LIDS CLIMATE CLASS EN 16901

| CLIMATIC CLASS OF OPERATION | MAX ENVIRONMENTAL TEMPERATURE | RELATIVE ENVIRONMENTAL HUMIDITY (%) |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 0                           | 30 °C / 86 °F                 | 55                                  |
| 1                           | 35 °C / 95 °F                 | 75                                  |
| 2                           | 40 °C / 104 °F                | 40                                  |

Tab. 6 – BEVERAGE COLLER CLIMATE CLASS EN 16902

| CLIMATIC CLASS OF OPERATION | MAX ENVIRONMENTAL TEMPERATURE | RELATIVE ENVIRONMENTAL HUMIDITY (%) |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| CCC1                        | 25 °C / 77 °F                 | 60                                  |
| CCC2                        | 32,2 °C / 89,96 °F            | 65                                  |
| CCC3                        | 40,6 °C / 105,05 °F           | 75                                  |

When the appliance is placed in wet, unheated rooms, etc. the condense, like water drops, may form on the external surfaces of the appliance. Do not consider this phenomenon like a defect that affect the operation of the appliance in any way.

### THERMOSTAT SETTING

The following factors can influence the temperature inside the appliance:

- Room temperature.
- Position of the device.
- Opening frequency of lids or glasses.

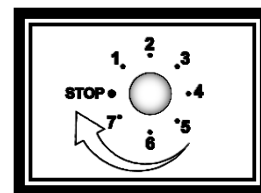
The Manufacturer set the appliance firstly.

To adjust the temperature to the nominal value, turn the adjusting screw with a suitable screwdriver (see **Fig. 13**)

- Clockwise rotation for colder temperatures.
- Counterclockwise rotation for warmer temperatures.

Nominal values of the thermostat:

- **1** Maximum Heat.
- **4** Factory setting (Customer specification).
- **7** Max Cold.



*Fig. 13 - Thermostat Regulation*

### **SETTING Electronic Temperature Controllers**

If the appliance is equipped with an electronic controller, refer to the simplified controller-using manual attached.

### **Recommended operating temperatures**

- Drinks and beverages - range from +2°C / 35.6°F to +8°C / 46.4°F
- Impulse Ice cream - range from -14°C / 6.8 °F to -23°C / -9.4°F
- Scooping Ice cream - range from -6°C / 21.2°F to -23°C / -9.4°F

The indicated temperatures are obtained by leaving the thermostat with the factory settings.

For temperatures higher than those recommended in relation to the product stored inside the device, the duration of preservation of the product is reduced.

### **LOADING**

After about two hours after starting the appliance, check the inner temperature, wait and do not introduce the products until the correct storage temperature has been reached, open the appliances only to supply and withdraw the products.

Load the appliance respecting the load level symbol (see **Fig. 14**)

Indicated inside the appliance; above this notch, the correct products storage temperature is not guaranteed.



*Fig. 14 - Load level symbol*

## **DEFROSTING, CLEANING AND MAINTENANCE**

### **DEFROST**

The formation of ice on the inner walls of the appliance can cause a power reduction, temperature variation and the energy consumption increasement. Keep the ice formation on the inner walls under control and defrost the appliance periodically when the layer of ice exceeds 3 mm (0.118 inches) thick.

For this operation do not beat on the frost layer, never use sharp objects, sharp edges, metal utensils, humidifiers, heaters, hair dryers or antifreeze sprays, they could irreparably damage the refrigerant circuit and be a source of danger.

To perform the defrost, proceed as follows:

- Move all non-mock internal products and accessories (baskets or grids).
- Disconnect always the power outlet or disconnect the main switch.
- Drain the water from the appropriate outlet or hatch in a basin, for the apparatus that does not have it, collect the water formed during defrosting only with a sponge or a cloth (do not use electrical equipment).
- Clean and dry the internal walls.
- Reposition the drain plugs or close the storage door carefully, the failure to reposition the caps or closing the door causes rapid internal ice formation.

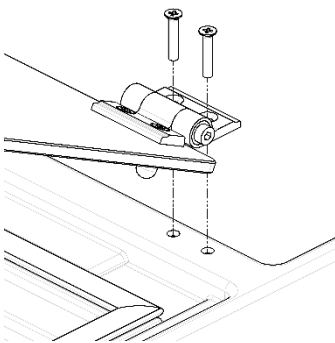
- Reconnect the appliance to the power outlet or reactivate the switch and wait until the operating temperature is reached.
- Re-insert the accessories and the previously removed products.

### INTERNAL CLEANING

To carry out the internal cleaning of the appliance, proceed as follows:

- Disconnect the power outlet or disconnect the main switch.
- Move all non-mock internal products and accessories (baskets or grids).
- Clean the inner walls with a soft cloth lightly moistened with neutral detergents (PH 5 to 7) never use abrasives or solvents, test the detergent in a hidden corner of the surface and check for any deterioration of the surface itself.
- Reconnect the appliance to the mains or reactivate the switch and wait until the operating temperature is reached (first thermostatic cycle).
- Re-insert the accessories and the previously removed products.

### CLEANING GLASS SURFACES AND HINGES (if present)



Clean the glass surfaces and the hinges after disconnecting the power outlet or disconnecting the main switch and wait for the glass surfaces to reach the ambient temperature above 16 ° C / 60.8 ° F.

Disconnect the hinges (if any) by unscrewing the fixing screws on the appliance. Avoid using excessive amounts of water and detergent on the glass surfaces, after cleaning thoroughly dry the surfaces.

Use only neutral detergents with a pH between 5 and 7.

After cleaning, check that the plastic, aluminum or gasket surfaces are free of detergent residues. Over time, these residues could damage surfaces and reduce their functionality.

Reconnect the hinges (if present) by starting the fixing screws on the appliance.

### DURING CLEANING OPERATIONS, IT IS NOT ALLOWED TO USE:



- Hard or sharp metal objects (e.g. abrasive sponge with wire mesh) that damage the surfaces of the appliance.
- Steam or high-pressure cleaners, high temperatures or pressures damage the appliance irreparably.
- Do not use abrasive cleaners, chemically aggressive detergents or with a very acidic pH (less than 4) or very alkaline (more than 8)

### LAMPS REPLACEMENT



If the appliance is equipped with illumination, proceed in this way:

- Disconnect the power outlet or disconnect the main switch.
- Remove the cover of the Lamp's power cables (where present).
- Properly remove and dispose of defective lamps.
- Install a new lamp of the same type. Purchase these lamps at the Manufacturer's customer service.
- Carefully reposition the cable cover.
- Reconnect the appliance to the mains.

### TAKING THE CABINET OUT OF SERVICE FOR LONGER TIME

If you put out of service for a long time the appliance, follow these steps:

- Remove all products from inside.
- Switch off the appliance by pulling out the power cord.

- Open the appliance and allow the device reach the ambient temperature. Then, proceed with cleaning the appliance.
- Leave the appliance open with a slot of at least 5 cm to prevent the mold or odor forming.
- Do not expose the device to direct sunlight, as It can damage the appliance because of the high temperatures.

## **MAINTENANCE**

### **GENERAL MAINTENANCE**

The appliance must be periodically defrosted and cleaned at least once a year as described in the preceding chapters.

### **CONDENSER MAINTENANCE**

The cleaning of the condenser must be carried out at least once a year by specialized personnel, trained and authorized by the manufacturer, according to the methods described in the specific instructions intended for assistance centers, otherwise the efficiency of the appliance will be drastically reduced.

## **TROUBLESHOOTING**

Irregular operation is not always due to a defect of the appliance, but rather it can be caused by improper installation or use.

### **Is the internal temperature not cold enough?**

Check if:

- The glass is closed perfectly.
- The thermostat is put on the correct position.
- The appliance is not located close or near heat sources or exposed to the direct sunlight.
- The appliance is not behind the walls and the air circulates freely.
- Inside the compartment, there is no huge presence of frost.
- Hot products have not been loaded wrongly.

### **Does the appliance form excessive frost?**

Check if:

- The lids are closed perfectly.
- The water drainage drains plugs (if present) are inserted in their housings.
- The storage door (if present) be perfectly closed.

### **Lids form Excessive condensation?**

Check if:

- The humidity of the environment is too high, in this case it is advisable to moisten the lids with water and neutral soap without drying them.
- The product inside is not beyond the load level.

### **Is the appliance vibrates or excessively noisy?**

Check if:

- The appliance is well levelled.
- The appliance does not touch the bottom walls (walls).

### **Is the internal temperature too cold?**

Check if:

- The position of the thermostat is on the correct position.

### **Does the appliance not work?**

Check if:

- The position of the thermostat is not on the **“Stop”** set.
- Do not miss the electricity.
- The plug has a good contact in the wall electrical outlet.
- The power cord is not broken.

The Manufacturer declines all responsibility for any kind of damage that may, directly or indirectly, derive to persons, things, pets, as a result of the lack of observance of all the prescriptions indicated on the instruction safety manual and, specially, all the warnings concerning the installation, use and maintenance of the device. The Manufacturer also reserves the right to make any change/modification appropriate for technical or commercial development reasons at any time and without prior notice.

Any kind of technical modification to the above-mentioned product without the prior agreement with the Manufacturer implicates the loss of validity of the declaration.

## **WARRANTY**

The warranty period for all equipment is 12 months.

The guarantee will not be valid in the following cases:

- Expiration of the coverage period.
- Failures and / or damage resulting from bad handling and / or installation.
- Violation of the requirements indicated in the user manual inside the appliances.
- Failures and / or damage resulting from modifications and / or alterations not authorized by the manufacturer.
- Failures and / or damage due to accidental events not caused by the manufacturer.
- Unauthorized maintenance or repairs.

Furthermore, the following components are always excluded from the guarantee, glass, lids, aesthetic parts (grids, displays, door frames, sheets, plastics, etc.), stickers, screen printing, handles, locks, power supply cable, LED bars, power supplies led.

## **MAINTENANCE SERVICE**

For questions regarding maintenance (servicing, repair, spare parts etc.) contact customer service:

- E-mail: [assistenza@ucinque.com](mailto:assistenza@ucinque.com)
- Website: <https://ucinque.it/>
- QR-Code:



The manufacturer declares under its sole responsibility that the appliance which this manual relates is produced according to the following Harmonized European Standards - Directive 2006/42CE:

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**

**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**

**GEFAHRENSIGNALE**

Das Handbuch enthält folgende zu beachtende Warnhinweise

| <b>SYMBOLE</b>                                                                    | <b>BEDEUTUNG</b>                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|  | <b>ALLGEMEINE GEFAHRENHINWEISE</b>                        |
|  | <b>GEFAHRENZEICHEN FÜR BRENNBARE STOFFE</b>               |
|  | <b>WARNSIGNAL FÜR SPANNUNGSFÜHRENDE ELEKTRISCHE TEILE</b> |
|  | <b>RUTSCHGEFAHR</b>                                       |

**SICHERHEITSVORRICHTUNGEN****GESETZLICHE HINWEISE**

- Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und übergeben Sie sie den mit der Bedienung und Wartung des Gerätes beauftragten Personen.
- Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung von denjenigen gelesen und verstanden wird, die das Gerät bedienen und warten.
- Bewahren Sie die Anleitung an einem zugänglichen Ort auf und übergeben Sie sie dem neuen Besitzer, wenn das Gerät verkauft wird.
- Das Gerät darf nur von geschultem Personal bedient und gereinigt werden, siehe hierzu das Kapitel Reinigung.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem, vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Beachten Sie strikt die am Einsatzort geltenden technischen Sicherheits- und Berufsvorschriften.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen und Hinweise wurden unter Berücksichtigung der Normen und gesetzlichen Anforderungen gesammelt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden (Geräte, Waren usw.), die zurückzuführen sind auf:

- Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen und Sicherheitshinweise.
- Nichtbeachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch.
- Einsatz von nicht autorisiertem und ungeschultem Personal für Bedienung und Wartung.
- Umbauten und technische Änderungen, die der Kunde selbstständig am Gerät vornimmt.
- Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Fehler oder Spannungsschwankungen in der Stromversorgung oder elektrischen Sicherheitseinrichtungen.

Die Nichteinhaltung der oben genannten Bedingungen führt auch zum Verlust von Gewährleistungsansprüchen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Optimierung und Entwicklung des Gerätes technische Änderungen vorzunehmen.



## **ALLGEMEINE WARNHINWEISE UND GEFABRHINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT**

- Schließen Sie niemals ein beschädigtes Gerät an den Stromkreis an. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Auslaufens der Kühlflüssigkeit.
- Beachten Sie vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung die Angaben auf dem technischen Datenschild, die örtlich geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften und die Hinweise in der Betriebsanleitung. Andernfalls besteht die Gefahr der Beschädigung des Gerätes und des Stromschlags.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht die Gefahr einer langsamen Verbrennung und eines Stromschlags durch thermische Überlastung.
- Achten Sie bei der Installation des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Andernfalls besteht Verletzungs- und Stromschlaggefahr.
- Unter keinen Umständen dürfen vom Hersteller auf das Gerät aufgebrachte Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen entfernt werden; bewegliche oder spannungsführende Teile bergen die Gefahr von Verletzungen und Stromschlägen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe, wie z.B. Aerosolbehälter mit brennbarem Treibmittel.
- Beschädigte elektrische Anschlusskabel des Gerätes dürfen nur von qualifiziertem, vom Hersteller autorisiertem Personal ausgetauscht werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Vor Wartungsarbeiten muss das Gerät stillgesetzt werden, indem man alle Netzstecker vom Gerät abtrennt, damit das Gerät vollständig spannungsfrei ist. Kein Teil des Geräts darf unter Spannung stehen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Ziehen Sie nicht das am Stecker angeschlossene Netzkabel, sondern ziehen Sie es vorsichtig heraus, um es nicht zu beschädigen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Um den Auftauprozess zu beschleunigen, verwenden Sie keine anderen mechanischen Mittel oder Werkzeuge (z.B. Heizgeräte) als die vom Hersteller empfohlenen.
- Kochender Dampf aus Dampfreinigern und Hochdruckwasser aus Reinigern kann die elektrische Isolierung, eingebaute elektrische und elektronische Geräte und den Kühlmittelkreislauf beschädigen. Der Einsatz von Dampf- und Hochdruckreinigern zur Reinigung ist daher nicht zulässig.
- Klettern Sie nicht auf oder in das Gerät. Es besteht Verletzungsgefahr durch einen Bruch des Gerätes.
- In den Ausführungen mit negativer Temperatur (unter 0°C) des Gerätes ist es verboten, Flaschen jeglicher Art zu lagern. Mit Flüssigkeit gefüllte Glasflaschen können beim Einfrieren explodieren und Schnittverletzungen verursachen.
- Die LED-Lichtbalken müssen durch einen autorisierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Herunterfallende Gegenstände können sonst zu Verletzungsgefahr führen.
- Es ist wahrscheinlich, dass Abtauwasser aus dem Gerät austritt; dieses Wasser muss sofort entfernt werden. Achtung Rutschgefahr.
- Lassen Sie das Gerät nicht Regen, Gewittern und schlechtem Wetter ausgesetzt, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Berühren oder bedienen Sie das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Händen und Füßen.
- Verpackungskomponenten (z.B. Plastiktüten, Polystyrol, Kabelbinder, etc.) dürfen niemals in Reichweite von Kindern bleiben, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Lassen Sie keine Kinder mit oder in der Nähe des Gerätes spielen. Achtung: Umkipppgefahr.

- Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem, vom Hersteller geschultem und autorisiertem Personal durchgeführt werden, da sonst bei der Verwendung des Gerätes Verletzungsgefahr besteht.
- Mechanische Schäden am Gerät, z.B. durch Wagen, die die Funktionalität des Gerätes nicht beeinträchtigen, sind vom Werkstattbetreiber zu beheben. Wenn Schäden an der Kälteanlage oder am elektrischen Kreislauf festgestellt werden, wenden Sie sich sofort an den Kundendienst des Herstellers. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät oder andere Geräte das Netzkabel nicht einklemmen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Die Komponenten des Gerätes dürfen nicht über 60°C (140°F) erwärmt werden. Setzen Sie das Gerät daher keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aus.
- Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, darf die Umgebungstemperatur nicht unter 16°C (60°F) und nicht über der Temperatur, der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse liegen, für die das Gerät ausgelegt ist. (Siehe **KLIMAKLASSE UND REFERENZSTANDARDS** S.36).
- Verwenden Sie den Gefrierschrank nur zur Konservierung der bereits gefrorenen Produkte oder des Eises, die bereits gefroren sind. Daher ist jede andere Verwendung als nicht den Anforderungen entsprechend zu betrachten.
- Im Falle eines Stromausfalls ist der Geschäftsführer des Ladens für die Kontrolle der Produkte im Inneren des Gerätes verantwortlich.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Aufbewahrung und Präsentation von vorverpackten Produkten und Eiscrème bestimmt, der Hersteller lehnt jede Verantwortung für eine Verschlechterung unverpackter Produkte ab.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung einen besonderen Schutz benötigen, einschließlich Kinder unter 14 Jahren, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und nach Anleitung bedienen, aber keine Eingriffe oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR KÜHLGAS R290 (PROPAN) UND R600a (ISOBUTAN)



Auf dem Typenschild und auf der Rückseite des Gerätes befindet sich das Symbol der Flamme, bei der die folgenden Sicherheitsvorschriften zu beachten sind.

- Die Kältemittelgase **R290** und **R600a** gehören zur Sicherheitsgruppe A3 nach DIN EN 378-1. Das verwendete Kältemittel ist durch das Etikett der technischen Daten gekennzeichnet.
- Das Kältemittel ist leicht entzündlich. Das Kältemitteln kann aus nicht hermetisch geschlossenen Punkten austreten und zur Bildung eines explosiven Gas-Luft-Gemisches führen. Halten Sie das Gerät daher von Zündquellen (offene Flammen, heiße Oberflächen, Funken, Hitze usw.) fern, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das flüssige Kältemittel lässt die Haut gefrieren, schützt Hände und Gesicht vor dem Kontakt mit der ausgetretenen Flüssigkeit.
- Die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse dürfen nicht verdeckt werden. Wenn Zubehör oder elektrische Komponenten (z.B. Lüfter, Schalter, Steckdosen usw.) montiert werden müssen, achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.
- Halten Sie die Mindestabstände zu den Begrenzungswänden und anderen Vorrichtungen ein, um die Luftzirkulation nicht zu behindern. (siehe Kapitel **INSTALLATION** S.32)
- Achten Sie darauf, dass die Kältemittelkreislaufleitungen bei der Positionierung, Installation und Reinigung nicht beschädigt werden. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, spitze Gegenstände,

Metallwerkzeuge, Luftbefeuchter, Heizungen, Haartrockner oder Frostschutzsprays, da diese den Kältemittelkreislauf irreparabel beschädigen können.

- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Kühlfächern des Gerätes.
- Arbeiten an der elektrischen Anlage oder dem Kühlsystem dürfen nur von qualifiziertem, vom Hersteller autorisiertem Personal (Personal, das für die Verwendung von brennbaren Kältemitteln ausgebildet ist) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten darf der Kältemittelkreislauf nur geöffnet und die darin enthaltene Flüssigkeit in gut belüfteten Räumen oder im Freien angesaugt werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu einer Brandgefahr durch Verschütten der Flüssigkeit führen.

## ENTSORGUNGS- UND UMWELTINFORMATIONEN



Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht wie normaler Hausmüll behandelt werden darf, sondern an den entsprechenden getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott abgegeben oder dem Einzelhändler beim Kauf neuer Geräte eines

gleichwertigen Typs übergeben werden muss.

Eine ordnungsgemäße getrennte Sammlung dieser Geräte hilft, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch eine falsche Behandlung dieses Produkts entstehen können.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften erfolgen.

Für weitere Informationen zur Behandlung, Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an das örtliche Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

- Bei der Entsorgung des Kältemittels und des Dämmmaterials (Polyurethanschaum mit Pentan) sind besonders Sicherheits- und Umweltverträglichkeitsaspekte zu beachten. Informieren Sie die zuständigen Behörden im Voraus über die für die Entsorgung geltenden technischen, sicherheitstechnischen und rechtlichen Vorschriften.
- Vermeiden Sie es, die Innenleitungen des Gerätes bei der Entsorgung zu beschädigen.

Werfen Sie die Verpackung Ihres Gerätes nicht in den Papierkorb, sondern trennen Sie die verschiedenen Materialien wie: Polystyrol, Karton, Plastiktüten, Holz usw. nach den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung und nach den geltenden Vorschriften.



Der Hersteller hat bei der Konstruktion seiner Geräte die Anforderungen an die Umweltverträglichkeit und Entsorgung erfüllt. Die Kältemittelgase R-290, R600a und das Blasen mit Isocyclopentan (zur Schaumisolierung) sind keine potenziellen Ozonabscheider und tragen nicht zum Treibhauseffekt bei.

## BETRIEBSANLEITUNG

### AUSPACKEN UND HANDLING

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, transportieren und lagern Sie es nur an der Stelle, an der es verwendet werden soll. Führen Sie vor und während des Auspackens eine Sichtkontrolle auf Transportschäden durch. Überprüfen Sie bei dieser Prüfung, ob lose Teile, Ausbauchungen, Kratzer, Flüssigkeitsleckagen usw. vorhanden sind. Melden Sie eventuelle Schäden unverzüglich dem Kundendienst des Herstellers, bevor Sie das, an das Stromnetz angeschlossene Gerät in Betrieb nehmen.

- Packen Sie das Gerät in der Gebrauchsposition aus.
- Schneiden Sie alle Bänder ab, die das Paket binden.
- Den Karton **(A)** vom Gerät entfernen (siehe **Fig. 15**).
- Das Gerät von der Holzpalette anheben **(B)** (siehe **Fig. 15**) (Achtung, es können Befestigungsschrauben an der Unterseite vorhanden sein) und auf eine ebene Fläche legen.
- Entfernen Sie den Plastikbeutel und das schützende Polystyrol.

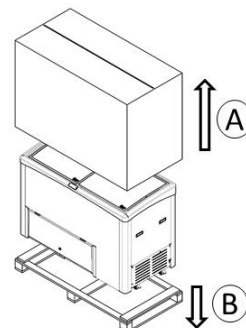


Fig. 15 - Standard-Verpackungslayout

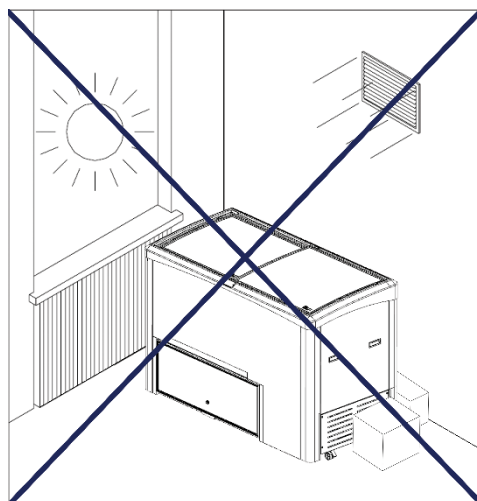
Überprüfen Sie vor der Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob das Gerät intakt ist und dass es keine losen Funktionsteile enthält.

### INSTALLATION

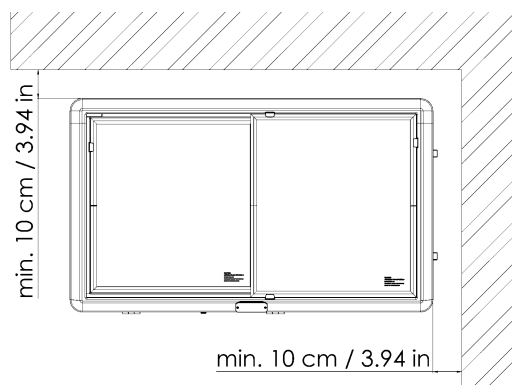
Es wird empfohlen, vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 3 Stunden nach der Installation zu warten, um sicherzustellen, dass das Kältemittelgas perfekt effizient ist

Beachten Sie bei der Installation des Gerätes die folgenden Punkte:

- Stellen Sie das Gerät in eine stabile, horizontale Position. Die Lüftungsöffnungen (Luftgitter) des Gerätes müssen frei gehalten werden.
- Wenn das Gerät in eine zusätzliche Struktur eingebaut ist, blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Installieren Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort, fernab von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, Küchen, Sonnenlicht, usw. **Jede auf das Gerät gerichtete Wärmequelle erhöht die Betriebskosten und kann die Leistung und einwandfreie Funktion des Gerätes beeinträchtigen.**



• **INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT SO, DASS EIN ABSTAND VON MINDESTENS 10 CM (3.94 ZOLL) ZU ANGRENZENDEN FLÄCHEN, WIE Z.B. WÄNDEN, ANDEREN KÜHLGERÄTEN, REGALEN USW., EINGEHALTEN WIRD.**



- Nach der Installation, die Räder mit einer Bremse (optional) blockieren; wenn das Gerät nicht mit Rädern, sondern mit Nivellierfüßen ausgestattet ist, stellen Sie die Füße nach der Montage bis zur optimalen Nivellierung des Gerätes ein.
- Vermeiden Sie es, das Gerät über Hindernisse (z.B. Stufen, Schritte, etc.) zu bewegen, es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes.

- Legen Sie keine Werbemittel auf die Lüftungsöffnung (Luftgitter), die Temperaturanzeigen und -regler, die Sicherheitshinweise und das Etikett der technischen Leistungsdaten.
- Überprüfen Sie die korrekte Positionierung der Abdeckungen (glas- oder blindisoliert), die Anzeige **TEMPERED** muss unten links an der Vorderseite des Gerätes lesbar sein.
- Das Bohren von Löchern in die Vorrichtung zur Befestigung ist nicht zulässig.

## TECHNISCHE DATEN

Informationen zu den technischen Daten des Geräts

- A. Modellname.
- B. Spannung und Frequenz.
- C. Energieverbrauch.
- D. Sicherheitsklasse des Geräts.
- E. Nennleistung.
- F. Entfrostsleistung.
- G. Nennstrom.
- H. Entfrostsstrom.
- I. Expansionsmittel.
- J. Beleuchtungsleistung.
- K. Gesamtleistung der Widerstände.
- L. Kältemitteltyp 1.
- M. Kältemitteltyp 2 (sollte das Gerät mit zwei separaten Kreisen versehen sein).
- N. Menge des Kältemittels 1.
- O. Menge des Kältemittels 2 (sollte das Gerät mit zwei separaten Kreisen versehen sein).
- P. Klimaklasse und Referenzstandard des Gerätes (siehe Kapitel auf **KLIMAKLASSE UND REFERENZSTANDARDS** S. 36).
- Q. Code des Gerätemodells.
- R. Seriennummer des Geräts.
- S. Kundenidentifikationsnummer (falls vorhanden).
- T. Internes Bruttovolumen.
- U. Internes Nettovolumen.
- V. Produktionswoche (nur Fig. 17).
- W. Minimaler Kreislaufdruck (nur Fig. 17).
- X. Maximaler Kreislaufdruck (nur Fig. 17).

Fig. 16 - TYPENSCHILD MIT DEN TECHNISCHE DATEN "CE"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                                                                                                           |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>US®</div> <div>Professional Refrigeration</div> <div>UCINQUE S.r.l.<br/>Via Casale N° 17/A<br/>15040 Occimiano (AL) - Italy</div>                                                                            | Mod.                             |                                                                                                           | <div>A</div>                                                                                                | <div>CE</div> <div></div> <div></div> |                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE              |                                                                                                           | <div>B</div>                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                   | CONSUMO ENERG.<br>ENERGY CONSUM. |                                                                                                           | <div>C</div>                                                                                                | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                                                                                                                      |                                                                                                                          |
| POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                                                   |                                  | <div></div> <div>E</div> | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                                                  |                                                                                                                                                                                                             | <div></div> <div>F</div>              |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                |                                  | <div></div> <div>G</div> | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                                               |                                                                                                                                                                                                             | <div></div> <div>H</div>              |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       |                                  | <div>I</div>                                                                                              | <div></div> <div>J</div> | <div></div> <div>K</div>                                                                                                 |                                                                                                                          |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             |                                  | <div></div> <div>L</div> | <div>2</div> <div><div>M</div></div>                                                                        | QUANTITÀ<br>REFRIG. AMOUNT                                                                                                                                                                                  | <div></div> <div>N</div> <div>O</div> |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 |                                  | <div>P</div>                                                                                              | CODICE<br>CODE                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             | <div>Q</div>                                                                                                             |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        |                                  | <div>R</div>                                                                                              | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                                                      |                                                                                                                                                                                                             | <div>S</div>                                                                                                             |
| VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME                                                                                                                                                                                      |                                  | <div>T</div>                                                                                              |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
| VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                                                                                                                                                                                        |                                  | <div>U</div>                                                                                              |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                  |                                                                                                           |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |

MADE IN  


COD: 3C5M0090

Fig. 17 - TYPENSCHILD MIT DEN TECHNISCHE DATEN "UL"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                     |                  |                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                  | MODELLO<br>MODEL                                                                                                                                                         | (A)                                                                                   |  US                                                                                            |                  |  |     |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                  | TENSIONE<br>VOLTAGE                                                                                                                                                      | (B)                                                                                   | UL cust. number                                                                                                                                                                     | NSF cust. number |                                                                                       |     |
| UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL)<br>ITALY                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  | Consumo Energetico<br>Energy Consumption                                                                                                                                 | (C)                                                                                   | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                                                                                              | (D)              |                                                                                       |     |
| POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                                                   |                                                                                               | (E)                                                                                                                                                                      | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                            |                                                                                                | (F)              |                                                                                       |     |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                |                                                                                               | (G)                                                                                                                                                                      | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                         |                                                                                                | (H)              |                                                                                       |     |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       | (I)                                                                                                                                                                              | (J)                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                | (K)              |                                                                                       |     |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             |  (L)  (M) | QUANTITA' REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT AMOUNT                                                                                                                             |                                                                                       |  (N)  (O) |                  |                                                                                       |     |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 | (P)                                                                                                                                                                              | CODICE<br>CODE                                                                                                                                                           |                                                                                       | (Q)                                                                                                                                                                                 |                  |                                                                                       |     |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        | (R)                                                                                                                                                                              | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                                                                                                                   |                                                                                       | (S)                                                                                                                                                                                 |                  |                                                                                       |     |
| SETTIMANA DI PRODUZIONE<br>PRODUCTION WEEK                                                                                                                                                                        | (V)                                                                                                                                                                              |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                     |                  |                                                                                       |     |
| Psig min                                                                                                                                                                                                          | (W)                                                                                                                                                                              | Psig max                                                                                                                                                                 | (X)                                                                                   | VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME                                                                                                                                                        | (T)              | VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                                                            | (U) |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |                                                                                       |                                                                                                                                                                                     |                  |                                                                                       |     |



## ELEKTROANSCHLUSS

Man muss die Vorschriften des örtlichen Elektrizitätsversorgungsunternehmens und die geltenden nationalen Sicherheitsvorschriften und -vorschriften einhalten.

Die Netzspannung und -frequenz muss den auf dem Etikett der technischen Leistungsdaten des Gerätes oder des Verdichters angegebenen Nennwerten entsprechen.

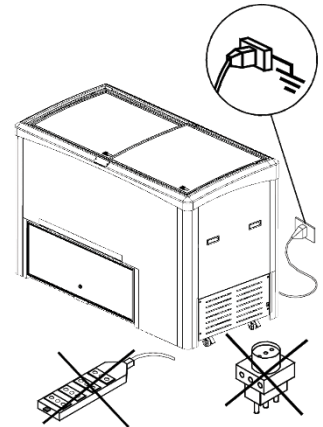


### WARNUNG:

- Arbeiten an der elektrischen Anlage und den elektrischen Anschlussleitungen dürfen nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.



- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel; eine thermische Überlastung der Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel kann zu Kurzschlüssen führen, die wiederum zu langsamen Verbrennungserscheinungen führen.
- Die Stromversorgungskabel müssen einen Mindestquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup> haben. Es sind 3-polige Kabel zu verwenden, die Verwendung von 5-poligen Kabeln ist nicht zulässig.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit einem Massekontakt und einer unabhängigen elektrischen Schaltung an. Schließen Sie niemals mehr als 1 Einheit an einen einzelnen Stromkreis an.
- Die Nichtbeachtung der elektrischen Sicherheitshinweise kann dazu führen, dass ungeschützte Personen mit dem Stromkreis in Berührung kommen. Achtung Stromschlaggefahr



Der Zugang zur Anschlussdose des Gerätes muss gewährleistet sein, damit der Stecker bei Bedarf abgezogen werden kann. Ist dies nicht möglich, schließen Sie das Gerät über einen zweipoligen Schalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm an einer zugänglichen Stelle an das Netz an.

## INBETRIEBNAHME UND FUNKTION

Vor der Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass die Umgebungstemperatur nicht unter 16°C (60,8°F) liegt. Das Gerät ist mit Glas- oder Blindabdeckungen (isolierte Abdeckungen) ausgestattet, die für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind.

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts müssen die Innenflächen mit neutralen Reinigungsmitteln gereinigt und die Tür geöffnet werden, bis der Geruch im Inneren vollständig verschwunden ist.
- Das Gerät darf nur bei geschlossenen Deckeln betrieben werden; keine Gegenstände zwischen Glasabdeckung und Schließrahmen einführen.
- Die Deckel können nur für wenige Augenblicke geöffnet werden, damit Sie die Produkte einlegen und entnehmen können, danach müssen sie sofort geschlossen werden.



**ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE IHRE HÄNDE NICHT AUF DEN RAHMEN LEGEN, DA BEIM SCHLIEßEN UND ÖFFNEN DER ABDECKUNGEN VERLETZUNGSGEFAHR BESTEHT.**

- Das Gerät darf nur für die Lagerung von Tiefkühlkost verwendet werden.
- Stellen Sie keine Glasflaschen oder -behälter in den Tiefkühlraum, da Bruch- und Verletzungsgefahr besteht.
- Keine Lebensmittel konsumieren, deren Haltbarkeit abgelaufen ist, da dies zu Lebensmittelvergiftungen führen kann.
- An den Innenflächen kann sich Eis bilden, dies geschieht durch die Ablagerung von Kondenswasser, d.h. die in der Luft enthaltene Feuchtigkeit gefriert auf kalten Oberflächen. Der Betreiber ist daher verpflichtet, das Gerät in regelmäßigen Abständen manuell abzutauen. (nicht zu berücksichtigen, wenn das Gerät mit einer automatischen Abtauung ausgestattet ist).
- Achten Sie darauf, dass die Wasserablassschrauben richtig eingesetzt sind, da sonst die Eisbildung an den Wänden zunehmen kann.
- Vermeiden Sie Wärmequellen im Inneren, um den Auftauprozess zu beschleunigen. Ein Verstoß gegen diese Warnung kann zu irreparablen Schäden im Kältekreis führen.



**ENTFERNEN SIE DAS AUFTAUWASSER SO SCHNELL WIE MÖGLICH AUS DEM GERÄT. VERLETZUNGSGEFAHR DURCH RUTSCHEN.**

## KÖRBE UND TRENNVORRICHTUNGEN

Bevor Sie die Körbe oder Trennvorrichtungen in das Innere einsetzen, entfernen Sie die oberen Abdeckungen.

- Setzen Sie die Körbe in das Gerät ein (siehe **Fig. 18**) und achten Sie darauf, dass die Arme des Korbes auf dem entsprechenden Sitz des Geräterahmens aufliegen.
- Setzen Sie die Trennwände in das Gerät ein, indem Sie den Haken an den Enden der Randgitter einsetzen.
- Jeder Korb kann eine maximale Belastung von 20 kg / 44lb tragen.

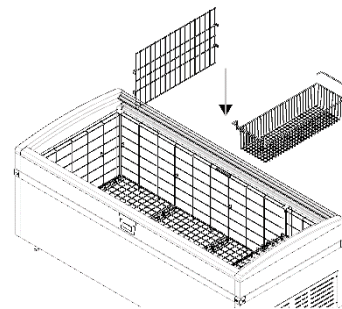


Fig. 18 - Einsetzen Korb und Trennwand

Nachdem alle Körbe positioniert sind, schließen Sie das Gerät wieder mit den oberen Abdeckungen.

## LAGERTÜR (falls vorhanden)

Wenn das Gerät mit einer Tür für den Zugang zum Lager ausgestattet ist, sollte diese nur zum Einlegen und Entnehmen von Produkten verwendet werden, die im Lagerfach gelagert sind.

### LAGERTÜRÖFFNUNG

Öffnen Sie die Tür, indem Sie am mittleren Griff ziehen. Falls die Tür vor dem Öffnen mit einer Verriegelung ausgestattet war, müssen Sie die Verriegelung durch Drücken des entsprechenden Hakens öffnen (siehe **Fig. 19**).

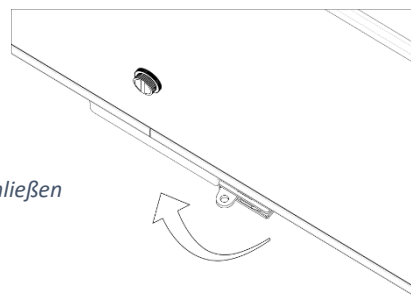
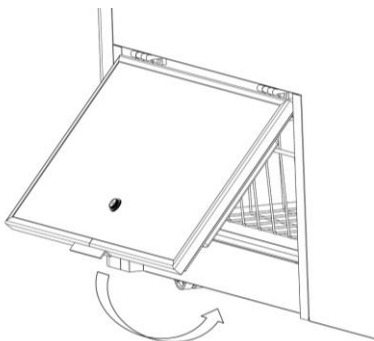


Fig. 19 - Tür schließen

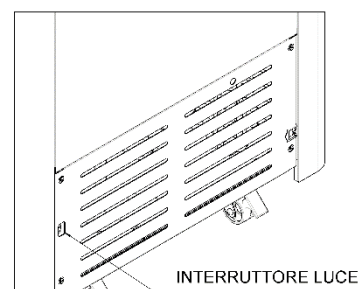


**ACHTEN SIE DARAUF, DIE TÜR NICHT ZUZUSCHLAGEN, SONDERN SIE ZU BEGLEITEN, BIS DIE DICHTUNG VOLLSTÄNDIG GESCHLOSSEN IST, DA ES SONST ZU EINER ÜBERMÄßIGEN EISBILDUNG AN DEN INNENWÄNDEN KOMMT.**

## BELEUCHTUNG

Wenn die Leuchte mit einer LED-Beleuchtung ausgestattet ist. Die Taste zum Ein- und Ausschalten der Beleuchtung befindet sich neben dem seitlichen Lüftungsgitter, Position **0** Licht aus, Position **1** Licht an.

Wenn das Gerät mit einer elektronischen Steuerung ausgestattet ist, gibt es eine spezielle Ein-/Aus-Taste für das Licht (siehe beigefügte vereinfachte Bedienungsanleitung der elektronischen Steuerung).

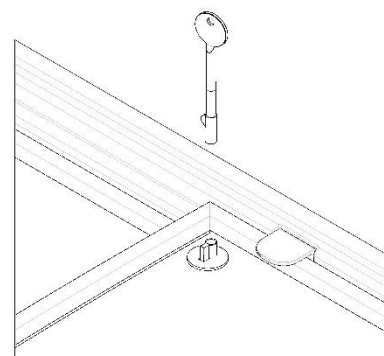


## SCHIEBEDECKEVERRIEGELUNG (falls vorhanden)

Wenn das Gerät mit einer Verriegelung für die oberen Schiebedeckel ausgestattet ist, wird diese durch Einstecken des Schlüssels und des Stifts in den entsprechenden Sitz des Deckels aktiviert. Drehen Sie den Schlüssel, bis der Stift einrastet, und entfernen Sie ihn.

## TEMPERATUREINSTELLUNG

Die Temperaturanzeige zeigt eine Temperatur im Inneren des Gerätes an, die nicht in direktem Zusammenhang mit der Temperatur der Produkte steht.



## KLIMAKLASSE UND REFERENZSTANDARDS

Lesen Sie auf der Platte die technischen Daten der Klimaklasse, für die das Gerät ausgelegt ist. Das Gerät ist für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, in denen Temperatur und Luftfeuchtigkeit zwischen 16 °C / 60.8 °F und 80% liegen und die in der Tabelle angegebene Temperatur und Luftfeuchtigkeit Die folgenden Tabellen hängen von der Klasse und der einschlägigen Gesetzgebung des Geräts ab.

Tab. 7 – HORIZONTALER UND VERTIKALER GEFRIERSCHRANK UND KÜHLER FÜR SUPERMÄRKTE KLIMAKLASSEN EN 23953

| BETRIEBSKLIMAKLASSE | MAX RAUMTEMPERATUR | RELATIVE FEUCHTIGKEIT (%) |
|---------------------|--------------------|---------------------------|
| 0                   | 20 °C / 68 °F      | 50                        |
| 1                   | 16 °C / 60.8 °F    | 80                        |
| 2                   | 22 °C / 71.6 °F    | 65                        |
| 3                   | 25 °C / 77 °F      | 60                        |
| 4                   | 30 °C / 86 °F      | 55                        |
| 5                   | 40 °C / 104 °F     | 40                        |
| 6                   | 27 °C / 80.6 °F    | 70                        |
| 7                   | 35 °C / 95 °F      | 75                        |
| 8                   | 23,9 °C / 75.02 °F | 55                        |

Tab. 8 - HORIZONTALER GEFRIERSCHRANK FÜR EISCREME MIT BLIND- UND TRANSPARENTER ABDECKUNGKLIMAKLASSE EN 16901

| BETRIEBSKLIMAKLASSE | MAX RAUMTEMPERATUR | RELATIVE FEUCHTIGKEIT (%) |
|---------------------|--------------------|---------------------------|
| A                   | 30 °C / 86 °F      | 55                        |
| B                   | 35 °C / 95 °F      | 75                        |
| C                   | 40 °C / 104 °F     | 40                        |

Tab. 9 – GETRÄNKEKÜHLER KLIMAKLASSE EN 16902

| BETRIEBSKLIMAKLASSE | MAX RAUMTEMPERATUR  | RELATIVE FEUCHTIGKEIT (%) |
|---------------------|---------------------|---------------------------|
| CCC1                | 25 °C / 77 °F       | 60                        |
| CCC2                | 32,2 °C / 89,96 °F  | 65                        |
| CCC3                | 40,6 °C / 105,05 °F | 75                        |

Wenn das Gerät in feuchten, unbeheizten Räumen usw. aufgestellt wird, kann es sich an den Außenflächen des Kondensats in Form von Wassertropfen bilden. Dieses Phänomen ist nicht als Defekt zu betrachten und beeinträchtigt in keiner Weise den Betrieb des Gerätes.

## EINSTELLEN DES THERMOSTATS

Die Temperatur im Inneren der Truhe wird durch die folgenden Faktoren beeinflusst:

- Raumtemperatur
- Position des Geräts
- Häufigkeit der Türen oder Scheiben.

Die erste Einstellung wird werkseitig gemäß den vorstehenden Bestimmungen durchgeführt.

Um die Temperatur auf den Sollwert einzustellen, drehen Sie die Einstellschraube mit einem geeigneten Schraubendreher (siehe **Fig. 20**)

- Drehrichtung im Uhrzeigersinn für kühlere Temperaturen.
- Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn für wärmere Temperaturen.

Nennwerte des Thermostats:

- 1 maximale Wärme
- 4 Werkseinstellungen (kundenspezifisch)
- 7 Maximale Kälte

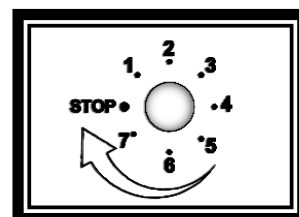


Fig. 20 - Thermostateinstellung

## EINSTELLUNG DER ELEKTRONISCHEN TEMPERATURMESSGERÄTE

Wenn das Gerät mit einer elektronischen Steuerung ausgestattet ist, lesen Sie bitte die beigefügte vereinfachte Bedienungsanleitung der elektronischen Steuerung.

## EMPFOHLENE BETRIEBSTEMPERATUREN

- Getränke - im Bereich von +2°C / 35.6°F bis +8°C / 46.4°F
- Abgepacktes Eis - im Bereich von -14°C / 6.8 °F bis -23°C / -9.4°F
- Eis in Schalen - im Bereich von -6°C / 21.2°F bis -23°C / -9.4°F

Die angegebenen Temperaturen werden erreicht, indem der Thermostat auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

Bei Temperaturen, die höher sind als die empfohlenen für das im Gerät gelagerte Produkt, wird die Aufbewahrungsdauer des Produkts verkürzt.

## BEFÜLLEN

Nach etwa zwei Stunden ab Betriebsbeginn des Geräts die Innentemperatur überprüfen, warten und die Produkte erst einführen, wenn die richtige Lagertemperatur erreicht ist, die Geräte nur öffnen, um die Produkte einzulegen und zu entnehmen.

Die Geräte dürfen nur bis zum im Gerät markierten Ladestandsymbol (siehe **Fig. 21**) gefüllt werden, oberhalb dieser Kerbe ist die korrekte Lagertemperatur des Produkts nicht gewährleistet.



Fig. 21 - Ladestandsymbol

## ABTAUEN, REINIGUNG UND WARTUNG

### ABTAUEN

Die Eisbildung an den Innenwänden des Gerätes kann zu einer Leistungsreduzierung, einer Änderung der angezeigten Temperatur und einem erhöhten Energieverbrauch führen. Es wird empfohlen, die Eisbildung an den Innenwänden zu überwachen und periodisch abzutauen, wenn die Eisschicht mehr als 3 mm (0.118 in.) dick ist.

Verwenden Sie dazu niemals scharfe, spitze Gegenstände, Metallwerkzeuge, Befeuchter, Heizungen, Haartrockner oder Frostschutzmittel-Sprays, da diese den Kältekreislauf irreparabel beschädigen und eine Gefahrenquelle darstellen können.

Zum Abtauen der Maschine muss man folgendermaßen vorgehen:

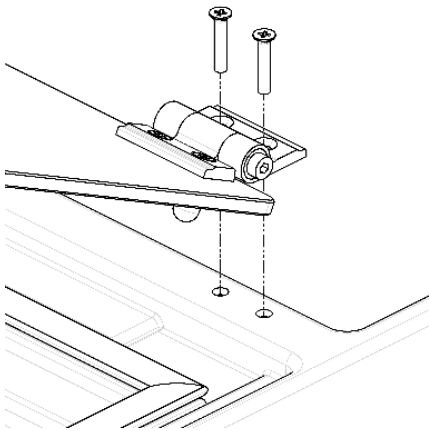
- Alle nicht befestigten Produkte und Zubehör versetzen (Körbe oder Gitter).
- Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose ab oder schalten Sie den Hauptschalter ab.
- Das Wasser aus dem Abfluss oder der Tür in einen Behälter abfließen lassen; bei Geräten, die kein Wasser enthalten, das beim Auftauen entstehende Wasser nur mit einem Schwamm oder Tuch auffangen (keine Elektrogeräte verwenden).
- Die Innenelemente reinigen und trocknen.
- Setzen Sie die Kappen am Abfluss wieder auf oder schließen Sie die Tür vorsichtig, da es wenn man die Abdeckungen nicht wieder anbringt oder die Tür nicht schließt, zur schnellen Bildung von Eis im Inneren führt.
- Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an oder schalten Sie es wieder ein und warten Sie, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.
- Setzen Sie zuvor entfernte Zubehöerteile und Produkte wieder ein.

## INTERNE REINIGUNG

Um das Innere des Gerätes zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- Alle nicht befestigten Produkte und Zubehör versetzen (Körbe oder Gitter).
- Von der Steckdose abtrennen oder den Hauptschalter abschalten.
- Reinigen Sie die Innenwände mit einem weichen Tuch, das mit neutralen Reinigungsmitteln (pH-Wert zwischen 5 und 7) leicht angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Lösungsmittel, testen Sie das Reinigungsmittel in einer verborgenen Ecke der Oberfläche und überprüfen Sie, ob die Oberfläche selbst beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an oder schalten Sie es wieder ein und warten Sie, bis die Betriebstemperatur erreicht ist (erster Thermostatzyklus).
- Setzen Sie zuvor entfernte Zubehöerteile und Produkte wieder ein.

## REINIGUNG DER GLASOBERFLÄCHEN UND SCHARNIEREN (falls vorhanden)



Reinigen Sie die Glasoberflächen und Scharniere nach dem Trennen der Steckdose oder dem Hauptschalter und warten Sie, bis die Glasoberflächen die Umgebungstemperatur über 16 ° C erreicht haben.

Trennen Sie die Scharniere (falls vorhanden), indem Sie die Befestigungsschrauben am Gerät lösen.

Vermeiden Sie zu viel Wasser und Reinigungsmittel auf den Glasoberflächen, nachdem Sie die Oberflächen gründlich gereinigt haben. Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 7.

Überprüfen Sie nach der Reinigung, ob die Kunststoff-, Aluminium- oder Dichtungsoberflächen frei von Reinigungsmittelrückständen sind. Mit der Zeit könnten diese Rückstände Oberflächen beschädigen und ihre Funktionalität beeinträchtigen.

Schließen Sie die Scharniere (falls vorhanden) wieder an, indem Sie die Befestigungsschrauben am Gerät starten.

## WÄHREND DER REINIGUNGSARBEITEN DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN:



- Harte oder scharfe Metallgegenstände (z.B. Schleifschwamm mit Drahtgewebe), die die Oberflächen des Gerätes beschädigen.
- Dampf- oder Hochdruckreiniger, hohe Temperaturen oder Drücke führen zu irreparablen Schäden am Gerät.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, chemisch aggressive Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel mit einem stark sauren (weniger als 4) oder stark alkalischen (mehr als 8) pH-Wert.

## AUSTAUSCH DER LAMPEN

Wenn die Leuchte mit einer Beleuchtung ausgestattet ist, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Von der Steckdose abtrennen oder den Hauptschalter abschalten.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Lampenstromkabels (falls vorhanden).
- Defekte Lampen entfernen und ordnungsgemäß entsorgen.
- Montieren Sie eine neue Lampe des gleichen Typs. Diese Lampen können über den Kundendienst des Herstellers bezogen werden.
- Setzen Sie die Kabelabdeckung vorsichtig wieder ein.
- Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an.

## LÄNGERE NICHTNUTZUNG DES GERÄTS

Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- Alle Produkte aus dem Inneren entfernen.
- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie das Netzkabel ziehen.
- Öffnen Sie das Gerät und warten Sie bis der Innenraum Raumtemperatur erreicht hat. Danach das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 5 cm offen, um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, da es durch hohe Innentemperaturen beschädigt werden kann.

## **WARTUNG**

### **ALLGEMEINE WARTUNG**

Das Gerät muss mindestens einmal im Jahr regelmäßig aufgetaut und gereinigt werden, wie in den vorhergehenden Kapiteln beschrieben.

### **WARTUNG DES KONDENSATORS**

Die Reinigung des Kondensators muss mindestens einmal jährlich von Fachpersonal durchgeführt werden, das vom Hersteller gemäß den in den spezifischen Anweisungen für Assistenzzentren beschriebenen Methoden geschult und autorisiert wurde. Andernfalls wird die Effizienz des Geräts drastisch verringert.

## **PROBLEMLÖSUNG**

Unregelmäßiger Betrieb ist nicht immer auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen, sondern auf eine falsche Installation oder Verwendung.

### **Ist die Temperatur im Inneren nicht kalt genug?**

Kontrollieren:

- Die Scheiben müssen richtig geschlossen sein.
- Das Thermostat muss sich in der korrekten Position befinden.
- Die Tiefkühlgerät darf sich nicht in der Nähe von Wärmequellen befinden, noch direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt werden.
- Das Tiefkühlgerät darf nicht zu nah an den Wänden stehen und die Luft muss frei zirkulieren können.
- Es darf nicht zu viel Frost in der Kammer vorhanden sein.
- Es dürfen keine heißen Produkte eingeführt werden.

### **Das Gerät bildet zu viel Frost?**

Kontrollieren:

- Die Scheiben müssen richtig geschlossen sein.
- Die Wasserabflusstutzen (falls vorhanden) müssen richtig in ihre Sitze eingesetzt sein.
- Die Lagertür (falls vorhanden) muss richtig geschlossen sein

### **An den Abdeckungen bildet sich zu viel Kondensat?**

Kontrollieren:

- Sollte die Luftfeuchtigkeit im Raum zu hoch sein, muss man die Deckel mit Wasser und neutraler Seife befeuchten, ohne sie zu trocknen.
- Die im Inneren befindlichen Produkte dürfen nicht den Füllhöchststand überschreiten

### **Das Gerät vibriert oder ist zu laut?**

Kontrollieren:

- Das Gerät muss korrekt nivelliert werden
- Das Gerät darf nicht die Wände (Mauern) berühren

### **Ist die Temperatur im Inneren zu kalt?**

Kontrollieren:

- Das Thermostat muss sich in der korrekten Position befinden.

### **Das Gerät funktioniert nicht?**

Kontrollieren:

- Das Thermostat darf nicht auf **Stopp** stehen
- Die Energieversorgung muss gesichert sein
- Der Stecker muss richtig in der Wandsteckdose stecken
- Das Stromkabel darf nicht beschädigt sein

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Gegenständen und Tieren durch die Nichteinhaltung aller in dieser Anleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere durch Warnhinweise zu Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes verursacht werden können.

Er behält sich außerdem das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen, die aus technischen oder kommerziellen Gründen der Entwicklung angemessen sind.

Eine ohne vorherige Absprache mit dem Hersteller vorgenommene technische Änderung des oben genannten Produkts führt zum Verlust der Gültigkeit der Erklärung.

## **GARANTIE**

Die Garantiezeit für alle Geräte beträgt 12 Monate.

Die Garantie ist in folgenden Fällen nicht gültig:

- Ablauf des Deckungszeitraums.
- Fehler und / oder Schäden durch schlechte Handhabung und / oder Installation.
- Verstoß gegen die in der Bedienungsanleitung der Geräte angegebenen Anforderungen.
- Fehler und / oder Schäden aufgrund von Änderungen und / oder Änderungen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
- Ausfälle und / oder Schäden aufgrund von zufälligen Ereignissen, die nicht vom Hersteller verursacht wurden.
- Nicht autorisierte Wartung oder Reparaturen.

Darüber hinaus sind die folgenden Komponenten immer von der Garantie ausgeschlossen: Glas, Deckel, ästhetische Teile (Gitter, Displays, Türrahmen, Folien, Kunststoffe usw.), Aufkleber, Siebdruck, Griffe, Schlösser, Stromversorgungskabel, LED-Leisten, Netzteile geführt.

## **WARTUNGSSERVICE**

Bei Fragen zur Wartung (Wartung, Reparatur, Ersatzteile usw.) wenden Sie sich an den Kundendienst:

- E-mail: [assistenza@ucinque.com](mailto:assistenza@ucinque.com)
- Website: <https://ucinque.it/>
- QR-Code:



HARMONISIERTE NORMEN, DIE FÜR DIE MASCHINENRICHTLINIE 2006/42CE GELTEN:

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**

**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**

**SIGNAUX D'AVERTISSEMENT**

Le manuel contient les signaux d'avertissement suivants.

| <b>SYMBOLES</b>                                                                   | <b>SIGNIFICATION</b>                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|  | <b>SIGNAL D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL</b>                             |
|  | <b>SIGNAL D'AVERTISSEMENT DE SUBSTANCES INFLAMMABLES</b>          |
|  | <b>SIGNAL D'AVERTISSEMENT DE PARTIES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION</b> |
|  | <b>SIGNAL RISQUE DE GLISSEMENT</b>                                |

**SÉCURITÉ****MISES EN GARDE LÉGALES**

- Avant utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions. Veuillez les remettre aux personnes en charge de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil.
- Assurez-vous que ces instructions d'utilisation sont lues et comprises par ceux qui utilisent et effectuent la maintenance de l'appareil.
- Conservez les instructions dans un endroit accessible et, en cas de vente de l'appareil, remettez-les au nouveau propriétaire.
- L'utilisation et le nettoyage de l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié, selon les instructions de nettoyage fournies dans le chapitre Nettoyage.
- La maintenance et la réparation ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé et autorisé par le fabricant.
- Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité techniques et les normes professionnelles en vigueur sur le lieu d'utilisation.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

Toutes les informations et indications contenues dans ces instructions ont été recueillies en tenant compte des réglementations et prescriptions légales en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens (appareils, biens, etc.) suite à :

- Un non-respect des instructions et des consignes de sécurité fournies dans le manuel.
- Un non-respect des normes de sécurité locales en vigueur.
- Une utilisation non conforme à l'utilisation prévue.
- Une utilisation de personnel non autorisé et non qualifié pour l'utilisation et la maintenance.
- Des conversions et modifications techniques apportées indépendamment à l'appareil par le client.
- Une utilisation de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.
- Des défauts ou changements brusques de la tension de l'alimentation ou des dispositifs de sécurité électrotechniques.

Le non-respect des conditions ci-dessus annule également la garantie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques dans le cadre de l'optimisation et du développement de l'appareil.



### **MISE EN GARDE ET RISQUES GÉNÉRAUX POUR VOTRE SÉCURITÉ**

- Ne connectez jamais un appareil endommagé au circuit électrique. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter ou de laisser le liquide de réfrigération s'échapper.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, respectez les instructions présentes sur l'étiquette des données techniques, les consignes de sécurité électrique en vigueur, ainsi que les instructions de la notice d'utilisation. Sinon, vous risqueriez d'endommager l'appareil et de vous électrocuter.
- N'utilisez pas plusieurs prises ou rallonges. À la suite d'une surcharge thermique, il existe un risque de combustion lente et de choc électrique.
- Assurez-vous lors de l'installation de l'appareil que le cordon d'alimentation n'a pas été endommagé. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.
- N'effectuez aucune modification technique sur l'appareil. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter et de vous blesser.
- Ne retirez en aucun cas les dispositifs de protection ou les couvercles appliqués sur l'appareil par le fabricant. Les pièces mobiles ou sous tension pourraient vous blesser ou vous électrocuter.
- Ne stockez aucun type de substance explosive dans cet appareil, tel que les aérosols contenant du propulseur inflammable.
- Les câbles de connexion électrique endommagés de l'appareil ne peuvent être remplacés que par un personnel spécialisé et autorisé par le fabricant. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Avant toute maintenance, mettez l'appareil hors service en débranchant toutes les fiches, de manière à le couper complètement. Aucune partie de l'appareil ne peut être sous tension. Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas être rallumé accidentellement. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation branché. Retirez-le avec précaution pour éviter de l'endommager. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, n'utilisez pas de moyens mécaniques ni d'outils (par exemple, appareils de chauffage) autres que ceux recommandés par le fabricant.
- La vapeur bouillante des nettoyeurs à vapeur et l'eau à haute pression des nettoyeurs peuvent endommager l'isolation électrique, les dispositifs électriques et électroniques intégrés et le circuit de liquide réfrigérant. L'utilisation de nettoyeurs à la vapeur et à haute pression n'est donc pas autorisée.
- Ne montez pas sur ou à l'intérieur de l'appareil. La défaillance de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Dans les versions à température négative (inférieure à 0 ° C) de l'appareil, il est interdit de stocker des bouteilles de tout genre. Les bouteilles de verre pleines peuvent exploser en gelant et blesser.
- Le remplacement des barres lumineuses à LED doit être effectué par un électricien agréé.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil. Sinon, la chute d'objets pourrait vous blesser.
- Il est probable qu'il y aura une perte d'eau due au dégivrage de l'appareil. Cette eau doit être éliminée immédiatement. Risque de glissade.
- Ne laissez pas l'appareil exposé à la pluie, aux orages ou aux intempéries, vous risqueriez de vous électrocuter.
- Ne touchez et n'utilisez jamais l'appareil avec les pieds nus, les mains ou les pieds mouillés.
- Les composants de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, pinces, etc.) ne doivent jamais être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou à proximité de l'appareil. Risque de renversement.
- Tous les types de maintenance doivent être effectués par un personnel spécialisé, formé et autorisé par le fabricant, sans quoi il y aurait un risque de blessure lors de l'utilisation de l'appareil.

- Le responsable de l'atelier doit éliminer les dommages mécaniques causés à l'appareil, causés par exemple par des chariots, qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil. Si le système de réfrigération ou le circuit électrique est endommagé, contactez immédiatement le service clientèle du fabricant. Sinon, vous risqueriez de vous blesser.
- Vérifiez que l'appareil ou d'autres appareils n'écrasent pas le cordon d'alimentation. Sinon, vous risqueriez de vous électrocuter.
- N'endommagent pas le circuit frigorifique

## MISES EN GARDE GÉNÉRALES

- Les composants de l'appareil ne peuvent pas être réchauffés au-delà de 60°C (140°F). Pour cette raison, n'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Pour permettre à l'appareil de fonctionner correctement, la température ambiante ne doit pas être inférieure à 16 ° C (60 ° F) ni supérieure à la température de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique pour laquelle l'appareil est conçu. (Voir **CLASSE CLIMATIQUE ET NORME DE RÉFÉRENCE** pag.49).
- Utilisez le congélateur uniquement pour la conservation des produits déjà congelés ou de la crème glacée. Par conséquent, toute autre utilisation doit être considérée comme non conforme aux exigences.
- En cas de panne de courant, le responsable de l'atelier est tenu de vérifier les produits à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est uniquement destiné au stockage et à la présentation de produits préemballés et de glaces, le fabricant décline toute responsabilité en cas de détérioration des produits non emballés.
- Les personnes nécessitant une protection spéciale, y compris les enfants de moins de 14 ans, en raison de leur état physique, sensoriel ou mental, peuvent effectuer des opérations sur l'appareil uniquement sous surveillance et après avoir reçu des instructions. En aucun, elles ne peuvent effectuer des interventions ou de la maintenance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.

## INDICATIONS DE SÉCURITÉ DES GAZ RÉFRIGÉRANTS R290 (PROPANE) ET R600a (ISOBUTANE)



Le symbole de la flamme se trouve sur la plaque signalétique et à l'arrière de l'appareil. Ce symbole indique que vous devez respecter les règles de sécurité suivantes.

- Les gaz réfrigérants R290 et R600a appartiennent au groupe de sécurité A3 défini par la norme DIN EN 378-1. Le réfrigérant utilisé est reconnu grâce à l'étiquette de données techniques.
- Le réfrigérant est hautement inflammable. Le réfrigérant risque de fuir par des points non hermétiques et de provoquer la formation d'un mélange explosif gaz-air. Par conséquent, tenez l'appareil éloigné des sources d'ignition (flammes nues, surfaces chaudes, étincelles, chaleur, etc.), sinon il y a un risque d'incendie.
- Le réfrigérant liquide provoque le gel de la peau, protégez les mains et le visage du contact avec le liquide qui a fui.
- Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation à l'intérieur du boîtier de l'appareil. S'il est nécessaire de monter des accessoires ou des composants électriques (ventilateurs, interrupteurs, prises, etc.), veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Respectez les distances minimales par rapport aux parois de délimitation et aux autres appareils. Afin de ne pas gêner la circulation de l'air. (Voir le chapitre **INSTALLATION** pag.45).
- Veillez à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant lors du positionnement, de l'installation et du nettoyage. N'utilisez jamais d'objets pointus, d'outils métalliques, d'humidificateurs,

de radiateurs, de sèche-cheveux ou de vaporisateurs antigel, ils pourraient irrémédiablement endommager le circuit de réfrigération.

- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments réfrigérés de l'appareil.
- Les interventions sur le système électrique ou sur le système de réfrigérant ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé et autorisé par le fabricant (personnel formé à l'utilisation de réfrigérants inflammables). Lors des interventions de maintenance, l'ouverture du circuit réfrigérant et l'aspiration du liquide contenu à l'intérieur ne peuvent être effectués que dans des zones bien ventilées ou à l'extérieur. Le non-respect de cette consigne entraînera un risque d'incendie dû à une fuite de liquide.

## ÉLIMINATION ET INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE-WEEE).

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit à la fin de sa vie utile ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal. Il doit être remis aux centres agréés pour le tri des déchets électriques et électroniques ou livré au détaillant

au moment de l'achat d'un nouveau type d'appareil équivalent.

Un tri séparé approprié de cet équipement aidera à prévenir les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient survenir en raison d'un traitement incorrect de ce produit.

L'élimination doit être effectuée conformément à la réglementation environnementale en vigueur.

Pour plus d'informations sur le traitement, l'élimination et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service local d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

- Faites attention aux aspects de sécurité et de compatibilité environnementale pour l'élimination du fluide frigorigène et du matériel isolant (mousse de polyuréthane avec du pentane). Renseignez-vous au préalable auprès des autorités compétentes sur les dispositions techniques de sécurité et les dispositions légales en vigueur relatives à l'élimination.
- Évitez d'endommager les tuyaux internes de l'appareil lors de son élimination.

Ne jetez pas l'emballage de votre appareil à la poubelle, mais sélectionnez les différents matériaux tels que : polystyrène, carton, sacs en plastique, bois, etc. conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets et à la réglementation en vigueur.



Le fabricant a construit ses appareils en conformité avec les exigences de compatibilité environnementale et d'élimination. Les gaz réfrigérants R-290, R600a et expansibles à iso-cyclopentane (pour la mousse isolante) ne représentent pas un potentiel d'abatement de la couche d'ozone et ne contribuent pas à l'effet de serre.

## INSTRUCTIONS

### DÉSEMBALLAGE ET MANIPULATION

Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé, transportez-le et rangez-le uniquement dans sa position d'utilisation. Avant et pendant le déballage, effectuez une inspection visuelle pour identifier tout dommage causé par le transport. Lors de cette vérification, recherchez les pièces desserrées, les gonflements, les rayures, les fuites, etc. Signalez immédiatement tout dommage au service clientèle du fabricant avant de brancher l'appareil au secteur.

- Déballez l'appareil selon sa position d'utilisation.
- Coupez les attaches qui nouent l'emballage.
- Retirez le carton **(A)** de l'appareil (voir la **Fig. 22**).
- Soulevez l'appareil de la plate-forme en bois **(B)** (voir la **Fig. 22**) (notez qu'il peut y avoir des vis de fixation dans la partie inférieure) et placez-le sur une surface plane.
- Retirez le sac en plastique et tout polystyrène protecteur.

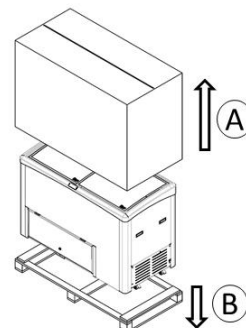


Fig. 22 - Schéma emballage standard

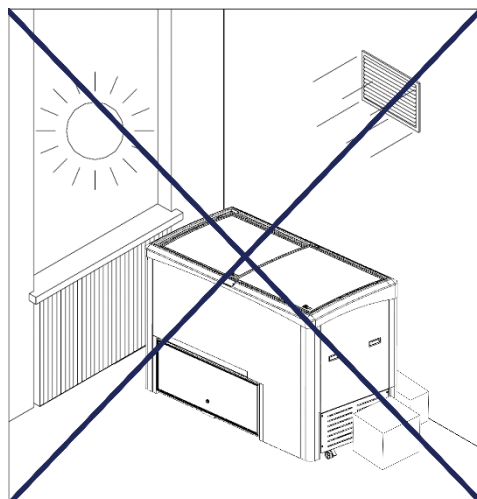
Avant de jeter le matériel d'emballage, vérifiez que l'appareil est intact et qu'il ne contient aucune pièce desserrée.

### INSTALLATION

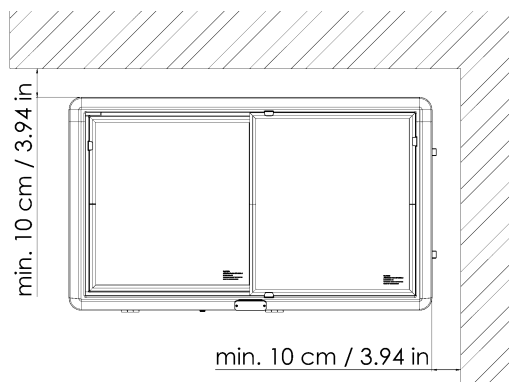
Il est conseillé d'attendre au moins 3 heures après l'installation avant de faire fonctionner l'appareil pour que le gaz réfrigérant soit parfaitement efficace.

Pour installer l'appareil, respectez les points suivants :

- Placez l'appareil dans une position stable et horizontale. Les ouvertures de ventilation (grilles d'aération) de l'appareil doivent rester libres.
- Si l'appareil est intégré dans une structure supplémentaire, ne bloquez pas les trous de ventilation.
- Installez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, à l'écart de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières, cuisines, rayons de soleil, etc. **Toute source de chaleur dirigée vers l'appareil augmente les coûts de fonctionnement et peut compromettre les performances et bon fonctionnement de l'appareil.**



- **INSTALLEZ L'APPAREIL EN LAISSANT AU MOINS 10 CM (3,94 POUCES) D'ESPACE LIBRE ENTRE LES SURFACES ENVIRONNANTES, TELLES QUE : MURS, AUTRES APPAREILS REFRIGERES, ETAGERES, ETC.**



- Après l'installation, bloquez les roues avec le frein (en option). Si l'appareil n'est pas équipé de roues mais de pieds réglables, réglez les pieds jusqu'à ce que l'appareil soit correctement mis à niveau.
- Évitez de déplacer l'appareil au-dessus d'obstacles (par exemple : marches, etc.). Risque d'endommagement de l'appareil.

- N'appliquez pas de supports publicitaires au-dessus de l'ouverture de ventilation (grilles d'aération), des indicateurs et des régulateurs de température, des avertissements de sécurité et de l'étiquette de données techniques de performance.
- Vérifiez le bon positionnement des couvercles (stores en verre ou isolés), le mot TEMPERED doit être lisible dans le coin inférieur gauche en regardant à l'avant de l'appareil.
- Il est interdit de percer des trous dans l'appareil pour la fixation.

## DONNÉES TECHNIQUES

Informations relatives aux données techniques présentes à l'intérieur de l'appareil

Fig. 23 - PLAQUE DONNÉES TECHNIQUES "CE"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL) - Italy                                                         | <b>Mod.</b>                                                                         |                                                                                    |  |                                                                                     |    |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE                                                                 |                                                                                    |  |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | CONSUMO ENERG.<br>ENERGY CONSUM.                                                    |                                                                                    |  |                                                                                     | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                                                   |    |  |                                                                                     | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                          |                                                                                                                                                                          |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                |    |  |                                                                                     | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                       |                                                                                                                                                                          |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |  |                                                                                     |  |                                                                                                                                                                          |  |  |   |                                                                                     |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             |    |   | 2                                                                                   |  | QUANTITÀ<br>REFRIG. AMOUNT                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | 2 |  |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 |                                                                                     |   |                                                                                     | CODICE<br>CODE                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        |                                                                                     |   |                                                                                     | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                              |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME                                                                                                                                                                                      |   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| VOLUME NETTO<br>NET VOLUME                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| MADE IN <br>COD: 3C5M0090                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |

- A. Nom modèle.  
B. Tension et fréquence.  
C. Consommation énergétique.  
D. Classe de sécurité de l'appareil.  
E. Puissance nominale.  
F. Puissance de dégivrage.  
G. Courant nominal.  
H. Courant de dégivrage.  
I. Expansion.  
J. Puissance totale d'éclairage.  
K. Puissance totale des résistances.  
L. Type de réfrigérant 1.  
M. Type de réfrigérant 2 (si l'appareil est équipé de deux circuits séparés).  
N. Quantité de réfrigérant 1.  
O. Quantité de réfrigérant 2 (si l'appareil est équipé de deux circuits séparés).  
P. Classe climatique et norme de référence de l'appareil (voir le chapitre **CLASSE CLIMATIQUE ET NORME DE RÉFÉRENCE** pag.49).  
Q. Code du modèle de l'appareil.  
R. N° de série de l'appareil.  
S. N° de série de propriété du client (si présent).  
T. Volume brut interne.  
U. Volume net interne.  
V. Semaine de production (Seulement Fig. 24).  
W. Pression minimale du circuit (Seulement Fig. 24).  
X. Pression maximale du circuit (Seulement Fig. 24).

Fig. 24 - PLAQUE DONNÉES TECHNIQUES "UL"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>US</b> <sup>®</sup><br><br>UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL)<br>ITALY                                                                                                               | MODELLO<br>MODEL                                                                                                                                                                 | (A)                                                                                       |  <b>US</b>                                                                                     |                                                                                           |  <b>CLASSIFICAZIONE<br/>EPH</b> |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE                                                                                                                                                              | (B)                                                                                       | UL cust. number                                                                                                                                                                     |                                                                                           | NSF cust. number                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | Consumo Energetico<br>Energy Consumption                                                                                                                                         | (C)                                                                                       | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89)                                                                                                                              |                                                                                           | (D)                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                   | POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                  |  (E)   | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                                                                                                                                          |  (F) |                                                                                                                      |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                |  (G)                                                                                          | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                                             |  (H)                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                                      |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       | (I)                                                                                                                                                                              |  (J) |  (K)                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                                      |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             |  (L)  (M) | QUANTITÀ REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT AMOUNT                                               |  (N)  (O) |                                                                                           |                                                                                                                      |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 | (P)                                                                                                                                                                              | CODICE<br>CODE                                                                            | (Q)                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                      |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        | (R)                                                                                                                                                                              | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                                                    | (S)                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |                                                                                                                      |
| SETTIMANA DI PRODUZIONE<br>PRODUCTION WEEK                                                                                                                                                                        | (V)       |                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                                                      |
| Psig min (W)                                                                                                                                                                                                      | Psig max (X)                                                                                                                                                                     | VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME (T)                                                          | VOLUME NETTO<br>NET VOLUME (U)                                                                                                                                                      |                                                                                           |                                                                                                                      |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                                                                                                                                                  |                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                                                      |

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Respectez scrupuleusement les instructions de la compagnie d'électricité locale et les réglementations et dispositions de sécurité nationales en vigueur.

La tension et la fréquence du secteur doivent correspondre aux valeurs nominales indiquées sur l'étiquette de données techniques de performance de l'appareil ou du compresseur.



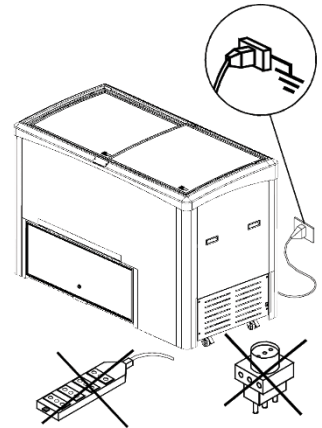
#### MISES EN GARDE :

- Les travaux sur le système électrique et sur les câbles de raccordement électrique ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé et autorisé.
- N'utilisez pas plusieurs prises ou rallonges, car une surcharge thermique due à plusieurs fuites ou rallonges peut provoquer des courts-circuits qui, à leur tour, génèrent des phénomènes de combustion lente.



- Les cordons d'alimentation doivent être avec une section minimale de 2.5 mm<sup>2</sup>. Des câbles à 3 pôles doivent être utilisés. L'utilisation de câbles à 5 pôles est interdite.
- Ne branchez l'appareil que sur des prises avec contact de terre et circuit électrique autonome. Ne connectez jamais plus d'un appareil à un seul circuit électrique.
- Le non-respect des réglementations de sécurité électrique peut mettre en contact des personnes non protégées avec le circuit électrique. Risque d'électrocution.

L'accès à la prise de connexion de l'appareil doit être garanti pour pouvoir débrancher la fiche en cas de besoin. Si cela n'est pas possible, raccordez l'appareil au secteur à l'aide d'un interrupteur bipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm, placés dans un endroit accessible.



#### MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la température ambiante ne soit pas inférieure à 16 ° C (60,8 ° F).

L'appareil est fourni avec des couvercles en verre ou isolés. Ces couvercles sont nécessaires pour un fonctionnement régulier.

- Avant la mise en service de l'appareil, il est nécessaire de nettoyer les surfaces internes avec des détergents neutres et de laisser la porte ouverte jusqu'à ce que toute odeur interne ait complètement disparu.
- L'appareil doit uniquement être utilisé avec les couvercles fermés. N'insérez aucun objet entre le couvercle en verre et le cadre de fermeture.
- Les couvercles ne peuvent être ouverts que pendant quelques instants pour permettre l'insertion et le retrait des produits. Ils doivent ensuite être refermés immédiatement.



#### AVERTISSEMENT NE PLACEZ PAS VOS MAINS SUR LE CADRE. RISQUE DE BLESSURES LORS DE LA FERMETURE ET DE L'OUVERTURE DES COUVERCLES.

- L'appareil ne doit être utilisé que pour la conservation de produits surgelés.
- N'introduisez pas de bouteilles ou de récipients en verre dans le compartiment à basse température, vous risqueriez de les briser et de vous blesser.
- Ne consommez pas de produits alimentaires dont la date de stockage a expiré, ils pourraient provoquer une intoxication alimentaire.
- De la glace peut se former sur les surfaces internes, ce qui se produit lors du dépôt d'eau de condensation ou de l'humidité contenue dans l'air qui gèle sur les surfaces froides. Le responsable doit donc dégivrer manuellement l'appareil à intervalles réguliers. (Cette consigne ne doit pas être prise en considération si l'appareil est équipé d'un dégivrage automatique)
- Assurez-vous que les bouchons de vidange d'eau sont correctement insérés, sinon la formation de glace sur les parois pourrait augmenter.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, évitez les sources de chaleur. Le non-respect de cet avertissement pourrait causer des dommages irréparables au circuit de réfrigérant.

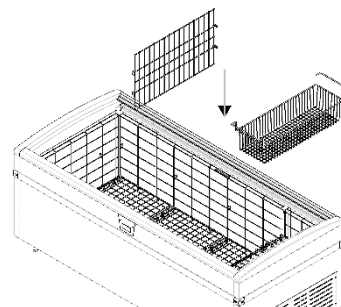


**RETIREZ RAPIDEMENT L'EAU DE DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL.  
RISQUE DE BLESSURES SUITE À UNE GLISSADE.**

### PANIER ET DIVISEURS

Retirez les couvercles supérieurs avant d'insérer les paniers ou les diviseurs à l'intérieur.

- Insérez les paniers à l'intérieur de l'appareil (voir **Fig. 25**) et assurez-vous que les bras du panier reposent sur le siège approprié du cadre de l'appareil.
- Insérez les diviseurs à l'intérieur de l'appareil en plaçant le crochet spécial aux extrémités sur les grilles périmétriques.
- Chaque panier peut supporter une charge maximale de 20 kg / 44lb



*Fig. 25 - Insertion panier ou diviseur*

Après avoir placé tous les paniers, fermez l'appareil avec les couvercles supérieurs.

### PORTE DE RÉSERVE (si présente)

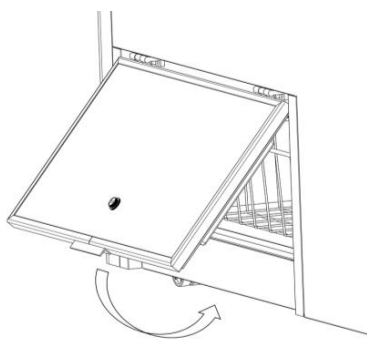
Si l'appareil est équipé d'une porte d'accès à la réserve, celle-ci doit être utilisée exclusivement pour insérer et retirer les produits stockés à l'intérieur du compartiment de réserve.

### OUVERTURE DE LA PORTE DE STOCKAGE

Ouvrez la porte en tirant dessus par la poignée centrale. Si la porte était équipée du dispositif de verrouillage avant de l'ouvrir, vous devez ouvrir le verrou en utilisant le crochet approprié (voir **Fig. 26**).



*Fig. 26 - Fermeture de porte*

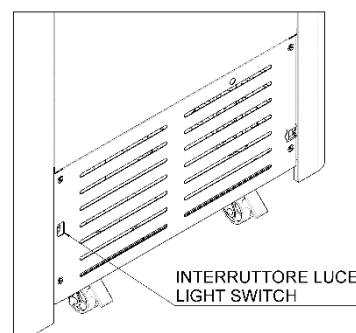


**ATTENTION : NE CLAQUEZ PAS LA PORTE. VEUILLEZ ACCOMPAGNER LA PORTE JUSQU'À LA FERMETURE PARFAITE DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ. SINON, VOUS OBTIENDREZ UNE EXCESSIVE FORMATION DE GLACE SUR LES PAROIS INTÉRIEURES**

### ÉCLAIRAGE

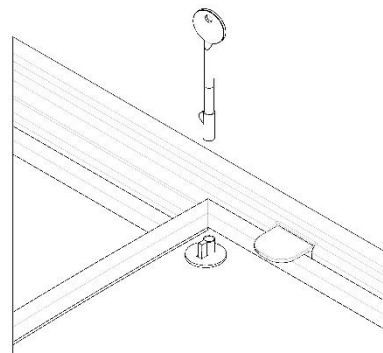
Si l'appareil est équipé d'un éclairage LED. Le bouton pour allumer et éteindre l'éclairage se trouve sur le côté de la grille de ventilation latérale. Lumière éteinte 0, lumière allumée 1.

Si l'appareil est équipé d'un contrôleur électronique, il existe un bouton spécial pour allumer et éteindre la lumière (voir le manuel d'utilisation simplifiée du contrôleur électronique fourni).



## VERROUILLAGE DES COUVERCLES (si présent)

Si l'appareil est équipé d'un verrou pour les couvercles supérieurs coulissants, activez-le en insérant la clé et la goupille dans le logement approprié du couvercle, tournez la clé jusqu'à ce que la goupille se verrouille et retirez-la.



## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'indicateur de température indique une température interne de l'appareil qui n'est pas directement liée à la température des produits.

## CLASSE CLIMATIQUE ET NORME DE RÉFÉRENCE

Lisez sur la plaque les données techniques de la classe climatique pour laquelle l'appareil a été conçu, l'appareil est destiné à fonctionner dans des environnements où la température et l'humidité sont comprises entre 16 °C / 60,8 °F - 80% et la température et l'humidité indiquées dans les tableaux suivants en fonction de la classe à laquelle il appartient et de la législation applicable de l'appareil.

Tab.10 – **CONGÉLATEUR ET RÉFRIGÉRATEUR HORIZONTAL ET VERTICAL POUR SUPERMARCHÉ CLASSES CLIMATIQUES EN 23953**

| CLASSE CLIMATIQUE DE FONCTIONNEMENT | TEMPÉRATURE AMBIANTE MAX | HUMIDITÉ AMBIANTE RELATIVE (%) |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 0                                   | 20 °C / 68 °F            | 50                             |
| 1                                   | 16 °C / 60.8 °F          | 80                             |
| 2                                   | 22 °C / 71.6 °F          | 65                             |
| 3                                   | 25 °C / 77 °F            | 60                             |
| 4                                   | 30 °C / 86 °F            | 55                             |
| 5                                   | 40 °C / 104 °F           | 40                             |
| 6                                   | 27 °C / 80.6 °F          | 70                             |
| 7                                   | 35 °C / 95 °F            | 75                             |
| 8                                   | 23,9 °C / 75.02 °F       | 55                             |

Tab.11- **CONGÉLATEUR HORIZONTAL POUR GLACES AVEC COUVERCLES ISOLANTS ET TRANSPARENTS CLASSES CLIMATIQUES EN 16901**

| CLASSE CLIMATIQUE DE FONCTIONNEMENT | TEMPÉRATURE AMBIANTE MAX | HUMIDITÉ AMBIANTE RELATIVE (%) |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| A                                   | 30 °C / 86 °F            | 55                             |
| B                                   | 35 °C / 95 °F            | 75                             |
| C                                   | 40 °C / 104 °F           | 40                             |

Tab.12- **RÉFRIGÉRATEUR POUR BOISSONS CLASSES CLIMATIQUES EN 16902**

| CLASSE CLIMATIQUE DE FONCTIONNEMENT | TEMPÉRATURE AMBIANTE MAX | HUMIDITÉ AMBIANTE RELATIVE (%) |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| CCC1                                | 25 °C / 77 °F            | 60                             |
| CCC2                                | 32,2 °C / 89,96 °F       | 65                             |
| CCC3                                | 40,6 °C / 105,05 °F      | 75                             |

Lorsque l'appareil est placé dans des pièces humides, non chauffées, etc. du condensat peut se former sur les surfaces externes sous forme de gouttelettes d'eau. Ce phénomène ne doit pas être considéré comme un défaut et ne compromet en rien le fonctionnement de l'appareil.

## RÉGLAGE DU THERMOSTAT

La température à l'intérieur du conservateur est conditionnée par les facteurs suivants :

- Température ambiante
- Position de l'appareil
- Fréquence d'ouverture des couvercles ou verres

Compte tenu de ce qui précède, le premier réglage est effectué en usine.

Pour ajuster la température à la valeur nominale, tournez la vis de réglage avec un tournevis approprié (voir la Fig. 27).

- Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre pour des températures plus froides.
- Rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour des températures plus chaudes.

Valeurs nominales du thermostat :

- 1 chaleur maximale
- 4 paramètres d'usine (spécification du client)
- 7 froid maximal

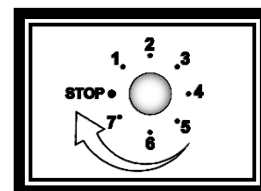


Fig. 27 - Réglage thermostat

## RÉGLAGE DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES

Si l'appareil est équipé d'un contrôleur électronique, consultez le manuel d'utilisation simplifiée du contrôleur électronique fourni.

## TEMPÉRATURES D'UTILISATION RECOMMANDÉES

- Boissons – plage de +2°C / 35.6°F à +8°C / 46.4°F
- Glace confectionnée – plage de -14°C / 6.8 °F à -23°C / -9.4°F
- Glace en barquette – plage de -6°C / 21.2°F à -23°C / -9.4°F

Les températures indiquées sont obtenues en laissant le thermostat avec les paramètres d'usine.

Pour des températures supérieures à celles recommandées par rapport au produit stocké à l'intérieur de l'appareil, la durée de conservation du produit est réduite.

## CHARGEMENT

Environ deux heures après la mise en service de l'appareil, vérifiez la température interne, attendez avant d'introduire les produits avant que la température de conservation correcte ne soit atteinte. Ouvrez les appareils uniquement pour mettre et retirer les produits.

Les appareils ne peuvent être chargés que jusqu'au symbole de niveau de charge (voir la Fig. 28) indiqué à l'intérieur de l'appareil. Au-dessus de cette encoche, la température de conservation correcte du produit n'est pas garantie.



Fig. 28 - Symbole niveau de charge

## DÉGIVRAGE, NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### DÉGIVRAGE

La formation de glace sur les parois internes de l'appareil peut entraîner une réduction de la puissance, une modification de la température affichée et une augmentation de la consommation d'énergie. Il est recommandé de surveiller la formation de glace sur les parois internes et de dégivrer périodiquement lorsque la couche de glace dépasse 3 mm (0,118 pouce).

Pour cette opération, n'appuyez pas sur la couche de givre. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus, d'ustensiles en métal, d'humidificateurs, de radiateurs, de sècheurs à cheveux ou de produits antigel. Ils pourraient endommager irrémédiablement le circuit réfrigérant et constituer une source de danger.

Pour le dégivrage, procédez comme suit :

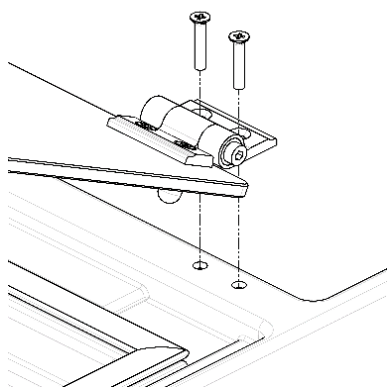
- Retirez tous les produits et accessoires internes non fixés (paniers ou grilles).
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant ou retirez l'interrupteur principal.
- Faites écouler l'eau depuis l'échappement ou de la porte spéciale dans une cuvette. Pour l'appareil qui ne l'est pas, récupérez l'eau formée pendant le dégivrage exclusivement avec une éponge ou un chiffon (n'utilisez pas d'appareils électriques).
- Nettoyez et séchez les parois internes.
- Repositionnez les bouchons sur l'échappement ou fermez la porte avec précaution. Si vous ne repositionnez pas les bouchons ou ne fermez pas la porte, il se formera rapidement une glace interne.
- Rebranchez l'appareil à la prise secteur ou réactivez l'interrupteur et attendez que la température de fonctionnement soit atteinte.
- Réinsérez les accessoires et les produits retirés précédemment.

### NETTOYAGE INTERNE

Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez tous les produits et accessoires internes non fixés (paniers ou grilles).
- Débranchez la prise de courant ou retirez l'interrupteur principal.
- Nettoyez les parois internes avec un chiffon doux légèrement humidifié avec des détergents neutres (pH compris entre 5 et 7) n'utilisez jamais d'abrasifs ni de solvants, testez le détergent dans un coin caché de la surface et vérifiez que la surface ne se détériore pas.
- Rebranchez l'appareil à la prise secteur ou réactivez l'interrupteur et attendez que la température de fonctionnement soit atteinte (premier cycle thermostatique).
- Réinsérez les accessoires et les produits retirés précédemment.

### NETTOYAGE DES SURFACES VITRÉES ET DES CHARNIÈRES (le cas échéant)



Nettoyez les surfaces en verre et les charnières après avoir débranché la prise de courant ou déconnecté l'interrupteur principal et attendez que les surfaces en verre atteignent la température ambiante au-dessus de 16 ° C / 60,8 ° F.

Déconnectez les charnières (le cas échéant) en dévissant les vis de fixation de l'appareil.

Évitez d'utiliser des quantités excessives d'eau et de détergent sur les surfaces en verre, après le nettoyage, séchez soigneusement les surfaces. Utilisez uniquement des détergents neutres avec un pH compris entre 5 et 7. Après le nettoyage, vérifiez que les surfaces en plastique, en aluminium ou en joint ne contiennent pas de résidus de détergent. Au fil du temps, ces résidus pourraient endommager les surfaces et réduire leur fonctionnalité.

Rebranchez les charnières (si présentes) en commençant par les vis de fixation sur l'appareil.

### PENDANT LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE, IL EST INTERDIT D'UTILISER:



- Objets métalliques durs ou tranchants (par exemple, une éponge abrasive) qui endommagent les surfaces de l'appareil.
- Les nettoyeurs à la vapeur ou à haute pression, les températures élevées ou les pressions endommagent irrémédiablement l'appareil.

- N'utilisez pas de détergents abrasifs, de détergents chimiquement agressifs ou avec un pH très acide (inférieur à 4) ou très alcalin (supérieur à 8)

## **REEMPLACEMENT DES LAMPES**

Si l'appareil est équipé d'un éclairage, suivez les étapes ci-dessous :

- Débranchez la prise de courant ou retirez l'interrupteur principal.
- Retirez le cache des cordons d'alimentation de la lampe (le cas échéant).
- Retirez et éliminez de manière appropriée les lampes défectueuses.
- Installez une nouvelle lampe du même type. Ces lampes peuvent être achetées auprès de l'assistance clientèle du fabricant.
- Repositionnez le cache des cordons avec précaution.
- Rebranchez l'appareil sur le secteur.

## **NON UTILISATION PROLONGÉE DE L'APPAREIL**

Si l'appareil est débranché, suivez les étapes ci-dessous :

- Retirez tous les produits à l'intérieur.
- Éteignez l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation.
- Ouvrez l'appareil et laissez qu'à l'intérieur, la température ambiante soit atteinte. Ensuite, nettoyez l'appareil.
- Laissez l'appareil ouvert avec un espace d'au moins 5 cm pour éviter la formation de moisissure ou de mauvaises odeurs.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, il pourrait être endommagé en raison de températures internes élevées.

## **MAINTENANCE**

### **L'ENTRETIEN GÉNÉRAL**

L'appareil ne nécessite pas de maintenance programmée, à l'exception du nettoyage périodique (au moins une fois par an) du condenseur de l'appareil pour limiter la consommation, pour le dégivrage du nettoyage saisonnier.

### **ENTRETIEN DU CONDENSEUR**

Le nettoyage du condenseur doit être effectué au moins une fois par an par un personnel spécialisé, formé et autorisé par le fabricant, selon les méthodes décrites dans les instructions spécifiques destinées aux centres d'assistance, faute de quoi l'efficacité de l'appareil sera considérablement réduite.

## **RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

Un fonctionnement irrégulier n'est pas toujours dû à un défaut de l'appareil, mais à son installation ou à une utilisation incorrecte.

### **La température interne n'est-elle pas assez froide ?**

Vérifiez que :

- Les verres sont parfaitement fermés.
- Le thermostat est sur la bonne position.
- Le conservateur ne se trouve pas à proximité de sources de chaleur ni exposé à la lumière directe du soleil.
- Le conservateur n'est pas près des parois et l'air circule librement.
- Il n'y a pas trop de givre dans le compartiment.
- Les produits chauds n'ont pas été entrés par erreur.

### **L'appareil, forme-t-il trop de gel ?**

Vérifiez que :

- Les verres sont parfaitement fermés.
- Les bouchons de drainage de vidange de l'eau (le cas échéant) sont insérés dans leurs sièges.
- La porte de réserve (si présente) est parfaitement fermée

#### **Les couvercles forment-ils trop de condensation ?**

Vérifiez que :

- L'humidité ambiante est trop élevée. Dans ce cas, il est conseillé d'humecter les couvercles avec de l'eau et du savon neutre sans les sécher.
- Le produit à l'intérieur ne dépasse pas le niveau de charge

#### **L'appareil vibre-t-il ou est-il trop bruyant ?**

Vérifiez que :

- L'appareil est bien nivelé
- L'appareil ne touche pas les parois de fond (parois)

#### **La température interne est-elle trop froide ?**

Vérifiez que :

- Le thermostat est sur la bonne position.

#### **L'appareil ne fonctionne pas du tout ?**

Vérifiez que :

- La position du thermostat n'est pas sur **stop**
- Il n'y a pas de coupure de courant.
- La fiche a un bon contact dans la prise murale
- Le cordon d'alimentation n'est pas cassé

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient en cas du non-respect de toutes les instructions indiquées dans le livret d'instructions relatives à l'installation, les avertissements d'utilisation et la maintenance, résulter, directement ou indirectement aux personnes, biens et animaux domestiques.

Il se réserve également le droit d'apporter à tout moment et sans préavis toute modification appropriée pour des raisons de développement technique ou commercial.

Une modification technique du produit susmentionné effectuée sans accord préalable avec le fabricant entraîne la perte de validité de la déclaration.

## **GARANTIE**

La période de garantie pour tous les équipements est de 12 mois.

La garantie ne sera pas valable dans les cas suivants:

- Expiration de la période de couverture.
- Pannes et / ou dommages résultant d'une mauvaise manipulation et / ou installation.
- Violation des exigences indiquées dans le manuel d'utilisation à l'intérieur des appareils.
- Pannes et / ou dommages résultant de modifications et / ou altérations non autorisées par le fabricant.
- Pannes et / ou dommages dus à des événements accidentels non causés par le fabricant.
- Maintenance ou réparations non autorisées.

De plus, les composants suivants sont toujours exclus de la garantie, verre, couvercles, pièces esthétiques (grilles, présentoirs, huisseries, plaques, plastiques, etc.), autocollants, sérigraphie, poignées, serrures, câble d'alimentation, barres LED, alimentations LED.

## **SERVICE DE MAINTENANCE**

Pour des questions concernant la maintenance (entretien, réparation, pièces de rechange, etc.), contactez le service client:

- E-mail: [assistenza@ucinque.com](mailto:assistenza@ucinque.com)
- Website: <https://ucinque.it/>
- QR-Code:



RÈGLES HARMONISÉES APPLIQUÉES À LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42CE :

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**

**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**

**SEÑALES DE PELIGRO**

En el manual se encuentran las siguientes señales de peligro a las que hay que prestar atención

| SÍMBOLOS                                                                          | SIGNIFICADO                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | SEÑAL DE PELIGRO GENÉRICO                         |
|  | SEÑAL DE PELIGRO POR SUSTANCIAS INFLAMABLES       |
|  | SEÑAL DE PELIGRO POR PARTES ELÉCTRICAS EN TENSIÓN |
|  | SEÑAL DE PELIGRO DE DESLIZAMIENTO                 |

**SEGURIDAD****ADVERTENCIAS LEGALES**

- Antes del uso lea atentamente las presentes instrucciones y entréguelas a las personas a las cuales se confía el ejercicio y el mantenimiento del aparato.
- Asegúrese que las presentes instrucciones para el uso sean leídas y comprendidas por los empleados en el ejercicio y el mantenimiento del aparato.
- Conserve las instrucciones en un lugar accesible y en caso de venta del aparato, entréguelas al nuevo propietario.
- El uso y la limpieza del aparato pueden ser efectuados solo por personal instruido, atégase al capítulo limpieza.
- Las intervenciones de mantenimiento y reparación pueden ser efectuadas solo por personal especializado y autorizado por el fabricante.
- Atégase escrupulosamente a las prescripciones técnicas de seguridad y a las normas profesionales en vigor en el lugar de uso.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Todas las informaciones e indicaciones contenidas en las presentes instrucciones han sido recogidas considerando normas y prescripciones legales. El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas (aparatos, mercancía, etc.) resultados de:

- Incumplimiento de las instrucciones y prescripciones de seguridad allí contenidas.
- Incumplimiento de las normas de seguridad locales.
- Uso no conforme con el destino de uso.
- Empleo de personal encargado del uso y el mantenimiento no autorizado y no instruido.
- Conversiones y modificaciones técnicas aportadas autónomamente al aparato por el cliente.
- Uso de piezas de recambio no aprobadas por el fabricante.
- Daños o alteraciones de tensión de la alimentación eléctrica o de dispositivos de seguridad electrotécnicos.

El incumplimiento de las condiciones de seguridad arriba indicadas implica además la pérdida de los derechos de garantía.

El fabricante se reserva de aportar modificaciones técnicas en el ámbito de la optimización y desarrollo del aparato.



## **ADVERTENCIAS E INDICACIONES GENERALES DE PELIGRO PARA VUESTRA SEGURIDAD**

- No conecte absolutamente un aparato dañado al circuito eléctrico. En caso contrario subsiste el peligro de fulguración o pérdida del líquido frigorífico.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, observe las indicaciones en la etiqueta de datos técnicos, las prescripciones de seguridad eléctrica vigentes en el lugar y las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso contrario existe el peligro de dañar el aparato y de fulguración.
- No utilice tomas múltiples o cables de extensión. A causa de una sobrecarga térmica subsiste el peligro de combustión lenta y de fulguración.
- Durante la instalación del aparato asegúrese de no haber dañado el cable de alimentación. En caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- No aporte ningún tipo de modificación técnica al aparato. En caso contrario subsiste el peligro de lesiones y fulguración.
- En ningún caso remueva los dispositivos de protección o coberturas aplicados en el aparato por el fabricante, las partes en movimiento o en tensión constituyen peligro de lesiones y fulguración.
- No conserve en este aparato ningún tipo de sustancia explosiva como contenedores para aerosol con propelente inflamable.
- Los cables de conexión eléctrica del aparato dañados pueden ser sustituidos solo por personal especializado y autorizado por el productor. En caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- Antes de toda intervención de mantenimiento ponga el aparato fuera de servicio desconectando todos los enchufes de alimentación en modo de cortar completamente la tensión del aparato. Ninguna parte del aparato puede estar en tensión. Asegúrese que el aparato no pueda ser reencendido accidentalmente. En caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- No tire el cable de alimentación conectado al enchufe, extráigalo con atención para no provocar daños. En caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- Para acelerar el proceso de descongelamiento no utilice medios mecánicos o instrumentos como calefactores, distintos de los aconsejados por el productor.
- El vapor hirviendo de las limpiadoras a vapor y el agua a alta presión de las limpiadoras pueden dañar el aislamiento eléctrico, los dispositivos eléctricos y electrónicos incorporados y el circuito del líquido frigorífico. Por lo tanto para la limpieza no está permitido el uso de limpiadoras a vapor y a alta presión.
- No suba sobre el aparato ni entre en este. Subsiste el peligro de lesiones causadas por el aflojamiento del aparato.
- En las versiones del aparato a temperatura negativa (inferior a 0°C) está prohibido conservar botellas de cualquier tipo. Las botellas de vidrio llenas de líquido pueden estallar con el congelamiento y causar lesiones de corte.
- La sustitución de las barras luminosas de LED debe ser efectuada por un electrotécnico autorizado.
- No coloque ningún objeto sobre el aparato. En caso contrario, la caída de los objetos puede causar peligro de lesiones.
- Es probable que se verifique la pérdida de agua de descongelamiento del aparato; esta debe ser inmediatamente eliminada. Atención, peligro de deslizamiento.
- No deje el aparato expuesto a la lluvia, tormenta e intemperie, en caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- Nunca toque ni maniobre el aparato con los pies desnudos o con las manos y los pies mojados.
- Los componentes del embalaje como bolsas de plástico, poliestirol, cintas, etc., nunca deben ser dejados al alcance de los niños puesto que son potenciales fuentes de peligro.

- No permita a los niños jugar con el aparato o cerca de este. Atención, peligro de volcamiento.
- Todo tipo de mantenimiento debe ser efectuado por personal especializado, instruido y autorizado por el productor, en caso contrario subsiste el peligro de lesiones durante el uso del aparato.
- Los daños mecánicos del aparato, causados por ejemplo por carritos con ruedas, que no comprometen la funcionalidad del aparato deben ser reparados por el administrador de la tienda. Si se encuentran daños en el sistema de refrigeración o en el circuito eléctrico, contacte inmediatamente la asistencia al cliente del productor. En caso contrario subsiste el peligro de lesiones.
- Controle que el aparato u otros dispositivos no aplasten el cable de alimentación, en caso contrario subsiste el peligro de fulguración.
- No dañe el circuito refrigerante.

## AVISOS GENERALES

- Los componentes del aparato no pueden ser calentados a más de 60°C (140°F); por este motivo no exponga el aparato a radiación solar directa u otras fuentes de calor.
- Para permitir el correcto funcionamiento del aparato, la temperatura ambiental no debe ser inferior a 16°C (60°F) ni superior a la temperatura de la clase climática indicada en la placa de datos para la cual el aparato ha sido diseñado. (Véase **CLASE CLIMÁTICA Y NORMAS DE REFERENCIA** pág. 63).
- Use el congelador solo para preservar los productos o helados ya congelados. Por lo tanto, todo otro uso debe considerarse no conforme con las prescripciones.
- En caso de desperfecto de la red eléctrica, el administrador de la tienda debe controlar los productos dentro del aparato.
- El dispositivo está diseñado únicamente para el almacenamiento y exhibición de productos preenvasados y helados, el fabricante niega cualquier responsabilidad por el deterioro de los productos desempaquetados.
- Las personas que requieren una tutela particular, incluyendo los niños de edad inferior a 14 años, a causa de sus condiciones físicas, sensoriales o mentales pueden efectuar operaciones en el aparato solo bajo vigilancia y luego de instrucción, pero no pueden efectuar ningún tipo de intervención de mantenimiento.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA GAS REFRIGERANTE R290 (PROPANO) Y R600a (ISOBUTANO)



En la placa de matrícula y en la parte trasera del aparato está el símbolo de la llama por lo que es necesario observar las siguientes normas de seguridad.

- Los gases refrigerantes **R290** y **R600a** pertenecen al grupo de seguridad A3 definido por la norma DIN EN 378-1. El refrigerante utilizado se reconoce por la etiqueta y por los datos técnicos.
- El refrigerante es altamente inflamable. El refrigerante puede salir por puntos no herméticos y causar la formación de una mezcla explosiva de gas-aire, Por lo tanto, mantenga el aparato alejado de fuentes de ignición (llamas abiertas, superficies calientes, chispas, calor, etc.), de lo contrario existe peligro de incendio.
- El refrigerante líquido hace que la piel se congele, proteja las manos y la cara del contacto con el líquido filtrado.
- No obstruya las aperturas de ventilación en el interior del alojamiento del aparato. Si es necesario montar accesorios o componentes eléctricos como ventiladores, interruptores, tomas de corriente, etc., preste atención a no obstruir las aberturas de ventilación.
- A fin de no impedir la circulación del aire, respete las distancias mínimas de las paredes de delimitación y de los otros aparatos. (Véase capítulo **INSTALACIÓN** pág. 59)

- Preste atención a no dañar las tuberías del circuito refrigerante durante el posicionamiento, la instalación y la limpieza. Nunca use objetos afilados, objetos puntiagudos, herramientas metálicas, humidificadores, calentadores, secadores de cabello o aerosoles anticongelantes, ya que podrían dañar irreparablemente el circuito de refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos refrigerantes del aparato.
- Las intervenciones en la instalación eléctrica o en el sistema refrigerante pueden ser efectuadas solo por personal especializado y autorizado por el productor (personal instruido sobre el uso de los refrigerantes inflamables). Durante las intervenciones de mantenimiento la apertura del circuito refrigerante y la aspiración del líquido contenido en su interior pueden ser efectuadas solo en locales bien aireados o al aire libre. La falta de observación implica el peligro de incendio causado por la salida del líquido.

## ELIMINACIÓN E INFORMACIONES SOBRE EL AMBIENTE



El aparato está marcado conformemente con la directiva europea 2012/19/UE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE-WEEE).

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que al final de su vida útil, el producto no debe ser tratado como un desecho doméstico normal sino que debe ser entregado en los centros adecuados de recogida selectiva de desechos eléctricos y electrotécnicos o al vendedor al momento de la compra de un nuevo equipo de tipo

equivalente.

La adecuada recogida selectiva de este equipo contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud de las personas, que podrían verificarse a causa de un tratamiento incorrecto de este producto. La eliminación debe ser efectuada conformemente con los reglamentos ambientales locales vigentes. Para informaciones más detalladas sobre el tratamiento, la eliminación y el reciclaje de este producto, diríjase al servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde fue adquirido.

- Preste particular atención a los aspectos de seguridad y compatibilidad ambiental para la eliminación del líquido refrigerante y del material aislante como espuma de poliuretano con pentano). Infórmese anticipadamente con las autoridades competentes sobre las disposiciones técnicas de seguridad y legales en vigor para la eliminación.
- Durante la eliminación evite dañar los tubos internos del aparato.

No eche el embalaje de su aparato en la basura sino más bien seleccione los varios materiales como poliestirol, cartón, bolsas de plástico, madera, etc., según las prescripciones locales para la eliminación de desechos y según las normas vigentes.



En la fabricación de sus aparatos, el productor se ha atendido a los requisitos de compatibilidad ambiental y eliminación. Los gases refrigerantes R-290, R600a y expansivos de isociclopentano (para la espuma aislante) no son potenciales abatidores de ozono y no contribuyen al efecto invernadero.

## INSTRUCCIONES

### DE DESEMBALAJE Y MANIPULACIÓN

Para evitar que el aparato se dañe, transpórtelo y almacénalo solo en la posición de uso. Antes y durante el desembalaje efectúe un control visivo para individuar eventuales daños causados por el transporte. Durante este control inspeccione la presencia de piezas sueltas, hinchamientos, arañazos, pérdidas de líquido, etc., e indique inmediatamente los eventuales daños a la asistencia al cliente del productor, antes de poner en función el aparato enlazado a la red eléctrica.

- Desembale el aparato en la posición de uso.
- Corte las eventuales cintas que retienen el embalaje.
- Extraiga el cartón **(A)** del aparato (véase **Fig. 29**).
- Levante el aparato de la tarima de madera **(B)** (véase **Fig. 29**) (prestando atención porque podría haber tornillos de fijación en la parte inferior) y colóquelo sobre una superficie plana.
- Remueva la bolsa de plástico y eventuales piezas de poliestirol de protección.

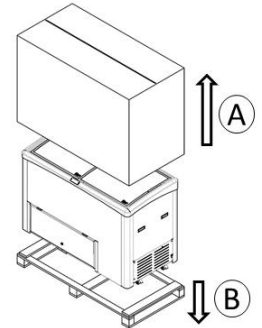


Fig. 29 - Esquema de embalaje estándar

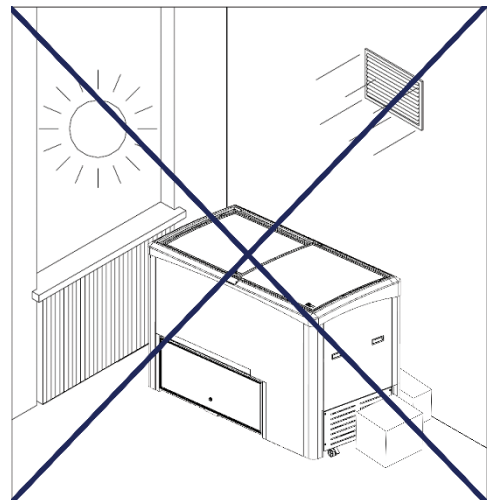
Antes de eliminar el material de embalaje, controle que el aparato esté íntegro y no contenga piezas funcionales sueltas.

### INSTALACIÓN

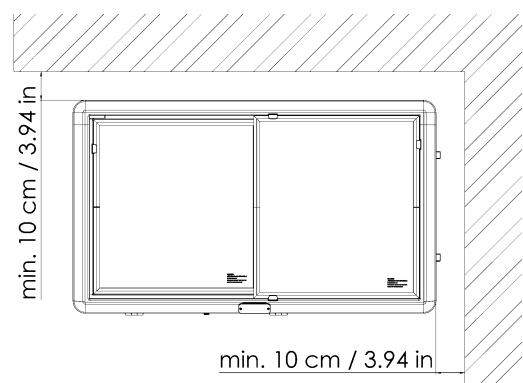
Se aconseja esperar por lo menos 3 horas de la instalación antes de poner el aparato en función para permitir al gas refrigerante ser perfectamente eficiente.

Para la instalación del aparato observe los siguientes puntos:

- Coloque el aparato en posición horizontal y estable. Las aperturas de ventilación (rejillas de aire) del aparato deben mantenerse libres.
- Si el aparato está integrado en una estructura adicional, no bloquee los orificios de ventilación.
- Instale el aparato en un lugar seco y bien aireado, lejos de fuentes de calor como termosifones, estufas, cocinas, rayos solares, etc. **Toda fuente de calor directa hacia el aparato aumenta los costos de ejercicio y puede comprometer las prestaciones y el correcto funcionamiento del aparato.**



• **INSTALE EL APARATO DEJANDO POR LO MENOS 10 CM (3.94 PULGADAS) DE ESPACIO LIBRE DE LAS SUPERFICIES LÍMITROFES COMO PAREDES, OTROS APARATOS REFRIGERANTES, ESTANTES, ETC.**



- Después de la instalación bloquee las ruedas con freno (opcional) y en el caso en que el aparato no estuviese provisto de ruedas sino de pies niveladores, regule estos hasta su perfecta nivelación.
- Evite manipular el aparato sobre obstáculos como escaleras, gradas, etc.; preste atención a los riesgos de daño del aparato.

- No aplique soportes publicitarios sobre la apertura de ventilación (rejillas de aire), los indicadores y reguladores de temperatura, las advertencias de seguridad y la etiqueta de los datos técnicos de prestación.
- Controle la correcta colocación de las tapas, de vidrio o ciegos aislados; la inscripción **TEMPERED** debe ser legible abajo a la izquierda mirando el aparato por delante.
- No está admitido hacer agujeros en el aparato para su fijación.

## DATOS TÉCNICOS

Informaciones sobre los datos técnicos contenidos dentro del aparato

Fig. 30 - PLACA DE DATOS TÉCNICOS "CE"

- A. Nombre modelo.  
 B. Tensión y frecuencia.  
 C. Consumo energético.  
 D. Clase de seguridad del aparato.  
 E. Potencia nominal.  
 F. Potencia en descongelamiento.  
 G. Corriente nominal.  
 H. Corriente en descongelamiento.  
 I. Expansor.  
 J. Potencia total de iluminación.  
 K. Potencia total de las resistencias.  
 L. Tipo de refrigerante 1.  
 M. Tipo de refrigerante 2 (en el caso en que el aparato estuviese provisto de dos circuitos separados).  
 N. Cantidad de refrigerante 1.  
 O. Cantidad de refrigerante 2 (en el caso en que el aparato estuviese provisto de dos circuitos separados).  
 P. Clase climática y normas de referencia del aparato (véase capítulo **CLASE CLIMÁTICA Y NORMAS DE REFERENCIA** pág. 63).  
 Q. Código del modelo del aparato.  
 R. Matrícula del aparato.  
 S. Matrícula de propiedad del cliente (si presente).  
 T. Volumen bruto interno.  
 U. Volumen neto interno.  
 V. Semana de producción (Solamente Fig. 31).  
 W. Presión mínima del circuito (Solamente Fig. 31).  
 X. Presión máxima del circuito (Solamente Fig. 31).

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div>UCINQUE S.r.l.<br/>Via Casale N° 17/A<br/>15040 Occimiano (AL) - Italy</div>                                    | <b>Mod.</b>                                                                        |                                                                                                 |    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | <b>TENSIONE VOLTAGE</b>                                                            |                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | <b>CONSUMO ENERG. ENERGY CONSUM.</b>                                               |                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   | <b>CLASSE DI SICUREZZA SAFETY CLASS (EN 60335-2-89)</b>                            |                                                                                                 |                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>POTENZA NOMINALE RATED POWER</b>                                                                                                                                                                               |   |               | <b>POTENZA IN SBRINAMENTO DEFROSTING POWER</b>                                                                                                                                                                                                              |  |  |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>CORRENTE NOMINALE RATED CURRENT</b>                                                                                                                                                                            |   |               | <b>CORRENTE IN SBRINAMENTO DEFROSTING CURRENT</b>                                                                                                                                                                                                           |  |  |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>ESPANDENTE FOAMING AGENT</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |               |                                                                                                                                                                          |  |  |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>TIPO REFRIGERANTE REFRIGERANT TYPE</b>                                                                                                                                                                         |   |                | 2                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>QUANTITÀ REFRIG. AMOUNT</b>                                                      |  |  | 2 |  |
| <b>CLASSE CLIMATICA CLIMATE CLASS</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                    |                | <b>CODICE CODE</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>MATRICOLA SERIAL NUMBER</b>                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |                | <b>MATRICOLA PROPRIETÀ PROPERTY NUMBER</b>                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                     |  |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>VOLUME LORDO GROSS VOLUME</b>                                                                                                                                                                                  |   | <div></div> |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| <b>VOLUME NETTO NET VOLUME</b>                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |
| COD: 3CSM0090                                                                                                                                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |   |                                                                                     |

Fig. 31 - PLACA DE DATOS TÉCNICOS "UL"

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                                     |                                       |                                             |                            |     |                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|-----|-------------------------|-----|
| <b>US</b><br>UCINQUE S.r.l.<br>Via Casale N° 17/A<br>15040 Occimiano (AL)<br>ITALY                                                                                                                                | MODELLO<br>MODEL                                       | (A)                                                                                                                                                                      | <b>c</b> <b>UL</b> <b>us</b><br>UL cust. number<br>NSF cust. number | <b>CLASSIFIED</b><br><b>UL</b><br>EPI |                                             |                            |     |                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                   | TENSIONE<br>VOLTAGE                                    | (B)                                                                                                                                                                      |                                                                     |                                       |                                             |                            |     |                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                   | Consumo Energetico<br>Energy Consumption               | (C)                                                                                                                                                                      |                                                                     |                                       |                                             |                            |     |                         |     |
|                                                                                                                                                                                                                   | CLASSE DI SICUREZZA<br>SAFETY CLASS<br>(EN 60335-2-89) | (D)                                                                                                                                                                      |                                                                     |                                       |                                             |                            |     |                         |     |
| POTENZA NOMINALE<br>RATED POWER                                                                                                                                                                                   | ❄️                                                     | (E)                                                                                                                                                                      | POTENZA IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING POWER                          | ❄️                                    | (F)                                         |                            |     |                         |     |
| CORRENTE NOMINALE<br>RATED CURRENT                                                                                                                                                                                | ❄️                                                     | (G)                                                                                                                                                                      | CORRENTE IN SBRINAMENTO<br>DEFROSTING CURRENT                       | ❄️                                    | (H)                                         |                            |     |                         |     |
| ESPANDENTE<br>FOAMING AGENT                                                                                                                                                                                       |                                                        | (I)                                                                                                                                                                      | 💡                                                                   | (J)                                   | ⚡                                           | (K)                        |     |                         |     |
| TIPO REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT TYPE                                                                                                                                                                             | 🔑                                                      | (L)                                                                                                                                                                      | 🔑                                                                   | (M)                                   | QUANTITÀ REFRIGERANTE<br>REFRIGERANT AMOUNT | 🔑                          | (N) | 🔑                       | (O) |
| CLASSE CLIMATICA<br>CLIMATE CLASS                                                                                                                                                                                 |                                                        | (P)                                                                                                                                                                      | CODICE<br>CODE                                                      |                                       | (Q)                                         |                            |     |                         |     |
| MATRICOLA<br>SERIAL NUMBER                                                                                                                                                                                        |                                                        | (R)                                                                                                                                                                      | MATRICOLA PROPRIETÀ<br>PROPERTY NUMBER                              |                                       | (S)                                         |                            |     |                         |     |
| SETTIMANA DI PRODUZIONE<br>PRODUCTION WEEK                                                                                                                                                                        | (V)                                                    |   |                                                                     |                                       |                                             |                            |     |                         |     |
| Psig min                                                                                                                                                                                                          | (W)                                                    | Psig max                                                                                                                                                                 | (X)                                                                 | VOLUME LORDO<br>GROSS VOLUME          | (T)                                         | VOLUME NETTO<br>NET VOLUME | (U) |                         |     |
| CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOTO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO<br>CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED |                                                        |                                                                                                                                                                          |                                                                     |                                       |                                             |                            |     | MADE IN<br><b>ITALY</b> |     |

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Aténgase absolutamente a las prescripciones de la compañía eléctrica local y a las normas y prescripciones de seguridad nacionales en vigor.

La tensión y la frecuencia de red deben corresponder a los valores nominales indicados en la etiqueta de los datos técnicos de prestación del equipo o en el compresor.

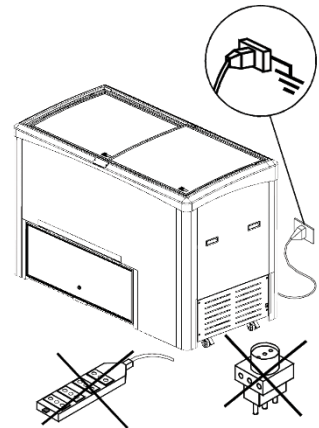


#### ADVERTENCIAS:

- Los valores en la instalación eléctrica y en los cables de conexión eléctrica pueden ser efectuados los solo por personal especializado y autorizado.
- No utilice tomas múltiples o cables de extensión, una sobrecarga de estos puede causar cortocircuitos que a su vez generan fenómenos de combustión lenta.



- Los cables de alimentación deben tener una sección mínima de 2.5 mm<sup>2</sup>. Deben utilizarse cables de 3 polos, no está permitido el uso de cables de 5 polos.
- Conecte el aparato solo a tomas con conexión de tierra y circuito eléctrico autónomo. Nunca conecte más de 1 aparato a un solo circuito eléctrico.
- El incumplimiento de las prescripciones de seguridad eléctrica puede hacer que las personas no protegidas puedan entrar en contacto con el circuito eléctrico. Atención, peligro de fulguración.



Para poder desconectar el enchufe en caso de necesidad, es necesario garantizar el acceso a la toma de enlazamiento del aparato. Si esto no fuese posible, conecte el aparato a la red por medio de un interruptor bipolar con distancia de apertura de los contactos de por lo menos 3 mm, puestos en un lugar accesible.

#### PUESTA EN SERVICIO Y FUNCIONAMIENTO

Antes de la puesta en servicio del aparato controle que no haya una temperatura ambiental inferior a 16°C (60.8°F).

El aparato dispone de tapas de vidrio y ciegos (tapas aisladas), estas tapas son necesarias para el funcionamiento normal.

- Antes de poner en marcha el aparato, es necesario limpiar las superficies internas con detergentes neutros y dejar la puerta abierta hasta que el olor interno haya desaparecido por completo.
- El aparato puede ponerse en función solo con las tapas cerradas, no encastre ningún objeto entre la tapa de vidrio y el marco de cierre.
- Las tapas pueden abrirse solo durante algunos instantes para permitir introducir y sacar los productos y deben cerrarse inmediatamente.



#### ATENCIÓN, NO APOYE LAS MANOS EN EL MARCO, PELIGRO DE LESIONES DURANTE EL CIERRE Y APERTURA DE LAS TAPAS.

- El aparato debe usarse exclusivamente para la conservación de alimentos congelados.
- No introduzca en el compartimento a baja temperatura botellas o contenedores de vidrio puesto que existe el riesgo de rotura y el peligro de lesiones.
- No consuma alimentos cuya fecha de conservación esté vencida, esto puede causar intoxicaciones alimentarias.
- En las superficies internas puede formarse hielo, esto sucede a causa del depósito de agua de condensación o de la humedad contenida en el aire que hiela en las superficies frías. El administrador debe pues descongelar manualmente el aparato a intervalos regulares. (no tenga en consideración en el caso en que el aparato disponga de descongelamiento automático)
- Asegúrese que los tapones de drenaje del agua estén colocados correctamente, en caso contrario puede aumentar la formación de hielo en las paredes.
- Evite fuentes de calor en el interior para acelerar el proceso de descongelamiento. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños irreparables al circuito refrigerante.

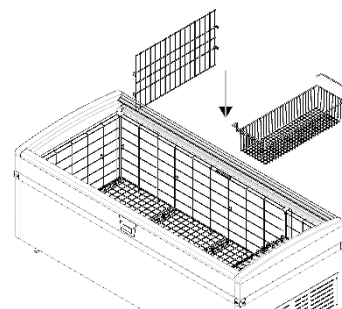


**REMUEVA INMEDIATAMENTE EL AGUA DE DESCONGELAMIENTO SALIDA DEL APARATO.  
PELIGRO DE LESIONES CAUSADAS POR RESBALAMIENTOS.**

### **CESTAS Y DIVISORES**

Antes de introducir las cestas o divisores en el interior, remueva las tapas superiores.

- Introduzca las cestas en el interior del aparato (véase **Fig. 32**) y asegúrese que los brazos de la cesta se apoyen en la sede correspondiente del marco del aparato.
- Introduzca los divisores en el interior del aparato encastrando el gancho correspondiente a los extremos, en las rejillas perimetrales.
- Cada cesta puede sostener una carga máxima de 20 kg / 44lb



*Fig. 32 - Introducción de la cesta o divisor*

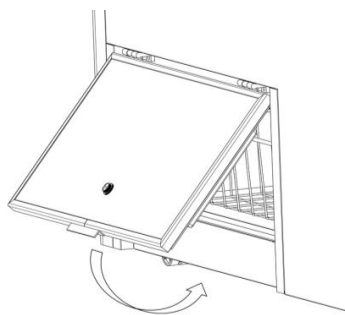
Terminada la colocación de todas las cestas, vuelva a cerrar el aparato con las tapas superiores

### **PORTILLO DE RESERVA (si presente)**

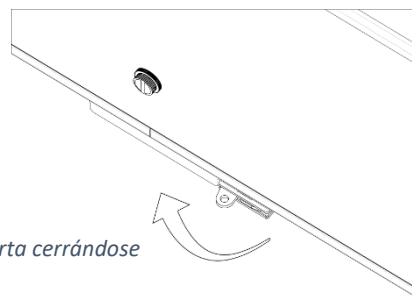
Si el aparato dispone de portillo para el acceso a la reserva, este debe utilizarse exclusivamente para introducir y sacar los productos almacenados en el interior del compartimento de reserva.

#### **APERTURA DE PORTILLO DE RESERVA**

Abra la puerta tirando de ella desde el asa central, si la puerta está equipada con el dispositivo de cierre antes de abrirla, es necesario abrir el cierre levantando el gancho correspondiente (véase **Fig. 33**).



**ATENCIÓN, NO CIERRE EL PORTILLO TIRÁNDOLO, CIERRE DESPACIO HASTA EL CIERRE PERFECTO DE LA EMPAQUETADURA, EN CASO CONTRARIO HABRÁ UNA EXCESIVA FORMACIÓN DE HIELO EN LAS PAREDES INTERNAS**

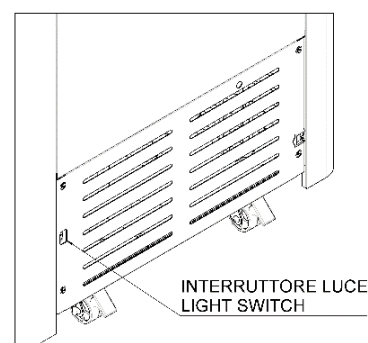


*Fig. 33 - Puerta cerrándose*

### **ILUMINACIÓN**

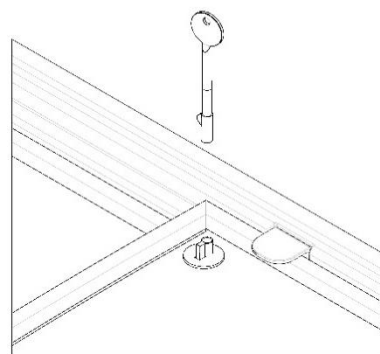
Si el aparato dispone de iluminación LED. El pulsador de encendido y apagado de la iluminación se encuentra al lado de la rejilla de ventilación lateral, posición **0** luz apagada, posición **1** luz encendida.

Si el aparato dispone de controlador electrónico, está presente el pulsador adecuado de encendido y apagado de la luz (véase el manual de uso simplificado del controlador electrónico adjunto).



### BLOQUEO DE LAS TAPA DESLIZANTE (si presente)

Si el aparato está equipado con una cerradura para las tapas deslizantes superiores, esto se activa insertando la llave más el pasador dentro del asiento apropiado en la tapa, gire la llave hasta que la clavija se trabe y retírela.



### REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El indicador de temperatura muestra una temperatura interna del aparato que no está directamente relacionada con la temperatura de los productos.

### CLASE CLIMÁTICA Y NORMAS DE REFERENCIA

Lea en la placa los datos técnicos de la clase climática para la que ha sido diseñado el aparato, el aparato está diseñado para funcionar en entornos donde la temperatura y humedad se encuentran entre 16 ° C / 60,8 ° F - 80% y la temperatura y humedad indicadas en las siguientes tablas en función de la clase a la que pertenezca y de la legislación pertinente del aparato.

Tab. 13 – CONGELADOR Y REFRIGERADOR HORIZONTAL Y VERTICAL PARA SUPERMERCADOS CLASES CLIMÁTICAS EN 23953

| CLASE CLIMÁTICA DE FUNCIONAMIENTO | TEMPERATURA AMBIENTAL MÁX | HUMEDAD AMBIENTAL RELATIVA (%) |
|-----------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 0                                 | 20°C / 68°F               | 50                             |
| 1                                 | 16°C / 60.8 °F            | 80                             |
| 2                                 | 22°C / 71.6°F             | 65                             |
| 3                                 | 25°C / 77°F               | 60                             |
| 4                                 | 30°C / 86°F               | 55                             |
| 5                                 | 40°C / 104°F              | 40                             |
| 6                                 | 27°C / 80.6°F             | 70                             |
| 7                                 | 35°C / 95°F               | 75                             |
| 8                                 | 23,9°C / 75.02°F          | 55                             |

Tab. 14 - CONGELADOR HORIZONTAL PARA HELADOS CON TAPAS CIEGAS Y TRANSPARENTESCLASES CLIMÁTICAS EN 16901

| CLASE CLIMÁTICA DEI FUNCIONAMIENTO | TEMPERATURA AMBIENTAL MÁX | HUMEDAD AMBIENTAL RELATIVA (%) |
|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| A                                  | 30°C / 86°F               | 55                             |
| B                                  | 35°C / 95°F               | 75                             |
| C                                  | 40°C / 104°F              | 40                             |

Tab. 15 – REFRIGERADOR PARA BEBIDAS CLASES CLIMÁTICAS EN 16902

| CLASE CLIMÁTICA DEI FUNCIONAMIENTO | TEMPERATURA AMBIENTAL MÁX | HUMEDAD AMBIENTAL RELATIVA (%) |
|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| CCC1                               | 25°C / 77°F               | 60                             |
| CCC2                               | 32,2°C / 89,96°F          | 65                             |
| CCC3                               | 40,6°C / 105,05°F         | 75                             |

Cuando el aparato es colocado en locales húmedos, sin calefacción etc., en las superficies externas puede formarse condensado en forma de gotitas de agua. Este fenómeno no debe considerarse un defecto y no compromete en modo alguno el funcionamiento del aparato.

### REGULACIÓN DEL TERMOSTATO

La temperatura en el interior del conservador está condicionada por los siguientes factores:

- Temperatura ambiental
- Posición del aparato
- Frecuencia de apertura de las tapas o vidrios

Frente a esto, la primera regulación se efectúa en la fábrica.

Para regular la temperatura al valor nominal, gire el tornillo de regulación con un destornillador adecuado (véase **Fig. 34**)

- Sentido de rotación horario para temperaturas más frías.
- Sentido de rotación antihorario para temperaturas más calientes.

Valores nominales del termostato:

- 1 calor máximo
- 4 planteamiento de fábrica (especificación del cliente)
- 7 frío máximo

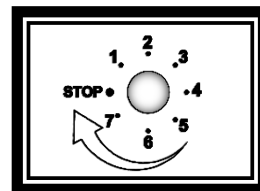


Fig. 34 - Regulación del termostato

## REGULACIONES DE LOS CONTROLADORES ELECTRÓNICOS DE TEMPERATURA

Si el aparato dispone de controlador electrónico, consulte el manual de uso simplificado del controlador electrónico adjunto.

### TEMPERATURAS DE USO ACONSEJADAS

- Bebidas – gama de +2°C / 35.6°F a +8°C / 46.4°F
- Helado confeccionado – gama de -14°C / 6.8 °F a -23°C / -9.4°F
- Helado en cubeta – gama de -6°C / 21.2°F a -23°C / -9.4°F

Las temperaturas indicadas se obtienen dejando el termostato con los planteamientos de fábrica.

Para temperaturas superiores a las recomendadas en relación con el producto almacenado en el interior del dispositivo, se reduce la duración de conservación del producto.

### CARGADO

Después de unas dos horas de la puesta en función del aparato, controle la temperatura interna, espere y no introduzca los productos mientras no se haya alcanzado la temperatura de conservación correcta, abra los aparatos solo para introducir y sacar los productos.

Los aparatos pueden ser cargados solo hasta el símbolo de nivel de carga (véase **Fig. 35**) indicado en el interior del aparato, por encima de esta muesca no se garantiza la correcta temperatura de conservación del producto.



Fig. 35 - Símbolo de nivel de carga

## DESCONGELAMIENTO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### DESCONGELAMIENTO

La formación de hielo en las paredes internas del aparato puede causar una reducción de la potencia, variación de la temperatura visualizada y aumento del consumo energético. Se recomienda mantener bajo control la formación de hielo en las paredes internas y proceder periódicamente al descongelamiento cuando la capa de hielo supera los 3 mm (0.118 pulgadas) de espesor.

Para esta operación, no golpee la capa de hielo, nunca use objetos cortantes, apuntados, utensilios metálicos, humidificadores, estufas, secadores de pelo o spray antihielo, que podrían dañar irreparablemente el circuito refrigerante y ser fuente de peligro.

Para efectuar el descongelamiento proceda en el modo siguiente:

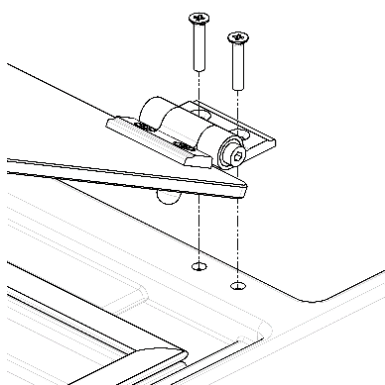
- Desplace todos los productos y accesorios internos no fijos (cestas o rejillas).
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente y desconecte el interruptor general.
- Haga fluir agua en una cubeta en la descarga correspondiente o portillo, para los aparatos que no lo tienen, recoja el agua formada durante el descongelamiento exclusivamente con una esponja o un paño (no utilice aparatos eléctricos).
- Limpie y seque las paredes internas.
- Vuelva a colocar los tapones en la descarga y vuelva a cerrar cuidadosamente el portillo; si no se colocan los tapones o no se cierra el portillo se provoca una rápida formación de hielo interno.
- Vuelva a conectar el aparato a la toma de corriente o reactive el interruptor y espere que se alcance la temperatura de ejercicio.
- Vuelva a colocar los accesorios y los productos sacados precedentemente.

## LIMPIEZA INTERNA

Para efectuar la limpieza interna del aparato proceda en el modo siguiente:

- Desplace todos los productos y accesorios internos no acabados (cestas o rejillas).
- Desconecte la toma de corriente o el interruptor general.
- Limpie las paredes internas con un paño suave ligeramente humedecido con detergentes neutros (pH entre 5 y 7) nunca utilice abrasivos o disolventes, pruebe el detergente en un rincón oculto de la superficie y compruebe si hay algún deterioro en la superficie.
- Vuelva a conectar el aparato a la toma de corriente o reactive el interruptor y espere que se alcance la temperatura de ejercicio (primer ciclo termostático).
- Vuelva a colocar los accesorios y los productos sacados precedentemente.

## LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES DE VIDRIO Y BISAGRAS (si están presentes)



Limpie las superficies de vidrio y las bisagras después de desconectar la toma de corriente o desconectar el interruptor principal y espere a que las superficies de vidrio alcancen una temperatura ambiente superior a 16 ° C / 60,8 ° F).

Desconecte las bisagras (si las hay) desenroscando los tornillos de fijación del aparato.

Evite el uso de cantidades excesivas de agua y detergente en las superficies de vidrio, después de limpiar, seque bien las superficies.

Utilice únicamente detergentes neutros con un pH entre 5 y 7.

Después de la limpieza, verifique que las superficies de plástico, aluminio o juntas estén libres de residuos de detergente. Con el tiempo, estos residuos

pueden dañar las superficies y reducir su funcionalidad.

Vuelva a conectar las bisagras (si están presentes) comenzando con los tornillos de fijación en el aparato.

## DURANTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA NO ESTÁ PERMITIDO USAR:



- Objetos duros o afilados como esponja abrasiva con red metálica, que dañan las superficies del aparato.
- Limpiadores a vapor o a alta presión, las elevadas temperaturas o presiones dañan irremediablemente el aparato.
- No use detergentes abrasivos, detergentes químicamente agresivos o con pH muy ácido (inferior a 4) o muy alcalino (superior 8)

## SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Si el aparato dispone de iluminación, siga los siguientes pasos:

- Desconecte la toma de corriente o el interruptor general.

- Saque la cobertura de los cables de alimentación de la lámpara, si presente.
- Saque y elimine correctamente las lámparas defectuosas.
- Monte una nueva lámpara del mismo tipo. Las lámparas pueden adquirirse en la asistencia al cliente del productor.
- Vuelva a colocar cuidadosamente la cobertura de los cables.
- Vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.

## **INUTILIZACIÓN PROLONGADA DEL APARATO**

Si se debe poner el aparato fuera de servicio, siga los siguientes pasos:

- Saque todos los productos del interior.
- Apague el aparato extrayendo el cable de alimentación.
- Abra el aparato y deje que el interior se ponga a temperatura ambiental. Luego proceda a la limpieza del aparato.
- Deje el aparato abierto con una fisura de por lo menos 5 cm para impedir la formación de moho o malos olores.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa, el aparato puede sufrir daños a causa de las elevadas temperaturas internas.

## **MANTENIMIENTO**

### **MANTENIMIENTO GENERAL**

El aparato debe descongelarse y limpiarse periódicamente al menos una vez al año como se describe en los capítulos anteriores.

### **MANTENIMIENTO DEL CONDENSADOR**

La limpieza del condensador debe ser realizada al menos una vez al año por personal especializado, capacitado y autorizado por el fabricante, según los métodos descritos en las instrucciones específicas destinadas a los centros de asistencia, de lo contrario la eficiencia del aparato se verá drásticamente mermada.

## **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

No siempre el funcionamiento irregular es debido a un defecto del aparato sino más bien es causado por una instalación o un empleo errados.

### **¿La temperatura interna no es lo suficientemente fría?**

Controle que:

- Los vidrios estén perfectamente cerrados.
- El termostato esté en la posición correcta.
- El conservador no esté cerca de fuentes de calor o expuesto a los rayos directos del sol.
- El conservador no esté muy cerca de paredes y el aire circule libremente.
- En el compartimento no haya excesiva presencia de hielo.
- No hayan sido introducidos por error productos calientes.

### **¿El aparato forma excesivo hielo?**

Controle que:

- Los vidrios estén perfectamente cerrados.
- Los tapones de descarga del agua, si presentes, estén colocados en sus sedes.
- El portillo de la reserva, si presente, esté perfectamente cerrado.

### **¿Las tapas forman excesivo condensado?**

Controle que:

- La humedad del ambiente no sea demasiado elevada; en este caso se aconseja humedecer las tapas con agua y jabón neutro, sin secarlas.

- El producto en el interior no esté más allá del límite de carga.

#### **¿E aparato vibra o es excesivamente ruidoso?**

Controle que:

- El aparato esté correctamente nivelado.
- El aparato no toque las paredes de fondo.

#### **¿La temperatura interna es demasiado fría?**

Controle que:

- El termostato esté en la posición correcta.

#### **¿El aparato no funciona absolutamente?**

Controle que:

- El termostato no esté en posición de **stop**.
- No falte energía eléctrica.
- El enchufe tenga un buen contacto en la toma de corriente de la pared.
- El cable de alimentación no esté roto.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan derivar directa o indirectamente a personas, cosas, animales domésticos, a causa del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en los manuales de instrucciones, especialmente las advertencias en tema de instalación, uso y mantenimiento.

Además se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que se hagan necesarias por razones técnicas y de desarrollo sin obligación de previo aviso.

Una modificación técnica del producto arriba indicado aportada sin previo acuerdo con el fabricante implica la pérdida de validez de la declaración.

## **GARANTÍA**

El período de garantía para todos los equipos es de 12 meses.

La garantía no será válida en los siguientes casos:

- Expiración del período de cobertura.
- Fallos y / o daños resultantes de una mala manipulación y / o instalación.
- Violación de los requisitos indicados en el manual de usuario dentro de los aparatos.
- Fallos y / o daños resultantes de modificaciones y / o alteraciones no autorizadas por el fabricante.
- Fallos y / o daños debidos a sucesos accidentales no provocados por el fabricante.
- Mantenimiento o reparaciones no autorizados.

Además, quedan siempre excluidos de la garantía los siguientes componentes, cristales, tapas, piezas estéticas (rejillas, displaye, marcos de puertas, láminas, plásticos, etc.), adhesivos, serigrafía, tiradores, cerraduras, cable de alimentación, barras LED, fuentes de alimentación LED.

## **SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

Si tiene preguntas sobre el mantenimiento (servicio, reparación, repuestos, etc.), comuníquese con el servicio al cliente:

- E-mail: [assistenza@ucinque.com](mailto:assistenza@ucinque.com)
- Website: <https://ucinque.it/>
- QR-Code:



NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS POR LA DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42CE:

**DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012**

**DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12; EN 60335-2-89:2010**